Echo Dnia

WYDANIE KIELECKIE 2

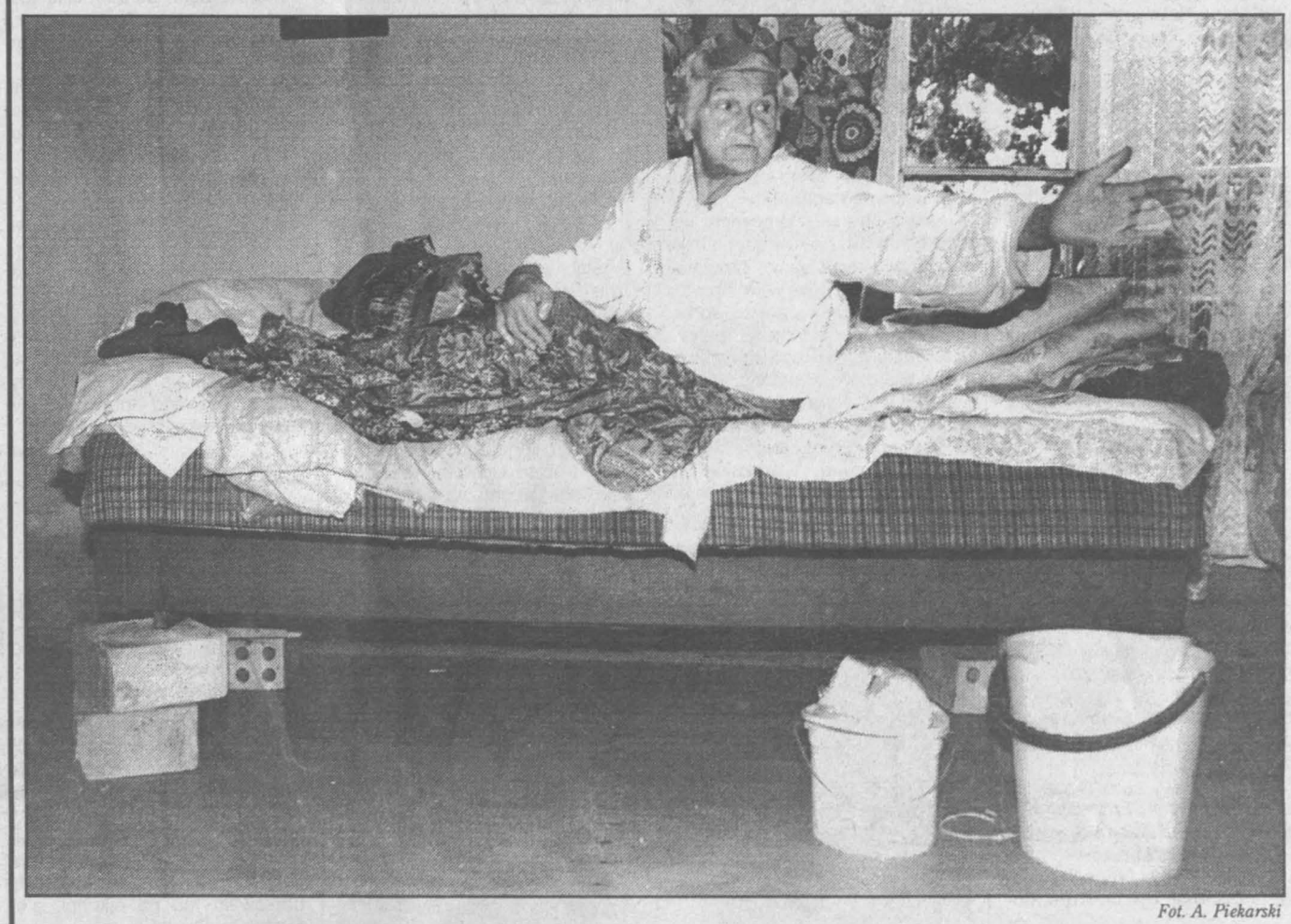
Poniedziałek, 7 lipca 1997 r. Nr 154 (6381) Cena 60 groszy

W NUMERZE: Ofiarami bezmyślności rodziców są dzieci - czytaj na stronie 5

EGZEMPLARZ OBOWIĄZKOWY WBP w Kielcach

Zalane domy, maszyny, zniszczone uprawy

PRZEZ DRZWI WESZŁA RZEKA



Fot. A. Piekarski

Deszcz nie przestawał padać. Wydawało się, że woda zaleje cały dom. Janina Mazur, najstarsza mieszkanka domu oświadczyła rodzinie, że nie opuści miejsca, w którym przeżyła 56 lat.

- Nie mogę już chodzić na starość. Nie chciałam uciekać z własnego domu

Czytaj na str. 13

Kandydaci złożą oświadczenia, że nie współpracowali

Lustrowani wewnętrznie

W ciągu najbliższych dni Państwowa Komisja Wyborcza prześle do komitetów partii startujących w wyborach parlamentarnych deklaracje dla kandydatów, dotyczące nowej ustawy lustracyjnej. Kieleccy kandydaci wyrazili gotowość podpisania dokumentu zaświadczającego, że w latach 1944-1990 nie współpracowali ze służbami specjalnymi PRL.

Unia Pracy w Kielcach już w lutym, w specjalnej ankiecie, zapytała kandydatów o ewentualną współpracę z tajnymi służbami. - Nie ma na naszej liście nikogo, kto zadeklarował, iż był współpracownikiem służb specjalnych - mówi Władysław Pocheć, szef Sztabu Wyborczego UP. - Poza tym, uznaliśmy, że ludzie z listy UP muszą mieć „czyste ręce", dlatego każdy kandydat dodatkowo spisał swoje „grzechy" i w zalakowanej kopercie zostały te oświadczenia przesłane do Sztabu Krajowego i tylko trzy osoby z władz krajowych mają do nich wgląd. Jeśli w czasie kampanii ujawnione zostaną jakieś kontrowersyjne wydarzenia z życia kandydata, które zataił, zostanie on skreślony z listy.

- Kandydaci z listy SLD wypełnią deklaracje dotyczące ustawy lustracyjnej do końca lipca - powiedział Andrzej Ciszek, szef Wojewódzkiego Sztabu Wyborczego SLD w Kielcach. - Przeprowadzaliśmy już wstępne rozmowy na ten temat i z tego co mi wiadomo, nie powinno być problemów ze spełnieniem wymogów ustawy.

DOKOŃCZENIE NA STR. 2

Maria Fołtyn jeszcze wszystkiego nie ujawniła

Czytaj na str. 2

Wypadki, włamania, zalania

Burzowy weekend

Ulewne deszcze, nocne burze, śliskie nawierzchnie przyczyniły się do wielu groźnych wypadków na Kielecczyźnie. Dwie osoby nie żyją, ponad 20 wyszło z wypadków z poważnymi obrażeniami. Bardzo pracowity weekend mieli strażacy, którzy nie nadążali wypompowywać wodę z zalanych piwnic, klatek schodowych, domów. Tylko w niedzielę do godz. 15 odebrano 24 wezwania o zalaniu pomieszczeń. Najwięcej tego typu zgłoszeń mieli strażacy w Kielcach, Miechowie i Jędrzejowie.

W Kielcach na ul. Szybowcowej po północy w niedzielę ciężarowy „jelcz" z przyczepą potrącił idącego poboczem mężczyznę. 20-letni Leszek K. zginął na miejscu.

DOKOŃCZENIE NA STR. 2

Podtrute dziecko

W sobotę wieczorem do buskiej stacji pogotowia ratunkowego przywieziono 4,5-letnią dziewczynkę, mieszkankę jednej z podbuskich wsi. Dziecko - w bardzo ciężkim stanie - zatrute było prawdopodobnie preparatem chemicznym o nazwie „marshall 250 EC". Zespół buskich specjalistów natychmiast podjął decyzję o przewiezieniu chorej do Instytutu Pediatrii w Prokocimiu koło Krakowa. W trakcie transportu karetką reanimacyjną stan zdrowia dziewczynki uległ nieznacznej poprawie.

Preparat „marshall 250 EC" jest silnie toksycznym związkiem chemicznym, służącym do zaprawiania ziarna siewnego niektórych warzyw, chroni uprawy przed śmietką - szkodnikiem z rodzaju muchówek. Przy jego zakupie rolnik-plantator powinien okazać się zaświadczeniem o ukończonym przeszkoleniu w zakresie zasad bezpieczeństwa przy stosowaniu takich środków. /imi/

Baba-jaga w limuzynie

Fot. A. Piekarski

Sześciu harcerzy ze 111 starachowickiej drużyny harcerskiej w poszukiwaniu baby-jagi odwiedziło na scenie wszystkie kontynenty. Udało się. Pomimo przerywania koncertu z powodu ulewy baba-jaga, jako piękna kobieta, wjechała na scenę limuzyną i zaprosiła wszystkich na sabat stylizowany na współczesny pokaz mody. Tak pokrótce można streścić fabułę niedzielnego koncertu „Gospodarze - Gościom", który zainaugurował XXIV Harcerski Festiwal Kultury Młodzieży Szkolnej Kielce '97.

W imprezie wzięło udział 14 zespołów z Kielecczyzny. Zaprezentowały one piosenki harcerskie w nowych aranżacjach. Reżyser widowiska Wiesław Andrzejewski dość przewrotnie potraktował tradycję i legendy naszego regionu. Sabat czarownic zamienił w nowoczesny pokaz mody. Zrezygnował z tradycyjnej konferansjerki, nie było również tradycyjnego powitania chlebem i solą. Ponad 10-tysięcznej publiczności te nowości przypadły do gustu. Szerzej w jutrzejszym wydaniu gazety.

/WET/

Idzie dwóch policjantów...

Ogłaszamy konkurs na najlepszy dowcip o policjantach. Od dziś do 24 lipca czekamy na kartki (przesłane pocztą lub przyniesione do redakcji osobiście) ze spisanymi żartami o policjantach. Oczywiście, oprócz tych niewybrednych.

Możecie też Państwo opowiedzieć nam dowcip telefonicznie. Codziennie w godzinach 14-15 pod numerami 368-00-88 i 368-00-43 będziemy czekać na telefony. Rozstrzygnięcie konkursu nastąpi 25 lipca na stadionie „Błękitnych" w Kielcach podczas obchodów święta policji. Prosimy Państwa o podawanie nazwisk i adresów. Najlepsze dowcipy będziemy drukować na naszych łamach. Pośmiejmy się razem! (AO)

O święcie policji czytaj na str. 2

WOKÓŁ DOMU
informator budowlany Echa Dnia
Już 17 lipca 1997 r.
bezpłatny dodatek
(72 strony)

CITROËN s.c. Kielce
KARCZÓWKOWSKA 9
(041) 368-72-70, 71
Osobowe: AX, Saxo, ZX, Xantia
Dostawcze: C15, Berlingo, Jumper
telefon komórkowy gratis
CITROËN: Polubisz każdą drogę

UWAGA!!!
na ulicy Karczówkowskiej 11a
w Kielcach w PP MOTOZBYT
tel. (041) 368-44-44
WIELKA WAKACYJNA PROMOCJA CENOWA
na Polonezy
ATU Plus Caro Plus
Espero Nexia Tico
Przyjdź, zobacz - a kupisz

http://sbc.wbp.kielce.pl

Maria Fołtyn na festiwalu w Busku powiedziała, że jeszcze wszystkiego nie ujawniła

TAJEMNICA PO ŚMIERCI

Trwają buskie spotkania z muzyką. Każdy dzień to kolejne duże przeżycie artystyczne. Wieczorne koncerty przyciągają melomanów, a także kuracjuszy, którzy często po raz pierwszy zetknęli się tu z muzyką i wielkimi sławami. - Wybrałam się na koncert muzyki operetkowej, na który namówiła mnie koleżanka z sanatorium - mówi pani Barbara z Radomia. - Zachwycona tym wieczorem kupiłam bilety na następne dwa koncerty. Podoba mi się atmosfera otaczająca festiwal - koncerty w muszli, wieczory muzyczne, spotkania z wykonawcami, kiermasze. W przyszłym roku przyjadę też w czasie trwania festiwalu.

Sobotni festiwalowy wieczór rozpoczął się od wysłuchania nagrania arii z „Toski" Pucciniego w wykonaniu Marii Fołtyn - jednej z największych powojennych śpiewaczek polskich, popularyzatorki Moniuszki na świecie. Po chwili na scenie pojawiła się Maria Fołtyn. Tym razem wystąpiła jako autorka książki „Żyłam sztuką, żyłam miłością..." wydanej w Radomiu przez Wydawnictwo Instytutu Technologii i Eksploatacji.

- Chodziło mi o to, aby nie było tak, że po mojej śmierci powiedzą, że ta wariatka coś tam robiła z Moniuszką - powiedziała artystka. - W książce chciałam utrwalić moje dokonania w popularyzowaniu Moniuszki na świecie. Niech ta działalność nie pójdzie w zapomnienie. Czy napisałam wszystko? Nie! Są prawdy, których ujawnić nie należy. Ujawnię je w drugiej części książki, pod warunkiem, że zostanie wydana po mojej śmierci. Ludzie nie lubią i boją się prawdy.

Wieczór urozmaiciły pieśni Karłowicza, Moniuszki z dawnego repertuaru Marii Fołtyn. Śpiewała je Roma Owsińska przy akompaniamencie pianisty Artura Jaronia. Niespodzianką był konkurs dotyczący życia i twórczości Moniuszki. Główną nagrodą był pobyt w Kudowie na przyszłorocznym Festiwalu im. Stanisława Moniuszki. Pozostali zwycięzcy otrzymali książki, kasety. Później melomani mieli okazję spotkać się z autorką, porozmawiać, otrzymać autograf.

W drugiej części tego urozmaiconego wieczoru wystąpiła Wanda Polańska - jedna z najświetniejszych gwiazd polskiej operetki, wielka primadonna stołecznej sceny operetkowej. Warszawa na długie lata zapamiętała jej wspaniałe kreacje w „Życiu paryskim", „Krainie uśmiechu" czy w „Zemście nietoperza". W jej wykonaniu znane pieśni i arie operetkowe przyjmowane były przez buską publiczność gorącymi oklaskami.

Niedzielne popołudnie spędzili melomani w pogodnym nastroju, mimo nie sprzyjającej aury. Stało się to za sprawą Wesołej Damskiej Kapeli „Wiktorky" z Pragi. Uroczy zespół bawił tańcem, śpiewem i humorem.

Wieczorem w Sanatorium „Marconi" odbył się nadzwyczajny recital, na który czekano od dawna. Wystąpiła wielka gwiazda Teresa Żylis-Gara, jedna z najwybitniejszych śpiewaczek polskich XX wieku, która występowała w największych salach koncertowych i operowych świata. W Busku wykonała pieśni Moniuszki, Chopina, Paderewskiego. Akompaniował artystce pianista Artur Jaroń. To była prawdziwa uczta duchowa. Recital będzie powtórzony w Kielcach w czwartek.

Danuta PAROL

Fot. P. Kaleta

Pierwsze gwiazdy Teatru Muzycznego „Roma" - Grażyna Brodzińska i Bogusław Morka - zachwyciły w zeszłym tygodniu festiwalową publiczność w Busku.

Ochotnicza feta

Wojewoda Zygmunt Szopa, przedstawiciele komend Wojewódzkiej i Rejonowej Państwowych Straży Pożarnych przywieźli wczoraj do Nowego Korczyna aż 50 odznaczeń za wzorową i długoletnią służbę. Obdarowani - Ochotnicza Straż Pożarna w Nowym Korczynie - świętowali jubileusz 80-lecia.

Msza święta, parada kilkudziesięciu pocztów sztandarowych i defilada orkiestry dętej poprzedziły wspólny obiad w gronie druhów i druhen. Podano zupę pomidorową z łazankami i schabowego, a następnie „strogonowa", kurczaki, śledzie i wędliny na przekąskę. W programie artystycznym wystąpili „Koszyczanie", po czym już do białego rana zdzierano deski ułożone - w podwójnej niż zwykle ilości - do tańca. W bufecie nie brakowało „czystej", owocowego wina, piwa i kiełbasy. Zaproszono nawet najprawdziwszych żeglarzy, którzy przybili do przystani na Wiśle, w drodze do 1000-letniego Gdańska, w sile 10 jednostek.

/imi/

Policja zaprasza na swoje święto

Błękitny festyn

25 lipca na stadionie „Błękitnych" kielecka policja będzie obchodzić swoje święto. W tym roku Komenda Wojewódzka Policji zorganizuje wielki festyn dla mieszkańców Kielc, dzieci, młodzieży, policjantów i ich rodzin. - Chcemy pokazać się z innej strony. Uważamy, że ponura policja to nie znaczy skuteczna policja - mówi komendant wojewódzki Jan Pol.

W ubiegłym roku ustawa określiła, że policjanci będą obchodzić własne święto 24 lipca, tego dnia w 1919 roku uchwalono pierwszą w Polsce ustawę o policji. Stróże prawa nie chcą wielkiej pompy, chcą w tym roku fetować swój dzień na luzie i z humorem. Chcą, by w ich świecie uczestniczyli kielczanie i wszyscy, którzy chcą się „rozerwać". Nasza redakcja obejmuje patronat prasowy nad imprezą. Organizujemy też konkurs na najlepszy dowcip o policjantach.

W piątek, 25 lipca, impreza zacznie się meczem policjantów ze strażakami, którego wynik - jak zapewniano dziennikarzy - z góry nie został ustalony. Będą pokazy sztuk walki, sprawności strażaków, konkursy dla dzieci i dorosłych. Każdy będzie mógł się sprawdzić i dostać nagrodę - zapewniają policjanci. W tym dniu będzie okazja do zdania egzaminu na kartę rowerową, który przeprowadzą funkcjonariusze „drogówki". Policjanci będą nie tylko bawić siebie i publiczność. Będą też popularyzować wiedzę o prewencji kryminalnej, co przyda się wszystkim uczestnikom imprezy. W festynie uczestniczyć będą zespoły muzyczne, znani konferansjerzy, zobaczymy też pokaz sztucznych ogni. Właśnie podczas festynu odbędzie się finał naszego konkursu na najlepszy dowcip o policjantach.

Warto 25 lipca pojawić się na stadionie „Błękitnych". Jak zapewniają policjanci, „zamówili" na ten dzień ładną pogodę.

(AO)

Nie pogardził nawet 30 groszami

Za kratki za szampana

Kradzież szampana wystarczyła 23-letniemu mieszkańcowi Końskich, by wylądować w areszcie. - Ten szampan przesądził o losie Daniela A., zbyt dużo nazbierało mu się na koncie - stwierdził prokurator Mirosław Kasprzyk z Końskich.

Daniel A. był już kilkakrotnie karany za włamania, kradzieże i kradzieże zuchwałe. Zawsze, gdy brakowało mu na alkohol, pieniądze zdobywał w taki właśnie sposób. W ubiegłym roku sąd skazał go na kolejną karę pozbawienia wolności. Do stawienia się w zakładzie karnym wzywano go kilkakrotnie. Daniel A. ukrywał się i kradł dalej. Teraz przeciwko niemu toczą się trzy postępowania o kradzieże szczególnie zuchwałe. W pierwszym przypadku sprawca podbiegł do przechodnia i z kieszeni koszuli ukradł mu... 30 groszy. Groził przy tym ofierze pobiciem, zachowywał się wyjątkowo agresywnie. Był wściekły, że napadnięty człowiek miał tylko taką skromną sumę, ale nie pogardził i takim łupem. Potem na przystanku zaobserwował, jak pasażer kupował bilet i 50 zł schował do kieszeni. Podbiegł do niego i dosłownie wyrwał mężczyźnie pieniądze z ręki. W kwietniu zobaczył człowieka wychodzącego ze sklepu z szampanem. I tym razem widać za bardzo go suszyło, bo wyrwał mu butelkę i uciekł. - Butelka szampana warta była 7 zł. Dla Daniela A. kosztowała jednak utratę wolności - stwierdził prokurator Kasprzyk.

/AO/

Lustrowani wewnętrznie

DOKOŃCZENIE ZE STR. 1

Szef sztabu Unii Wolności Bartosz Szymusik zapewnił, że przeprowadzono wewnętrzną lustrację przed ogłoszeniem oficjalnie listy wyborczej w okręgu kieleckim. - Każdy z kandydatów podpisał stosowne oświadczenie na potrzeby partii, a podpisanie deklaracji dla Państwowej Komisji Wyborczej będzie tylko formalnością. Nie przewidujemy więc zmian na liście z tego powodu.

Podobnego zdania jest szef sztabu wyborczego Akcji Wyborczej „Solidarność". Polskie Stronnictwo Ludowe natomiast nie wymagało specjalnych oświadczeń, gdyż jak twierdzi Józef Szczepańczyk, kandydaci na listę PSL nie byli przypadkowi. - Są to ludzie, których dobrze znamy i wystarczą te deklaracje, których wymaga komisja.

Dotychczasowa ordynacja wyborcza również wymagała od kandydata złożenia oświadczenia, nie przewidywała jednak konsekwencji w razie poświadczenia nieprawdy. Według zatwierdzonej niedawno ustawy lustracyjnej, która wchodzi w życie w pierwszych dniach sierpnia, zarówno posłowie, senatorowie, jak i kandydujący w wyborach do tych funkcji, powinni przedstawić oświadczenie, czy w okresie PRL byli współpracownikami służb specjalnych. Zgodność ich oświadczeń zbada specjalnie w tym celu powołany sąd lustracyjny. Przy czym, jeśli kandydat na posła lub senatora przyzna się do współpracy, a mimo to zostanie wybrany, to bez przeszkód będzie mógł pełnić funkcje. Natomiast, natychmiast zostanie pozbawiony mandatu ten, kto zatai fakt współpracy, a prawda wyjdzie na jaw.

Magdalena FUDALA

BURZOWY WEEKEND

DOKOŃCZENIE ZE STR. 1

39-letni Zbigniew C. zginął, 42-letni Andrzej C. z poważnymi obrażeniami przebywa w szpitalu. W Górnie 49-letni Stanisław M. jadący „oplem" wpadł w poślizg, auto wywróciło się do przydrożnego rowu, kierowca jest ciężko ranny. W piątek w Sadkowie nie ustalony kierowca „malucha" najechał na pieszego, po czym zbiegł z miejsca wypadku. Ranny mężczyzna doznał złamania kości czaszki i wstrząśnienia mózgu. W ciężkim stanie przebywa w szpitalu.

W Kielcach na skrzyżowaniu ulic Jesionowej i Zagnańskiej „maluch" wymusił pierwszeństwo przejazdu i zderzył się z „toyotą". W wypadku ucierpiała 61-letnia pasażerka „fiata". Na ul. Tarnowskiej w Kielcach 70-letni rowerzysta podczas zmiany pasa ruchu najechał na bok „malucha", doznając przy tym obrażeń. Na ul. Ściegiennego kierujący ciężarowym „polonezem" 19-latek w czasie wyprzedzania skręcił niespodziewanie w lewo, utracił panowanie nad pojazdem, wpadł w poślizg i uderzył w zaparkowanego na poboczu dużego „fiata". Niefortunny kierowca jest lekko ranny. W Jędrzejowie na ul. 11 Listopada 22-letni Marcin Ł. Prowadził „malucha" po spożyciu alkoholu, bez uprawnień do prowadzenia auta. Skręcając w lewo uderzył w latarnię. W wypadku ucierpiał pasażer jadący z tyłu. W Borszowicach 20-letni pijany motocyklista jadący bez uprawnień gwałtowanie zahamował i wywrócił pojazd na jezdnię. Obrażeń doznał kierujący i pasażer. W Wodzisławiu jadący ciągnikiem siodłowym „volvo" najechał na tył „ursusa". Obaj kierowcy są ranni. W Książu Wielkim kierowca „malucha" wymusił pierwszeństwo i doprowadził do zderzenia z „volvo". Sprawca uciekł z miejsca wypadku, ale został ustalony przez policję jeszcze tego samego dnia.

W Kielcach przy ul. Pocieszka nieznany sprawca napadł przechodnia - bił go pięściami po głowie dopóty, dopóki ten nie puścił siatki z zakupami i portfela. W Ostrowcu w pobliżu baru „Zacisze" dwaj zamaskowani sprawcy pobili nietrzeźwego mężczyznę, kradnąc mu 400 zł i kluczyki od samochodu. W Kielcach na ul. Poniatowskiego włamano się do budowanego jeszcze domu. Ukradziono wiertarkę, młot udarowy, piłę łańcuchową, drzwi - wszystko wartości ponad 4000 zł.

(AO)

Fot. A. Piekarski

By wydostać samochód, który niespodziewanie „zaparkował" na posesji w podkieleckiej Woli Morawickiej, Sylwester Kołomański z pomocy drogowej musiał... rozkręcić ogrodzenie. Po niefortunnym pokonaniu łuku drogi auto lotem koszącym przeskoczyło płot.

Do wypadku doszło w sobotę przed godziną piątą za łagodnym zakrętem szosy, na której obowiązuje ograniczenie szybkości do 40 km na godzinę. Nikt nie został ranny. Jednak jadący mają spore zmartwienie, ponieważ rozbita „honda civic" liczyła sobie zaledwie trzy miesiące, była nie ubezpieczona, a na dodatek... pożyczona od rodziny.

/ALP/

Skorzystał z nieuwagi

Fałszywy urzędnik, który kręci się po ostrowieckich ulicach, okradł staruszkę.

Wpuszczony do mieszkania przez 89-letnią kobietę, wykorzystał nieuwagę domowników i ukradł dwa tysiące złotych.

Prawdopodobnie ten sam fałszywy urzędnik oferował starszym osobom w rejonie ulicy Kuźnia możliwość oszczędzania /oczywiście u niego!/ na godny pochówek.

Jak zapewnił nas naczelnik Wydziału Prewencji aspirant Ireneusz Ołownia, policja szuka oszusta podającego się za pracownika Urzędu Miejskiego.

/TeZ/

Serdecznie dziękujemy
wszystkim, którzy dawali nam
pomoc i współczucie
oraz towarzyszyli naszej ukochanej

Mamie i Babci

Anastazji Pisarczyk

w Jej ostatniej drodze

Dziękujemy także całemu
Zarządowi i Oddziałowi firmy Kolporter SA
oraz Wydawnictwu „Echa Dnia"

Rodzina

http://sbc.wbp.kielce.pl

Sesja OBWE w Warszawie

WALKA O POKÓJ I DEMOKRACJĘ

O rosnącej roli OBWE w walce o pokój i demokrację, a także zapewnieniu bezpieczeństwa na kontynencie europejskim mówił otwierając w sobotę w Warszawie VI Sesję Zgromadzenia Parlamentarnego OBWE jego prezydent Javier Ruperez.

Zdaniem Rupereza, o znaczeniu organizacji w zapobieganiu konfliktom świadczy skuteczna jej interwencja np. w Bośni i Serbii. Podkreślił, że podstawowym celem zgromadzenia jest stworzenie warunków do skutecznego działania dyplomacji prewencyjnej, która ma na celu pokojowe rozwiązywanie konfliktów.

Prezydent ZP OBWE mówił o wpływie, jaki w zapewnieniu bezpieczeństwa na kontynencie europejskim będzie miał szczyt NATO w Madrycie, a także zawarte już porozumienie między NATO i Rosją. - Stawia ono wszystkich autorów sceny politycznej na równych prawach - powiedział.

Ruperez podziękował stronie polskiej za poważny wpływ w minionych 20 latach na sytuację narodów objętych procesem OBWE. Jak podkreślił, Polska ma coraz większy wkład w zapewnieniu bezpieczeństwa w Europie. Wyraził przekonanie, że OBWE w dalszym ciągu będzie pełnić należytą rolę w budowaniu demokracji i pokoju narodów na tym kontynencie.

Fot. PAP/CAF

Kilkadziesiąt osób, przeciwników integracji europejskiej, demonstrowało w Warszawie przeciwko planom zjednoczenia Europy. Demonstranci - z kilku krajów europejskich - demonstrowali podczas trwającej w Warszawie VI Sesji OBWE. Na zdjęciu: przeciwnicy zjednoczenia na ulicach Warszawy.

LATAJĄCY OLBRZYM W WARSZAWIE

Typ samolotu	długość	rozpiętość skrzydeł	ładowność	prędkość	zasięg
AN-124 "Rusłan"	69 m	73 m	120 ton	865 km/h	16500 km

STUDIO - PAP

Fot. PAP/CAF

Przylot jednego z największych samolotów na świecie AN-124 „rusłan" do Polski.

AW „S" bez KPN

Romuald Szeremietiew, lider Ruchu dla Rzeczypospolitej-Obóz Patriotyczny, członek władz AW „S", skrytykował wczoraj w Zielonej Górze postawę Leszka Moczulskiego i innych polityków, którzy zapowiedzieli ostatnio, że opuszczą szeregi akcji.

- Pan Moczulski postąpił nierozsądnie - powiedział Szeremietiew na konferencji prasowej, dodając, że przewodniczący AW „S" Marian Krzaklewski wraz z zespołem elekcyjnym akcji szukał rozwiązań satysfakcjonujących Moczulskiego, a także „pana Gwiżdża i innych panów". Takim rozwiązaniem mogłaby być gwarancja miejsca na liście krajowej.

Zdaniem Szeremietiewa, „postępuje niemądrze" każdy, kto, opuszczając AW „S", nie chce uczestniczyć w ugrupowaniu, mającym gwarancję, że będzie albo ugrupowaniem rządzącym, albo najsilniejszym opozycyjnym.

Wichura unieruchomiła wyciągi turystyczne

WYLUDNIONE KARKONOSZE

W niedzielę bardzo chłodna i deszczowa pogoda wyludniła całkowicie szlaki turystyczne w Karkonoszach, zaś silne wiatry - wiejące w szczytowych partiach gór z prędkością ponad 30 m/s - unieruchomiły wyciągi krzesełkowe w Karpaczu i w Szklarskiej Porębie.

W pierwszą lipcową niedzielę np. na Śnieżce o godzinie 14 zalegała gęsta mgła, a termometry wskazywały plus 6 st. C. Zimno w górach potęgowały bardzo silne, północno-zachodnie wiatry. Prognozy pogody są dla Karkonoszy niepomyślne, gdyż na najbliższą dobę spodziewane są kolejne opady deszczu i nadal będzie bardzo chłodno - poinformował dyżurny synoptyk IMGW.

Jesienna i deszczowa pogoda zaskoczyła wielu urlopowiczów na kempingach w Kotlinie Jeleniogórskiej - niektórzy turyści 6 lipca po całodniowym deszczu zwinęli namioty i udali się na kwatery w schroniskach lub w pensjonatach. W sanatoriach, a także w wielu domach wczasowych, m.in. w Karpaczu i w Szklarskiej Porębie, wznowiono okresowo ogrzewanie pomieszczeń.

Zabił dla 50 złotych

Kradzież 50 złotych była motywem zabójstwa 35-letniego Józefa M., mieszkańca Glinika Nowego (woj. krośnieńskie). Zwłoki samotnie mieszkającej ofiary odnaleziono w sobotę. Wieczorem zatrzymano 32-letniego sprawcę zabójstwa.

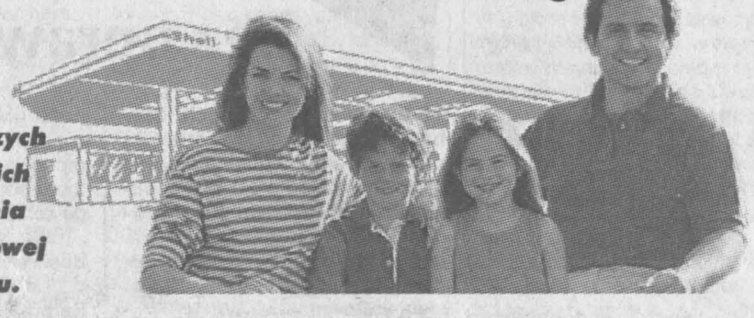
Bezpośrednią przyczyną zgonu Józefa M. były ciężkie urazy głowy. Sprawcą zabójstwa okazał się mieszkaniec tej samej wsi Józef M. Napastnik dokonując przestępstwa był pod wpływem alkoholu.

Wielka letnia promocja!
wyrobów dekoracyjnych „Nobilesu"
dla sklepów
„Nobiles"
AKZO NOBEL
Kujawska Fabryka Farb i Lakierów
oferuje na bardzo korzystnych warunkach handlowych
- wodorozcieńczalne farby emulsyjne: ***NOBILINKA, NOBILIT, NOBILIT W,***
- wodorozcieńczalne farby emulsyjne akrylowe: ***NOBIPOL, NOBIPOL W,***
- fasadowe farby akrylowe: ***NOBIFAS***
oraz
- dekoracyjne farby i emalie alkidowe na drewno i metal: ***FTALONAL, EMAFTAL, NOBILUX***

O szczegóły promocji pytaj w Dziale Sprzedaży „Nobiles" KFFiL, tel. (054) 333-900 w. 287, 290, 192
i w naszych autoryzowanych Hurtowniach Patronackich na Twoim terenie:
• Przedsiębiorstwo Prod. Handlowo-Usługowe „OLDKRAM" 27-400 Ostrowiec Św., ul. Kilińskiego 32, tel. (047) 65-38-97
• „JURAND" Hurtownia Ogólno Chemiczna, 26-600 Radom, ul. Juranda 20, tel. (048) 45-16-50
1897/kk

SZANSA
DLA LUDZI Z INICJATYWĄ

Shell Polska poszukuje przedsiębiorczych par małżeńskich do prowadzenia stacji benzynowej w Tarnobrzegu.



Shell Polska jest częścią wielkiego międzynarodowego koncernu z siedzibami w ponad 100 krajach całego świata. Jesteśmy w trakcie budowy sieci nowoczesnych, ekologicznych stacji benzynowych, całkowicie zautomatyzowanych, posiadających sklepy i myjnie samochodowe, których dewizą jest profesjonalna obsługa Klientów.

Na terenie kraju w chwili obecnej działają już 34 nasze stacje.

Na Państwa zarobki składać się będą zyski ze sprzedaży paliwa i produktów firmy Shell, a także dochody z prowadzenia sklepu i myjni samochodowej. Państwa determinacja w dążeniu do osiągnięcia sukcesu oraz właściwa troska o Klienta są dla nas najważniejsze.

Zapewnimy Państwu przyszłość, jeżeli:

- *posiadacie doświadczenie w prowadzeniu działalności gospodarczej*
- *jesteście gotowi do rezygnacji z Waszej dotychczasowej pracy*
- *posiadacie zdolności organizacyjne i umiejętność kierowania ludźmi*
- *potraficie właściwie oceniać oraz spełniać wszystkie potrzeby i wymagania naszych Klientów*
- *wykażecie się umiejętnością motywowania pracowników i przekazywania im swojej wiedzy fachowej*
- *macie powyżej 30 lat*
- *potraficie posługiwać się komputerem jako narzędziem pracy*

Oferujemy Państwu:

- *nowoczesną stację benzynową wraz z jej wszelkimi możliwościami i rosnącymi korzyściami wynikającymi z jej prowadzenia*
- *atrakcyjne dochody, które w bardzo dużej mierze zależeć będą od Państwa inicjatywy i przedsiębiorczości*
- *partnerstwo z firmą, która od lat przoduje w przemyśle naftowym*
- *możliwość oparcia swojej kariery na doświadczeniach i profesjonaliźmie renomowanego koncernu naftowego*

Jeżeli uważacie Państwo, że to właśnie Wy jesteście tą parą, która pomoże nam stworzyć wizerunek stacji benzynowych firmy Shell w Polsce, prosimy o nadsyłanie do nas swoich listów motywacyjnych i aktualnych życiorysów do 21 lipca 1997 roku.

Nasz adres:
Shell Polska Sp. z o.o.
00-193 Warszawa, ul. Stawki 2, INTRACO 1, 12 piętro
fax 635 34 72 lub 635 13 87
z dopiskiem: Halina Trębska
** Nadesłanych dokumentów nie zwracamy*

Shell

http://sbc.wbp.kielce.pl

Fot. PAP/CAF

Policja brytyjska w starciu z katolikami protestującymi wczoraj przeciw kontrowersyjnemu marszowi oranżystów (protestanckiego Zakonu Orańskiego) w Portadown w Irlandii Północnej. Katolicka społeczność Irlandii Północnej uważa marsz protestantów za prowokację i próbę zastraszenia. Policja wyraziła zgodę na przemarsz oranżystów skrajem katolickiej dzielnicy w Portadown.

NATO nie jest „zamkniętym sklepikiem"

MADRYT BĘDZIE PASJONUJĄCY

Minister spraw zagranicznych Niemiec Klaus Kinkel powiedział wczoraj, że wynik szczytu NATO w Madrycie jest otwarty. I to niezależnie od tego, że prezydent USA Bill Clinton zadeklarował zaproszenie tylko trzech krajów.

Rozstrzygnięcia w sojuszu zapadają jednomyślnie. Deklaracja jednego sojusznika - powiedział Kinkel tygodnikowi „Welt am Sonntag", mając na myśli Stany Zjednoczone - nie może uprzedzać rezultatów szczytu. Dlatego „Madryt będzie pasjonujący".

Kinkel wykluczył, aby spotkanie we wtorek i środę w stolicy Hiszpanii zakończyło się fiaskiem. W każdym razie szczyt musi złożyć jednoznaczną deklarację, że Pakt Atlantycki pozostanie otwarty dla następnych kandydatów. Nie jesteśmy „zamkniętym sklepikiem" - powiedział obrazowo.

Klaus Kinkel nie krył ubolewania, że Francja nie zdecydowała się wrócić do zintegrowanej struktury NATO. Z Paryżem lepiej byłoby uwypuklić europejski składnik sojuszu - stwierdził Kinkel.

Awaria usunięta

Najnowszy problem nawigacyjny na stacji orbitalnej „Mir" został rozwiązany i urządzenia nastawiające baterie słoneczne w stronę Słońca już działają - poinformował wczoraj ekspert w ośrodku kierującym misją.

- Wczoraj wieczorem wszystkie 12 żyroskopów zostało uruchomionych i działają teraz w sposób stabilny - zapewnił ekspert, odmawiając podania swego nazwiska. Nie sprecyzował, w jaki sposób i przez kogo awaria została usunięta.

Decyzją parlamentu

Plavszić bez uprawnień

Parlament bośniackich Serbów przegłosował w sobotę, na nadzwyczajnym posiedzeniu w Jahorinie koło Pale, ustawę pozbawiającą uprawnień prezydenckich panią Biljanę Plavszić i przekazującą je Radzie Najwyższej Obrony Republiki Serbskiej w Bośni.

Przyjęta w trybie pilnym ustawa postanawia, że w przypadku nieobecności lub zaistnienia okoliczności uniemożliwiających pełnienie obowiązków przez prezydenta republiki Rada Najwyższa Obrony może podjąć działania leżące w jego kompetencjach.

Rada Najwyższa Obrony RS w Bośni składa się z prezydenta Republiki Serbskiej, przedstawiciela Serbów w Prezydium Republiki Bośni i Hercegowiny, wiceprezydenta RS, przewodniczącego parlamentu, premiera oraz ministrów obrony i spraw wewnętrznych, a także szefa sztabu generalnego armii.

Porozumienie w Kambodży

Kambodżański współpremier Hun Sen (komunista) zawarł wczoraj porozumienie o zawieszeniu broni z siłami rojalistycznej partii FUNCINPEC swego rywala, współpremiera, księcia Norodoma Ranariddha.

Do porozumienia doszło w wyniku rozmów Hun Sena z przedstawicielami książęcej partii.

Informację o rozejmie w toczących się od kilku dni walkach w Kambodży, głównie w stolicy Phnom Penh, między siłami lojalnymi wobec obu współpremierów, przekazała agencja AFP z Tokio, powołując się na źródła w japońskim ministerstwie spraw zagranicznych.

Jelcyn urlopuje

Prezydent Rosji Borys Jelcyn przybył wczoraj do Karelii, gdzie spędzi część urlopu. Po przylocie do Pietrozawodska, karelskiej stolicy, prezydent nie składał żadnych oświadczeń dla oczekującej go prasy i z lotniska od razu udał się do rezydencji „Szujskaja Czupa".

Nieoficjalnie mówiło się kilka dni temu, że w tym roku Borys Jelcyn nie pojedzie do Soczi, gdzie tradycyjnie spędzał wakacje oraz że rosyjski prezydent wybiera się do „Szujskiej Czupy", nad jednym z jezior w Karelii, a następnie do Wołżskiego Utiosu, w obwodzie samarskim, nad Wołgą.

Policja usunęła ładunki wybuchowe

Podminowany pomnik

Moskiewska policja usunęła i rozbroiła wczoraj siedem ładunków wybuchowych umieszczonych w pomniku Piotra Wielkiego w centrum rosyjskiej stolicy w nocy z soboty na niedzielę - poinformowała agencja Interfax.

Policja otrzymała ostrzeżenie od organizacji „Rewolucyjna Rada Wojskowa Radzieckiej Republiki Rosyjskiej", w którym powiadomiono o podłożeniu ładunków wybuchowych w proteście przeciwko zgłaszanej przez Kreml propozycji pochowania mumii założyciela Związku Radzieckiego, Włodzimierza Lenina. Ostrzeżenie było podpisane przez niejakiego Jegora Czudnuwskiego.

Ładunki, ważące od 250 do 300 gramów, były umieszczone we wklęsłościach gigantycznego pomnika.

Rura zabiła sześcioro pasażerów

Potworny wypadek

Tragiczny wypadek kolejowy wydarzył się w sobotę rano w pobliżu Marburga w środkowej Hesji w Niemczech. Sześć osób poniosło śmierć, wiele zostało rannych, w tym co najmniej osiem ciężko, gdy kilkunastometrowa rura wypadła z pociągu towarowego i rozerwała wagon nadjeżdżającego z przeciwka pociągu osobowego. Dwoje dzieci z Berlina walczy ze śmiercią.

Ogółem wypadło pięć rur o długości od 10,5 do 13,5 m i średnicy 1,2 m. Trzy stoczyły się po nasypie i wryły w parking, na którym szczęśliwym trafem nikogo nie było. Tragedia wydarzyła się o godz. 8.30.

Tragiczny okazał się tył regionalnego ekspresu jadącego z Frankfurtu nad Menem do Kassel. Rura uderzyła w dolną część ostatniego dwupoziomowego wagonu.

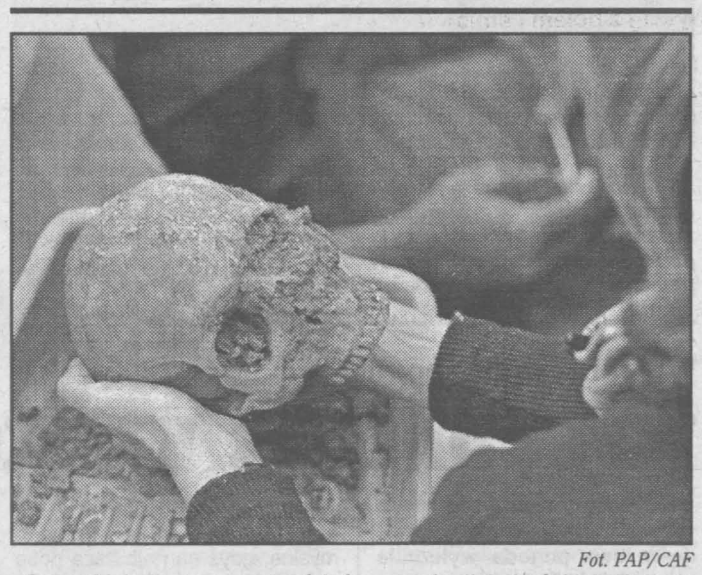
Ze względu na korzystne taryfy weekendowe pociągiem podróżowało dużo ludzi, około 300, w tym wiele młodzieży. Ofiary śmiertelne to młody mężczyzna i młoda kobieta z Berlina, dwoje mieszkańców Giessen w wieku 17 i 30 lat, Szwedka i Ghanka. Ranni zostali przewiezieni do szpitali w Fuldzie i Marburgu.

Po zderzeniu z rurą pociąg przejechał jeszcze 500 metrów i zatrzymał się na moście przed stacją Neustadt. Zatrzymano cały ruch szynowy, a prokuratura podjęła śledztwo.

Nie dowierzają demokracji

Dawni obywatele NRD, po 40 latach życia w totalitaryzmie, nie wierzą w skuteczność demokratycznych mechanizmów.

W siedem lat po zjednoczeniu Niemiec, aż 3/4 byłych NRD-owców (76 procent) oświadcza, że ma niewielkie lub w ogóle nie ma zaufania do demokratycznej formy państwa. Najwięcej sceptyków jest wśród wyborców PDS i partii Zielonych.



Fot. PAP/CAF

Szczątki jednego z przywódców rewolucji kubańskiej, Ernesto „Che" Guevary, zostały formalnie zidentyfikowane 6 lipca. Kości „Che" zostały odnalezione kilkanaście dni wcześniej obok szczątków sześciu innych rewolucjonistów koło miejscowości Villagrande w południowo-wschodniej Boliwii. Na zdjęciu: argentyński antropolog Patricia Bernardi, członkini kubańsko-argentyńskiego zespołu badawczego, trzyma w rękach czaszkę „Che".

Wstydliwy wybryk kilkunastu żołnierzy

SKANDAL W BUNDESWEHRZE

Ujawniony w piątek skandal w Bundeswehrze wywołał w weekend kolejne reakcje wstrząśniętych przedstawicieli armii niemieckiej. Inspektor sił lądowych, gen. Helmut Willmann zapowiedział zdecydowane działania dla ujawnienia wszystkich okoliczności wstydliwego dla armii wybryku kilkunastu żołnierzy.

Wiosną ubiegłego roku w ramach przygotowań do udziału w misji pokojowej IFOR w byłej Jugosławii żołnierze batalionu strzelców górskich z Saksonii dodatkowo odgrywali rozstrzeliwania i gwałty na ludności cywilnej, aby być „bliżej realiów". Taśma wideo z inscenizacji została przesłana do stacji telewizyjnej SAT 1, a informacja o tym przedostała się teraz do opinii publicznej. SAT 1 ma wyemitować dzisiaj film dwukrotnie o godz. 18 i 22.10.

Sceny egzekucji nie wchodziły w zakres ćwiczeń i powszechnie zostały uznane za kompromitujące dla Bundeswehry, która zawsze szczyciła się dobrymi rezultatami w wychowaniu młodych ludzi. Willmann pocieszał, że incydent jest czymś wyjątkowym i nie odpowiada metodom szkoleniowym Bundeswehry.

Przygotowania do operacji IFOR zawierały zaś uczenie żołnierzy, jak radzić sobie podczas konfliktowych spotkań z miejscową ludnością. Część żołnierzy bez mundurów wcielała się w rolę cywilów i uzbrojonych grup.

Podczas godzinnej przerwy obiadowej np. sfilmowano żołnierza, który przystawia koledze pistolet do ust, udając egzekucję. W innej scenie żołnierz rzuca się w namiocie na innego, który odgrywa bezbronną kobietę. Przed namiotem czeka grupa, a głos zza kadru mówi: „Kolejka jest długa. Wszyscy żołnierze chcą kobiety". Zgwałcona „kobieta" niesie następnie krzyż, na którym potem jest wieszana.

Nagranie zostało wykonane w kwietniu 1996 roku, w szkole wojsk zmechanizowanych w Hammelburgu w Bawarii.

Nie wiadomo w jakim zakresie żołnierze mogą być pociągnięci do odpowiedzialności dyscyplinarnej. Już opuścili oni w normalnym trybie służbę. Rzecznik Ministerstwa Obrony oznajmił jednak w Bonn, że w każdym razie winnych można ścigać na mocy prawa karnego. Surowe kary dyscyplinarne będą zaś grozić przełożonym. Nieprzyjemności spotkają tych dawnych uczestników, którzy jeszcze służą, ale wtedy nie donieśli o „zabawie".

Tymczasem trwa identyfikacja „aktorów", którzy w większości występowali w maskach na twarzach. Na podstawie rozkładu zajęć będzie można ustalić kto ćwiczył danego dnia, gdyż taśma zawiera dzień i godzinę nagrania. Jeden z uczestników wyznał, że nagranie zostało powielone i zaoferowane kilku mediom za pieniądze.

Żebracy pod kluczem

Władze Arabii Saudyjskiej wydały zdecydowaną walkę żebractwu. W ostatnich dwunastu miesiącach aresztowano 19.700 osób uprawiających ten proceder. 15 tysięcy z nich to cudzoziemcy, których usunięto poza granice Arabii Saudyjskiej.

Najwięcej żebraków aresztowano w świętym mieście Mekka. Ponad 50 procent to małoletni, poniżej 18 roku życia. Żebracy-Saudyjczycy zostali umieszczeni w specjalnych ośrodkach.

echo
INVESTMENT

zatrudni absolwentów wydziałów budowlanych z dobrą znajomością obsługi komputera (środowisko Windows 95)

Zainteresowanych prosimy o nadsyłanie c.v. ze zdjęciem oraz listu motywacyjnego pod adresem:

Echo Investment S.A.
25-561 Kielce, ul. Witosa 76.

259/97

http://sbc.wbp.kielce.pl

Tragiczne żniwo pierwszych tygodni wakacji

MAŁE OFIARY BEZMYŚLNOŚCI DUŻYCH

W ciągu ostatnich dwóch tygodni przez Oddział Intensywnej Terapii Chirurgicznej i salę operacyjną w Wojewódzkim Szpitalu Dziecięcym w Kielcach przeszło ponad 30 dzieci z ciężkimi urazami głowy i rozległymi poparzeniami spowodowanymi nieuwagą dorosłych. Wszystkie balansowały na granicy życia i śmierci. - Powinno się wprowadzić kary i mandaty dla rodziców, którzy swoją beztroską doprowadzają do takich sytuacji - uważa dr Robert Piotrowicz, anestezjolog z tego oddziału.

3-letnia Ania leży nieruchomo w łóżeczku. Na stoliku obok pika miarowo monitor, na którym widać jak pracuje serce dziecka. Dziewczynka jest pogrążona w półśnie, bo podano jej silne środki przeciwbólowe. Spod bandaża pokrywającego głowę, część twarzy, tułów, ramiona i uda dziecka widać fragmenty czerwonej, napiętej skóry. - To oparzenia I i II stopnia, które najbardziej bolą - tłumaczy dr Robert Piotrowicz, anestezjolog. - Oparzenie III stopnia, to pod bandażami, już nie boli, bo skóra jest martwa.

Dziewczynka ma nienaturalnie grube rączki i nóżki, jakby pod naprężoną skórą była wata. Lekarz wyjaśnia, że ciężko poparzone dzieci tak właśnie puchną. To najbardziej krytyczny moment - dziecko walczy o życie.

Wyścig z bólem i śmiercią

Oddział Chirurgii w Szpitalu Dziecięcym liczy 100 łóżek i należy do największych tego typu oddziałów w Polsce. Leczy się tu przypadki ortopedyczne, urologiczne i oparzenia. Współistniejący na nim Oddział Intensywnej Terapii liczy 5 łóżek, ale często musi pożyczać miejsca od innych. W ciągu ostatnich pięciu lat leczono tu 103 poparzonych dzieci, z których 7 miało poparzone więcej niż 50 procent powierzchni ciała. Była też dziewczynka, na której spalił się nylonowy szlafrok, którym przez przypadek dotknęła elektrycznego grzejnika. Ogień nie dosięgnął tylko czubka głowy. Lekarzom nie udało się jej uratować.

Przeciętnie w roku na oddział trafia około 15 dzieci z oparzeniami pokrywającymi ponad połowę powierzchni ciała i mniej więcej tyle samo dzieci z urazami głowy, głównie ofiar wypadków samochodowych. Czy to dużo? - Dużo - mówi dr Piotrowicz. - Zwłaszcza, że przyjmujemy tylko najtrudniejsze przypadki - dzieci w stanie zagrożenia życia.

Ostatnie dwa tygodnie były dla pracowników OIT straszne. Lekarz pokazuje książkę oddziału, w której wpisane jest po 5, 8 znieczuleń dziennie, co znaczy, że tylu dzieciom trzeba było podawać środki przeciwbólowe, usypiające, narkotyki, bo były tak mocno poparzone i porozbijane, że zakładanie opatrunków bez tych leków było niemożliwe.

- Zastanawialiśmy się z kolegami, co się dzieje - ciągnie dr Piotrowicz. - Początek wakacji zawsze jest burzliwy, bo dzieci szaleją z radości, że nie ma szkoły, ale w tym roku padł jakiś smutny rekord. Kiedy zaczęliśmy analizować te ostatnie przypadki, okazało się, że w przeważającej części winni są dorośli, którzy po prostu nie pilnują dzieci.

Sekundy do nieszczęścia

Ania ściągnęła na siebie czajnik z gotującą się wodą. Nikt właściwie nie wie, jak to się stało. Rodzice twierdzą, że tylko na sekundę spuścili ją z oka. - Większość takich nieszczęść z reguły dzieje się w ciągu sekundy - uważa dr Piotrowicz. - Niedawno mieliśmy na oddziale 18-miesięczną dziewczynkę, która zachłysnęła się gorącą herbatą. Wrzątek poparzył jej jamę ustną, przełyk i górne drogi oddechowe tak, że wejście do krtani było niewidoczne i dziecku groziło uduszenie. Matka tylko na chwilę postawiła szklankę z herbatą na niskim stoliku, a dziecko sięgnęło po nią, bo chciało mu się pić.

Inny przykład bezmyślności: matka gotowała wodę w elektrycznym samowarze, który stał na półce nad łóżeczkiem 5-letniego malca. Chłopczyk zaplątał się w sznur, dzbanek przechylił się, a wrzątek polał się na głowę i plecy dziecka.

- Dorośli bardzo często popełniają ten sam błąd - traktują dziecko jak równego sobie partnera, wydaje im się, że maluch nie ruszy szklanki z gorącą wodą, bo wie, że się oparzy - tłumaczy dr Piotrowicz. - A dzieci, szczególnie małe, naprawdę tego nie rozumieją. Zapewniam panią, że ta 18-miesięczna dziewczynka z poparzonym przełykiem po wyjściu ze szpitala dalej nie będzie wiedziała, co to znaczy gorąca woda.

Najbardziej narażone na tego rodzaju urazy są dzieci od roku do 3-5 lat, bo wtedy stają się ruchliwe, poznają świat, ale nie potrafią jeszcze zrozumieć wszystkich pojęć. Teoretycznie najbezpieczniejsze są noworodki. Ale i tu zdarzają się wypadki.

- Naprawdę nie wiem, co trzeba robić, żeby oparzyć noworodka, który spokojnie leży w łóżeczku, ale jak widać, „dla chcącego nic trudnego" - mówi dr Piotrowicz z gorzką ironią.

Choroba na wiele lat

Oparzenie potocznie kojarzy się z zaczerwienioną skórą, bolesnymi bąblami. Tymczasem istnieje choroba poparzeniowa. Przy rozległym oparzeniu zaatakowany jest cały organizm: nerki, płuca, serce, wątroba - to wszystko jest ciężko chore. Zagrożenie życia dziecka jest ogromne, bo w każdej chwili może dojść do zakażenia, niewydolności nerek, zaburzeń rytmu serca.

Każde oparzenie rozwija się przez trzy dni. Objawy w drugim dniu są zawsze gorsze niż w pierwszym. W przypadku oparzenia III stopnia, z reguły obejmującego więcej niż połowę powierzchni ciała, najtrudniejszy jest trzeci dzień. - Wtedy dzieci puchną, zmieniają się nie do poznania, zaczyna się martwica tkanek - wyjaśnia dr Piotrowicz.

Najboleśniejsze są poparzenia termiczne, najniebezpieczniejsze - prądem elektrycznym, bo przechodzi on przez całe ciało i nigdy nie wiadomo jaką drogę sobie obierze, które narządy uszkodzi. Czasem dziecko pierwszego dnia wygląda niegroźnie, a następnego pojawia się np. zaburzenie pracy serca.

Choroba poparzeniowa nie kończy się z chwilą wyjścia ze szpitala. Potem następują długie tygodnie i miesiące rehabilitacji, smarowanie ran gojącymi maściami, kupowanie specjalnych ubranek, żeby blizny nie przyrosły. - Tego etapu nie wolno rodzicom zaniedbać, w przeciwnym razie dziecko trafi na stół operacyjny z przykurczami, strasznymi zrostami - ostrzega dr Piotrowicz.

Zabobon wciąż mocny

Lekarze twierdzą, że dzieci znacznie lżej znosiłyby chorobę i szybciej wracały do zdrowia, gdyby rodzice, jeszcze zanim przyjedzie pogotowie, odpowiednio im pomogli. - Tymczasem przerażająca część rodziców nie wie, jak należy postępować z oparzeniem i robi swoim dzieciom rzeczy straszne - mówi dr Piotrowicz. - Kiedy dziesięć lat temu zaczynałem pracę w szpitalu, zdarzało się, że przywożono nam poparzone dzieci posmarowane tzw. niedopadem, czyli krowimi odchodami zebranymi zanim spadną na ziemię. W wyniku takich praktyk jedno dziecko zmarło. Przez kilka lat był z tym spokój, już myśleliśmy, że cywilizacja dotarła do wsi świętokrzyskiej, ale w tym roku znowu nam przywieziono dziecko potraktowane „niedopadem". Zdarzało się, że dorośli polewali poparzenia spirytusem, smarowali mazidłem pieprzowcowym, co dodawało dzieciom potwornego, niepotrzebnego bólu. Przywieziono do nas też dziecko polane żółcią ze świeżo zabitego wieprza, bo ktoś we wsi twierdził, że to pomaga na oparzenia. Takie eksperymenty na ludzkim zdrowiu i życiu powinny być ścigane prawem.

Oto kilka rad, jak należy pomagać poparzonemu dziecku: przede wszystkim oparzenie należy natychmiast polać chłodną wodą. Pomaga też kąpiel w wodzie z rozpuszczonym nadmanganianem potasu. Woda ma być chłodna, ale nie bardzo zimna, bo wtedy zaciskają się naczynia krwionośne, organizm nie może się ochłodzić i oparzenie rozwija się dalej. Po schłodzeniu należy dziecko zawinąć w jałową gazę lub czyste prześcieradło. Nie wolno zawijać w koc, bo to znów dogrzewa i doparza. Zawsze należy wezwać pogotowie. - Oparzenie, które w pierwszym dniu wygląda niegroźnie, następnego może być znacznie gorsze - przypomina dr Piotrowicz.

Targi nad łóżeczkiem

Lekarze twierdzą, że rodzice bardzo różnie reagują na nieszczęście. Wielu jest naprawdę przerażonych i przekonanych o swojej winie. Ale bywają też rodzice agresywni, którzy nie przyjmują do wiadomości, że to oni zrobili dziecku krzywdę. - Bywało, że kiedy trzeciego dnia zobaczyli zmienione, opuchnięte dziecko, zarzucali nam, że to my coś mu zrobiliśmy. Krzyczeli: „Panie, jakżeśmy go przywozili, to taki nie był, coście mu zrobili?!" - opowiada dr Piotrowicz.

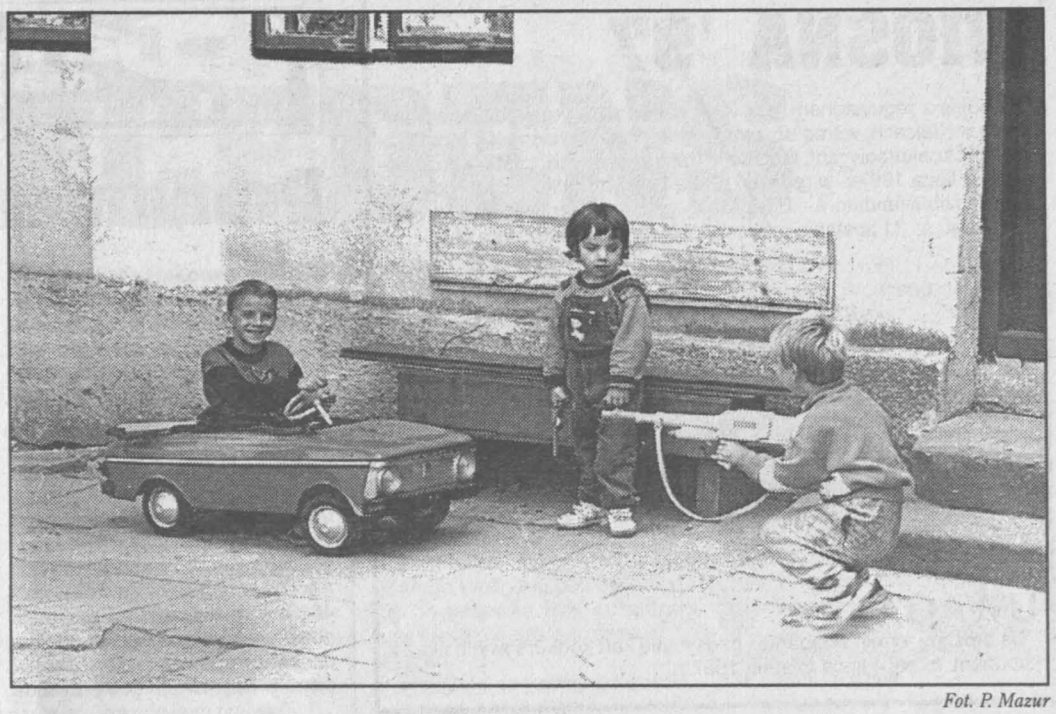
Czasem rodzice tak skupiają się na kłótni, kto zawinił, że zapominają o najważniejszym. Zdarza się na przykład, że sprzeczają się, które z nich ma oddać krew dla dziecka. W końcu robią to za nich pielęgniarki, lekarze, pracownicy stacji krwiodawstwa.

Uraz na całe życie

- Oparzenie i pobyt w szpitalu zawsze zostawiają ślady w psychice dziecka - podkreśla dr Piotrowicz. - Dzieci zapamiętują gesty, sytuacje. Kilka lat temu leczyliśmy poparzonego chłopczyka. Dwa lata później mama przyszła z malcem w odwiedziny. Kiedy pielęgniarka wzięła chłopca za rączkę, żeby sprawdzić czy zostały mu ślady po wkłuciach wenflonu, mały wyrwał się jej i zaczął płakać - tak dobrze zapamiętał ten gest. Są też znacznie gorsze ślady - kiedy leczyliśmy tego chłopczyka oparzonego samowarem, powiedział mi po cichu i tak poważnie, jak tylko stać na to kilkuletnie dziecko: „Jak wyjdę ze szpitala, to też tak mamusię oparzę..."

Ania będzie zdrowa. W szpitalu zrobią jej przeszczep skóry. Jeśli rodzice będą odpowiednio dbać o rany, nie powinna mieć dużych blizn. Medycyna może już bardzo dużo naprawić, ale, niestety, nie wszystko. Nie uda się na przykład odtworzyć poparzonego sutka. - Pod oparzeniami piersi bardzo źle rosną - tłumaczy lekarz. Prawdopodobnie więc do końca życia Ania będzie amazonką. Nie z własnej winy i nie dlatego, że akurat ją los doświadczył rakiem piersi. Czy będzie umiała się z tym pogodzić? Czy będzie umiała wybaczyć?

Iza BEDNARZ



Fot. P. Mazur

W czasie wakacji dzieci wymagają szczególnej opieki.

Papieża teatr ogromny

Jeżeli papieża słuchają tłumy, choć przecież niejednolite w swych przekonaniach, to dlatego, że każde jego wystąpienie przed olbrzymią widownią jest z natury rzeczy także i ogromnym teatrem. Teatr zaś (ten najszlachetniejszy, zrodzony z religijnego rytuału) sprawdza się tylko wtedy, gdy aktorów lub aktora cechuje wielka prawda wewnętrzna, gdy widownia czuje, że nie ma w nim pozy ani kłamstwa. I jest to jeden z powodów charyzmy Jana Pawła II, który sam był kiedyś aktorem i dzięki tej wiedzy i wrodzonej predyspozycji prawdy, rozumie - jak rzadko kto - sztukę oddziaływania.

Ale fascynowała nie tylko zdolność do podporządkowywania sobie ogromnej widowni, ale także sposób jej reagowania. Dwumilionowy tłum na podkrakowskich Błoniach (niemal jak w „Weselu" Wyspiańskiego) gotów był czekać na „złoty róg", na słowo, które by spowodowało jedność. Wydawało się, że antagonizmy na chwilę ucichły, i że papież mógłby w tym momencie „obalać trendy" lub czynić rzecz jeszcze ważniejszą - przypomnieć jakie znaczenie ma jednolitość narodowego działania. Coś, czego zabrakło od setek lat i co doprowadziło do rozbiorów, a teraz do marnotrawienia ogromnej energii ukazanej na moment pod Krakowem.

Udało się to nie tylko dlatego, że papież opierał się na Ewangelii. Jak wiadomo Ewangelia nie pomaga w wielu kazaniach, gdy zabraknie w jej cytowaniu czynnika ogromnej wiary i miłości kierowanej do wszystkich odbiorców.

Ten tłum podkrakowski dlatego stał się jednolity, że Ewangelia zadziałała pełną siłą miłości, przypominając, że istnieje coś ponad koniunkturą i komercją, i że (zabrzmiało to w Krakowie bardzo wyraziście) Polska położona w tym punkcie Europy ma ponownie do odegrania podobną - być może - do Jagiellońskiej, rolę. W tym momencie czynnik religijny złączył się z patriotycznym czyniąc tę niepowtarzalną atmosferę. Na kanwie Ewangelii poruszył bowiem papież także ten dawny, ten, który najczęściej pojawia się w twórczości Wyspiańskiego. Dlatego też (skaza zawodowa), gdy patrzyłem na ten olbrzymi tłum rozumiejąc jego siłę, majaczył mi w wyobraźni także i Stańczyk, i Wernyhora, słuchałem gorzkich słów „Dziennikarza", „Poety" i „Czarnego Rycerza".

I wiem, że to osobliwe wzruszenie i religijne, i polskie, zaistniało - choć z różnorodnych impulsów - we wszystkich uczestnikach tego *ogromnego Teatru Papieża*, wyzwalając nie praktykowane na co dzień lub zgoła zapomniane emocje. A wśród nich może tę podświadomą tęsknotę do braterstwa, którą, jakże pięknie, wyraził Wyspiański w „Wyzwoleniu":

O Boże wielki Boże
Ty nie znasz nas Polaków
Ty nie wiesz czym być może
Straż polska u twych znaków
Nie ścierpię już niedoli
Ani niewolnej nędzy
Sam sięgnę lepszej doli
i łeb przygniotę jędzy.
Zwyciężę na tej ziemi
*z tej ziemi **PAŃSTWO** wskrzeszę*
Synami my Twojemi
Błogosław czyn i... rzeszę.

Zygmunt WOJDAN

PS. A potem przypomniało mi się, jak mało teraz na polskich scenach największej narodowej twórczości, i choć nie brakuje cennego nurtu poetyckiego żartu i paradoksu (Gombrowicz, Mrożek), te najistotniejsze źródła i inspiracje wydają się usychać.

Fot. PAP/CAF

http://sbc.wbp.kielce.pl

WIOSNA '97

Zgodnie z regulaminem /par. 4.4/, zatwierdzonym przez Izbę Skarbową w Kielcach, wśród uczestników konkursu Wiosna '97 /posiadaczy kart konkursowych/, którzy nie trafili wygranych, zostaną rozlosowane 9 lipca 1997 r. w redakcji „Echa Dnia" dodatkowe nagrody.

W siedzibie fundatora - „Euro Auto" - przy ul. Krakowskiej 161 w Kielcach o godz. 11 zostanie także wylosowany „polonez caro plus".

UWAGA!

Ostateczny termin składania i nadsyłania kart konkursowych wraz z kuponami minął 4 lipca /piątek/ 1997 r.

TOSM TARNOBRZEG

NAJLEPIEJ SZKOLIĆ SIĘ W TARNOBRZESKIM OŚRODKU SZKOLENIA MOTOROWEGO

Kupony, które ukazywać się będą trzy razy w tygodniu należy nakleić na kartkę pocztową i wysłać lub dostarczyć do redakcji „Echa Dnia" w Tarnobrzegu, najpóźniej w czwartek, do godziny 15, następnego tygodnia.

Losowanie zadecyduje, kto otrzyma 50% zniżkę na kurs prawa jazdy.

Nazwiska zwycięzców będą publikowane w każdą sobotę.

Rozpoczęcie kursów:
Tarnobrzeg - 10.07.97, godz. 16.00
Staszów - 10.07.97, godz. 16.00

KUPON NR 75

14/97

Prawo dla każdego — NOWOŚCI PORADY

Prenumerata czasopism

Spółka z o.o. uiściła kwotę za prenumeratę czasopism fachowych w październiku poprzedniego roku. Czy możliwe jest zaliczenie uiszczonej kwoty do kosztów poprzedniego roku podatkowego?

Zapłata za prenumeratę czasopism stanowi dla podatnika koszt uzyskania przychodu w rozumieniu art. 15 ust. 1 ustawy o podatku dochodowym od osób prawnych /j.t. Dz. U. z 1993 r. nr 106, poz. 482 ze zm./. Kosztem uzyskania przychodu, w rozumieniu podatku dochodowego, są koszty poniesione w celu osiągnięcia przychodów, z wyjątkiem kosztów wymienionych w art. 16 ust. 1 ustawy.

Należy zastanowić się jednak, w jakim momencie wydatek ten można uznać za koszt - z chwilą jego poniesienia, czy też należy przyporządkować go do okresu, w którym powstaje przychód.

Przepis art. 15 ust. 4 ustawy wprowadził zasadę ustalania momentu zaliczenia wydatków do kosztów uzyskania przychodów. Decydujące znaczenie ma tutaj kwestia powiązania kosztu z przychodem. Koszty należy zatem potrącić w roku podatkowym, którego dotyczą. Kosztem danego roku są:

* koszty poniesione w latach poprzedzających rok podatkowy, lecz dotyczące przychodów roku podatkowego,
* określone co do rodzaju i kwoty koszty, które zostały zarachowane, chociaż ich jeszcze nie poniesiono, jeżeli odnoszą się do przychodów danego roku podatkowego, chyba że ich zarachowanie nie było możliwe. Gdy zarachowanie kosztów nie było możliwe, koszty mogą być potrącone dopiero w roku ich poniesienia.

Takie ujęcie momentu zaliczenia wydatków do kosztów uzyskania przychodów jest zbieżne z podstawową zasadą rachunkowości - zasadą współmierności. W myśl tej zasady, koszty poniesione w związku z osiągnięciem określonych przychodów są przeciwstawiane tym przychodom w celu ustalenia wyniku działalności danego okresu. Dlatego koszty odnoszące się do danych przychodów są zaliczane do tego samego okresu sprawozdawczego. Zgodnie z tą zasadą, wydziela się w ewidencji koszty i przychody dotyczące przyszłych okresów.

Należy zatem przyjąć, że wydatki poniesione na prenumeratę czasopism na rok następny stanowią dla spółki koszt uzyskania przychodów w następnym roku podatkowym.

Warto tutaj zauważyć, że odmienne stanowisko zostało zaprezentowane w piśmie Ministerstwa Finansów z 27 marca 1996 r. /nr PO 4/AS-722/90/96/, dotyczącym m.in. możliwości zaliczenia w ciężar kosztów wydatków na zapłatę czynszu „z góry" /analogicznie można potraktować zapłatę za prenumeratę czasopism/. W piśmie tym został przedstawiony pogląd, że „stosownie do art. 12 ust. 1 pkt. 1 ustawy o podatku dochodowym od osób prawnych, cała kwota zapłaconego »z góry« za okres 5 lat czynszu u wynajmującego stanowi przychód w momencie otrzymania, natomiast stosownie do art. 15 ust. 1 ustawy cała kwota zapłaconego czynszu u najemcy stanowi koszt uzyskania przychodów w momencie poniesienia".

Naszym zdaniem, powołane wyjaśnienie jest zgodne z art. 15 ust. 1 ustawy, lecz nie jest zgodne z brzmieniem art. 15 ust. 4 ustawy, który określa, w jakim momencie poniesione wydatki można zaliczyć w koszty.

Podstawa prawna: art. 15 ust. 4 ustawy o podatku dochodowym od osób prawnych /j.t. Dz. U. z 1993 r. nr 106, poz. 482 ze zm./.

/INFOR/

40 lat minęło...

40 lat minęło od niedzieli, 6 lipca 1957 roku, kiedy 14-letni Paul McCartney uczył 16-letniego Johna Lennona grać piosenkę Eddiego Cochrana, co doprowadziło do powstania legendarnego zespołu The Beatles.

Pierwszy zespół Lennona - The Quarrymen - zebrał się w sobotę w otoczeniu kilkuset fanów, żeby uczcić rocznicę i uhonorować żyjących członków The Quarrymen - Pete'a Shottona, który grał na tarze, Roda Davisa, grającego na banjo, gitarzystę Erica Griffithsa i basistę Lena Garry'ego. Lennon, który został zastrzelony przez szaleńca w Nowym Jorku w 1980 roku, był w zespole The Quarrymen solistą i gitarzystą.

Zebranym odczytano pozdrowienia od królowej Elżbiety II, premiera Tony'ego Blaira, niedawno „uszlachconego" McCartneya i wdowy po Johnie Lennonie - Yoko Ono. „Kiedy się spotkaliśmy, nie mogliśmy nawet pomyśleć o tym, do czego to doprowadzi" - napisał McCartney. - John i Paul byli wędrującymi minstrelami, którzy na całym świecie głosili potęgę miłości - powiedział jeden z członków zespołu The Quarrymen.

Pamiątkowa księga w budce telefonicznej

Łańcuchem do skały

Telefoniczna budka w niewielkiej norweskiej osadzie, której mieszkańcy na wiosnę skutecznie sprzeciwili się likwidacji tego jedynego publicznego telefonu, przyciąga turystów, wpisujących się do księgi pamiątkowej.

Firma telefoniczna „Telenor" usiłowała wiosną zlikwidować budkę, uważając ją za nie przynoszącą zysku i przestarzałą. Jednak mieszkańcy Bjorke, kiedy w maju pracownicy „Telenoru" przyjechali zlikwidować budkę, przykuli ją łańcuchami do skał, zablokowali do niej dojazd i sami stanęli wokół żywym murem. Zaprowadzili również system straży wokół kabiny.

Liczące 225 osób Bjorke straciło przedtem urząd pocztowy i sklep, mieszkańcy uznali więc, że budki zlikwidować nie pozwolą. Wydrukowali nawet kartki pocztowe z hasłem „Dość to dość" i fotografią zakutej w łańcuchy kabiny.

Od miesiąca w budce wyłożono pamiątkową księgę, do której wpisało się już ponad 300 przyjezdnych, w tym goście z zagranicy. Niemiecki turysta wpisał „Budka w Bjorke musi stać".

Budka stoi - firma „Telenor" na razie wstrzymała „wyrok" likwidacji.

Angielski bez problemu

Czytaj w „Echu Dnia", słuchaj w Radiu „Kielce" o 14.55 i 19.50.

Czy lubisz mieszkać w hotelach?

Do I like to stay in hotels? It depends on what standard they have.

Zależy od standardu, jaki mają? No tak, to rozsądna odpowiedź.

I prefer to sleep at a friend's house if I have the choice.

Wolisz spać u przyjaciół, jeśli możesz wybierać?

But if I'm on a business trip I like to spend some time in a hotel.

Ale jeśli jesteś w podróży w interesach, to lubisz spędzać tam czas.

Yes, I like a hotel if it has good service.

Chyba każdy lubi, kiedy hotel ma dobrą obsługę.

Every hotel has to train it's staff to do good work.

To chyba normalne, że każdy hotel musi wyszkolić swoją załogę, aby dobrze wykonywała pracę.

Good receptionists, maids and porters are fundamental needs for good quality service.

Dobrzy recepcjoniści, pokojówki i bagażowi to podstawa obsługi o dobrej jakości.

Also, the room must be very clean and have plenty of towels.

Także pokój musi być czysty i mieć wystarczającą liczbę ręczników.

The best is when there is a sauna, pool or other place to relax.

Oczywiście, że jest najlepiej, kiedy na miejscu są sauna, basen lub inne miejsca do wypoczynku.

A hotel is very nice and you don't have to clean, but staying with good friends is still better.

Hotel jest bardzo miłym miejscem i nie trzeba w nim sprzątać, ale pobyt z przyjaciółmi jest lepszy.

Radio „Kielce" poleca

7 lipca 1997 r. - poniedziałek

9.00 - „Radiostopem na wakacje" - w tym tygodniu gościć będziemy w gminie Zwoleń. W programie ciekawe opowieści związane z miastem i okolicą, konkursy z nagrodami, przebój na lato i książka na wakacje. Dziś audycję prowadzi Krzysztof Irski.

Krzyżówka „Echa" z Radiem „Kielce"

Od poniedziałku do piątku Radio „Kielce" o godz. 9.45, 10.45 i 11.45 będzie podawać znaczenia wybranych haseł, z których powstanie krzyżówka na wydrukowanym poniżej diagramie.

Czytając litery z kratek oznaczonych w prawym dolnym rogu od 1 do 37, otrzymamy rozwiązanie - przysłowie ludowe.

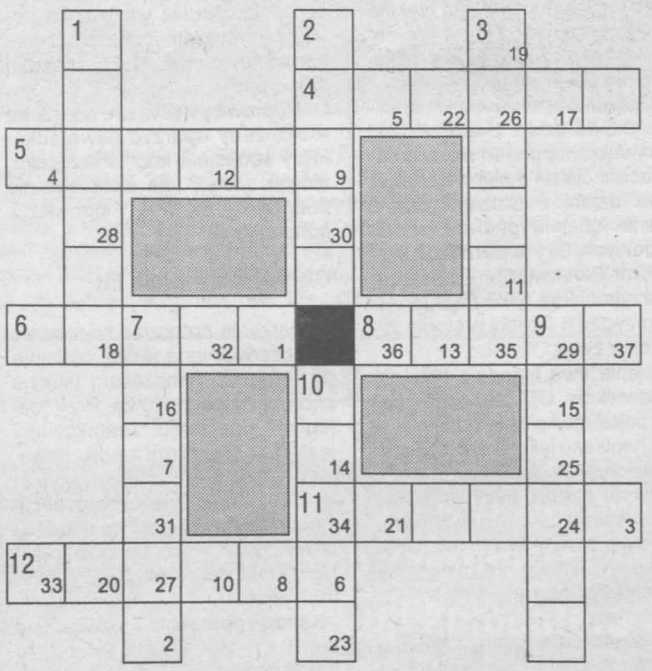
Po rozwiązaniu krzyżówki i odczytaniu przysłowia prosimy wypełnić kupon nr 2, nakleić na kartę pocztową i przesłać pod adresem redakcji „ED" w terminie do 15 lipca 1997 r.

Pomiędzy Czytelników, którzy nadeślą prawidłowe odpowiedzi, zostaną rozlosowane trzy nagrody niespodzianki.

Losowanie odbędzie się na antenie Radia „Kielce" w środę, 16 lipca br., o godz. 10.45. Natomiast w czwartkowym wydaniu „ED" opublikujemy listę nagrodzonych.

Zapraszamy do wspólnej zabawy!

Życzymy szczęścia w losowaniu nagród!



HOROSKOP

KOZIOROŻEC. Przeżywasz rozterki, nie wiesz, jak postąpić. Nikt Ci nie pomoże w podjęciu decyzji, to Twoja rola.

WODNIK. Za późno się zorientowałeś i jakaś okazja przeszła Ci koło nosa. Pilnuj się, aby taka sytuacja się nie powtórzyła.

RYBY. Komfortowa sytuacja - szybkie efekty przy stosunkowo małym wysiłku. To zapewni dobry humor.

BARAN. Masz ochotę solidnie popracować. Trafi się doskonała okazja do tego, abyś ujawnił swoje talenty.

BYK. Cieszysz się dużym poważaniem w swoim środowisku, nic więc dziwnego, że ktoś zwróci się do Ciebie o radę.

BLIŹNIĘTA. Zrób coś, co odbiega od normy. Jeśli już nic innego dziś nie wymyślisz, odłóż sprawę do jutra.

RAK. Zaczniesz dziś chodzić z głową w chmurach i marzyć. Taki okres też jest potrzebny, byle nie trwał zbyt długo.

LEW. Okres niepokoju i rozterek już poza Tobą. Możesz ze spokojem przystąpić do realizacji planów.

PANNA. Wypadłeś z towarzyskiego obiegu. Teraz więc sporo się napracujesz, aby ponownie nawiązać zerwane kontakty.

WAGA. Zacznij od uporządkowania osobistych spraw, zadbaj o swój wizerunek, nie tylko zewnętrzny.

SKORPION. Przestań się wywyższać. Czy nie widzisz, że ludzie uciekają od Twojego towarzystwa? To niepokojące.

STRZELEC. Wkraczasz w pomyślny dla siebie okres. Doskonały kontakt z otoczeniem, nawet finanse się poprawią.

Radio „LELIWA"
radioleliwa 71,57&98,3FM
Biuro Reklamy
(015) 22-32-32
39-400 Tarnobrzeg, al. Niepodległości 9
tel. (015) 22-74-84, fax (015) 23-01-78
82/96

CENTRUM MONITOROWANIA ALARMÓW
AGENCJI OCHRONY „CERBER"
Proponuje Państwu
* Podłączenie do elektronicznego systemu monitorowania alarmów (własna grupa interwencyjna)
* Projektowanie i montaż instalacji alarmowych
Zapraszamy
Radom ul. Skłodowskiej 18
tel./fax 363-29-43; 362-81-04; 090-256-045
„CERBER" TO BEZPIECZEŃSTWO TWOJE I TWOJEJ FIRMY
bo/16

KUPON NR 2 — RADIO „KIELCE"

Rozwiązanie:.....

Nadawca:.....

Adres:.....

http://sbc.wbp.kielce.pl

Niemcy dali Polakowi „żelazny list", dzięki któremu mógł wrócić do kraju

SĄDOWY PRECEDENS

Robert może śmiało powiedzieć o sobie, że jest koronnym przykładem dobrze układającej się współpracy prawnej Polski i Niemiec. Na proces do Saarbrucken wysłano go samolotem, po kilku dniach wrócił tą sama drogą na Okęcie. Powinien odpowiadać jako podejrzany o zabójstwo, a był tylko świadkiem. Oskarżonym będzie teraz. W Polsce.

33 lata, zawód - ślusarz-spawacz. W Niemczech nikt nie pytał o profesję. Pytano o umiejętności. Robert wyjeżdżał do pracy w Niemczech od kilku lat. Zatrudniał się tam, gdzie się dało. Byleby płacili pieniądze, byleby można z tego się utrzymać i odłożyć trochę grosza dla rodziny w kraju. Były okresy wzlotów, były upadki. Arabską rodzinę Hasani poznał przypadkiem. Zajmowali się handlem używanymi samochodami i remontem uszkodzonych aut. Robert pracował na szrocie. Jego żonę, Barbarę, zatrudnił Ali Hasani. Polka pomagała mu prowadzić interesy, odwiedzała z nim potencjalnych klientów, czasami siedziała w mieszczącym się przy tej samej ulicy salonie sprzedaży. W zamian otrzymywała pobory i możliwość korzystania wraz z mężem z jednopokojowego mieszkania w Saarbrucken. Trzypiętrowy budynek zajmowali głównie obcokrajowcy. Wśród nich Egipcjanin Sobhi. On też trudnił się handlem samochodami. Mieszkał samotnie, żona wraz z córką przebywały kilkadziesiąt kilometrów dalej.

O Alim ludzie mówili,

że jest arogancki, ordynarny i ma skłonności do molestowania kobiet. O Sobhim: „Grzeczny, uczynny, szarmancki". Mówili - „dobry człowiek".

Kiedy Ali wymówił mieszkanie Polakom, a Barbarę zwolnił z pracy, Sobhi użyczył im jednego pokoju we własnym lokalu. Robert czasami jeździł z nim sprzedawać samochody. Dzięki jednej z takich podróży poznał Londyn. Po kilku miesiącach Robert znalazł już inną pracę. U Wolfganga. Niemiec do czasu wypadku samochodowego w 1994 roku, w którym odniósł poważną kontuzję, pracował w firmie jako ogrodnik. Po zakończeniu kuracji nie mógł już podejmować ciężkich prac fizycznych, dlatego zaproponował współpracę Polakowi. Również mieszkanie. Do granicy francuskiej z Saarbrucken jest kilkanaście kilometrów. Autostradą - kilka minut jazdy. Wolfgang mieszkał tuż za francuską granicą. Robert zajmował się remontem domu i pracował pod nadzorem Niemca przy zakładaniu i pielęgnowaniu ogródków. Według Wolfganga, Robert był dobrym pracownikiem i znał się na rzeczy. Płacił mu za to około 1000 marek miesięcznie. Jak mógł.

Jak nie mógł - obiecywał,

że zapłaci. 10 lipca 1995 roku odwiedzili wieczorem Sobhiego. 13 lipca w pośpiechu wyjechali do rodzinnego domu Roberta w Suskowoli koło Pionek. 14 lipca w mieszkaniu w Saarbrucken znaleziono ciało Egipcjanina. Leżało w kuchni, głowa była nakryta poduszką, obok spoczywał nasiąknięty krwią koc. Mieszkanie zostało splądrowane, a sprawcy usiłowali starannie zatrzeć po sobie ślady zbrodni. Starali się, ale nie zatarli. Niemieccy policjanci wykryli krwawe odciski palców na lodówce i płycie kuchennej. Nie wiadomo było, czyje są to odciski linii papilarnych. Wiadomo - że krew była krwią Egipcjanina. Ktoś z sąsiadów zapamiętał numery rejestracyjne pojazdu, który 10 lipca wieczorem zaparkował przed budynkiem. Ustalono, że użytkował go tego dnia Wolfgang. Policja postanowiła przesłuchać Wolfganga jako świadka. On sam dowiedział się o tym telefonicznie od żony. Postanowił, że wróci do Niemiec. Z Niemiec do Polski już nie wrócił. W czasie pierwszego przesłuchania zeznał, że pojechał do Sobhiego wraz z Robertem, by kupić używany, tani samochód. Jego auto kilka dni wcześniej zapaliło się. U Egipcjanina byli zaraz po godzinie 19. Ponieważ nie dobili targu - wrócili do domu i postanowili pojechać do Suskowoli.

W sierpniu Wolfgang został aresztowany. Po przedstawieniu zarzutów

zmienił swoje zeznania.

Twierdził teraz, że był przypadkowym świadkiem zbrodni popełnionej przez Roberta.

- Byłem w łazience, gdy usłyszałem dziwny stuk. W kuchni zobaczyłem Roberta jak dusi sznurkiem Egipcjanina. Sobhi charczał, sprawiał wrażenie nieprzytomnego. Pobiegłem po wodę, by go ocucić. Gdy wróciłem Robert chwycił nóż i poderżnął Arabowi gardło. W szoku przystąpiłem do wycierania śladów. Potem Robert powiedział mi, że zabił z zazdrości o swoją małżonkę...

We wrześniu 1996 roku ministerstwo sprawiedliwości RFN przesłało do Prokuratury Wojewódzkiej w Radomiu materiały ze śledztwa prowadzonego przez prokuraturę w Saarbrucken z wnioskiem o przejęcie ścigania Roberta. Do wniosku dołączono akt oskarżenia sporządzony przeciwko Wolfgangowi. Zarzucano mu zabójstwo. Roberta zatrzymano i aresztowano. Pierwsze wyjaśnienia były niemal identyczne do tych, jakie na początku składał Wolfgang. Prokurator zdecydował się wtedy odtworzyć późniejsze wyjaśnienia Niemca wskazujące na Polaka jako głównego winowajcę. Reakcja była natychmiastowa: „Odwołuję to, co wcześniej powiedziałem. Teraz powiem prawdę".

Zdaniem Roberta, Wolfgang od dawna przygotowywał go już do zabójstwa zamożnego Araba. Pokazywał mu dlatego

dom bogatego Turka,

wskazywał prostytutki o ciemniejszej karnacji skóry.

- Nienawidził wręcz patologicznie. Nienawiść wiązała się z faktem, że Wolfgang pracował na ludzi zamożnych, w tym również pochodzenia arabskiego, sam będąc człowiekiem biednym. Twierdził, że najprostszy sposób zdobycia pieniędzy to dokonanie zabójstwa na takiej osobie i zrabowanie majątku - utrzymywał Robert.

Dlaczego dał się namówić? Bo Wolfgang zalegał mu z wypłatą 1600 marek i miał to być jedyny sposób na odzyskanie pieniędzy. Wybrali Sobhiego, gdyż ufał on Robertowi i zawsze trzymał przy sobie dużo gotówki. Przygotowany do duszenia sznur zaopatrzyli w drewniane końcówki, przed wejściem do domu Sobhiego zjedli lody. W mieszkaniu pili kawę z mlekiem. Pretekstem do rozmowy była chęć nabycia samochodu. Sygnałem do rozpoczęcia akcji - kopnięcie pod stołem. Sznurem zaatakował Robert. Po ściśnięciu szyi Sobhi osunął się na plecy, wtedy Wolfgang miał przyklęknąć na jego klatce piersiowej i zacisnąć sznur z drugiej strony.

Sznur pękł,

dlatego Wolfgang pobiegł do pokoju po poduszkę. Sobhi charczał, dusił się, ale wciąż jeszcze żył.

Robert:

- Wolfgang ponownie polecił mi, bym przytrzymał Araba, sam zaś wziął nóż ze stołu kuchennego i podciął nim gardło.

Przeszukania mieszkania dokonywał w otrzymanych od Niemca gumowych rękawiczkach. Znaleźli 5 tysięcy marek. Przed wyjściem umyli nóż, filiżanki, powycierali ślady. W mieszkaniu Sobhiego przebywali w sumie pół godziny. W drodze do domu we Francji pozbyli się pobrudzonych krwią Egipcjanina ubrań i butów, wyrzucili też do kosza sznurek, ścierki oraz klucze. Do Polski wyruszyli po dokonaniu podziału pieniędzy, wypiciu kawy, spakowaniu się i naprawieniu samochodu.

Termin rozprawy przeciwko Wolfgangowi Sąd Landu w Saarbrucken wyznaczył na 20 grudnia. Do polskiej prokuratury zwrócono się o „wypożyczenie świadka", powołując się przy tym na podpisaną przez oba kraje konwencję. Polska nie dysponowała żadnymi aktami wykonawczymi do tej konwencji. Sąd Wojewódzki w Radomiu wydał wówczas precedensową decyzję o przekazaniu na kilka dni Roberta stronie niemieckiej, pod kilkoma jednak warunkami. Robert chciał konfrontacji, Wolfgang nie. Niemcy przesłali Polakom

„list żelazny",

zapewniając, że Robert nie będzie przez niemieckie prawo ścigany, zatrzymany ani poddany ograniczeniom wolności, poza oczywiście konwojowaniem i dozorem w czasie podróży i procesu. Osobny „żelazny list" otrzymał też Robert. Niemcy oprócz pisemnych gwarancji nietykalności, informowali Polaka o przysługującej mu rekompensacie za nie przepracowane dni, w kwocie 39 marek za dzień.

Decyzja zapadła 16 grudnia. Dwa dni później Robert w asyście policjantów z Saarbrucken odleciał z Okęcia. Wrócił 21 grudnia. Skończyła się jego rola jako świadka, dla Polaków był jedynie oskarżonym. Po niemieckim procesie zmienił wyjaśnienia. Jako motyw zbrodni podał zazdrość o żonę. Sam opis zdarzenia - był podobny.

Przez kilka miesięcy Robert przebywał na obserwacji sądowo-psychiatrycznej. Orzeczono, że w chwili popełnienia przestępstwa miał w znacznym stopniu ograniczoną poczytalność. Sądowi takie orzeczenie daje możliwość skorzystania z nadzwyczajnego złagodzenia kary. Kara może być też bardzo dotkliwa. Nawet dożywocie. Akta sprawy liczą pięć grubych tomów. Trzy - wypełniają dokumenty nadesłane z Niemiec. Pośród setek stron protokołów, przesłuchań, staranne, wręcz drobiazgowe szkice. I fotografie Sobhiego. Z sekcji zwłok. Bez tłumaczenia...

Piotr KUTKOWSKI

PS. Niektóre nazwiska i imiona zostały zmienione.

HURTOWNIA PAPIEROSÓW „DAR-POL"
oferuje: papierosy,
słodycze, baterie, artykuły higieniczne, bilety MZK
Radom, ul. Tartaczna 1, tel. 362-52-73, 090 267-900
Konkurencyjne ceny - Dowóz
513/ab

EURO-AUTO
zaprasza kierowców
taksówek do nowo tworzonego
RADIA TAXI
EURO-AUTO
Spotkanie informacyjne we wtorek, 8 lipca, o godz. 19,
w salonie samochodowym przy ul. Krakowskiej 161
264/97

Zarząd Miasta i Gminy
w Końskich
ogłasza przetarg nieograniczony
na wykonanie
koncepcji zmiany
sposobu odprowadzania
i oczyszczania
ścieków sanitarnych
z południowo-wschodniej
części miasta Końskie.
Dodatkowych informacji udziela Wydział Inwestycji UMiG Końskie,
26-200 Końskie, ul. Partyzantów 1, tel. 12-32-49.
314/mk

OKNA PCV - NAJTAŃSZE W POLSCE
OKNA DREWNIANE - URZĘDOWSKI, FERNO, STOLIMPEX
DRZWI TŁOCZONE: CLASSIC, VITTORIA
OKNA DACHOWE - FAKRO, VELUX
„OKPOL" s.c.
Raty bez żyrantów, transport gratis (Kielce)
Kielce, ul. Batalionów Chłopskich 77, tel.fax 345-71-91, 345-54-27
Końskie, ul. Kielecka 3, tel. 32-92,
Ostrowiec, ul. Kilińskiego 51, tel./fax 653-163
Jędrzejów, ul. Strażacka 5, tel. (0498) 620-01
Rabaty dla emerytów i rencistów 3%
kk/1784

PPHU KOVA-TEX S.C.
Zakład Pracy Chronionej
26-600 Radom, plac. Stare Miasto 11, tel./fax (048) 363-06-81, 362-59-43
25-322 Kielce, ul. Romualda 3, tel. (041) 368-07-28
oferuje:
ODZIEŻ • OBUWIE • RĘKAWICE
OCHRONNE i ROBOCZE
oraz:
• środki czystości w cenach fabrycznych
• obuwie gumowe i gumofilcowe
• wyroby pończosznicze
• węgiel miał (dostawy wagonowe)
• ręczniki, ścierki, pościel
Posiadamy status Zakładu Pracy Chronionej,
co uprawnia nas do obniżenia wpłat na PFRON.
Na życzenie klienta wykonujemy każdy wzór oraz nadruki firmowe.
502/3/sb

OGŁOSZENIE
Gminna Spółdzielnia „SCh" w Połańcu,
ul. Zrębińska 27, tel. 865-02-34
ogłasza II przetarg
na sprzedaż piekarni mechanicznej
wraz z działką i kompletnym
wyposażeniem.
Cena wywoławcza 200.000,00 zł.
Przetarg odbędzie się 14.07.1997 r., godz. 10.00 w Biurze Spółdzielni przy ul. Zrębińskej 27 w Połańcu.
Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej do kasy Spółdzielni na 1 godzinę przed rozpoczęciem przetargu.
Wadium przepada na rzecz sprzedawcy, jeżeli żaden z uczestników przetargu nie zaoferuje ceny nabycia równej co najmniej cenie wywoławczej.
Spółdzielnia zastrzega sobie prawo unieważnienia przetargu, bądź odstąpienia od niego bez podania przyczyn.
266/ft

RADWENT
ZAKŁAD URZĄDZEŃ TECHNIKI POWIETRZA
„RADWENT"
26-600 Radom, ul. Młodzianowska 94,
tel. 363-93-04, 363-97-31, tel./fax 363-96-38, tlx 0672644
PRODUKUJE:
● WENTYLATORY PROMIENIOWE
- dachowe w wykonaniu standardowym i przeciwwybuchowym,
- do odciągów miejscowych jedno- i wielostopniowe
● WENTYLATORY OSIOWE:
- ścienno-okienne
● KURTYNY POWIETRZNE
- na zimne i ogrzane powietrze
● ODPYLACZE:
- urządzenia odpylające,
- odkurzacze przemysłowe,
- blokowe centrale odpylające
● SUSZARKI KOMOROWE
● WENTYLATORY I KURTYNY POWIETRZNE W WYKONANIU SPECJALNYM
● PREFABRYKATY WENTYLACYJNE
Ponadto wykonujemy usługi projektowania i montażu instalacji wentylacyjnych i odpylających
410/ab

http://sbc.wbp.kielce.pl

Echo Dnia

MAGAZYN MOTORYZACYJNY

PONIEDZIAŁEK, 7 LIPCA 1997 R.

Najnowszy model pojawi się jesienią

NIEZWYKŁA LEKKOŚĆ „ALFY"

Następca samochodu „alfa romeo 155" zostanie zaprezentowany dopiero jesienią. Będzie on „woził" symbol „156". Ze zdjęć widać, że „alfa romeo 156" ma czystą i pełną czaru linię nadwozia i elegancki styl. To auto, które łączy w sobie dziedzictwo wielu sportowych samochodów średniej wielkości, mających już swoje stałe miejsce w legendzie „alfy romeo", od „1900" do „gulietty", od „giuli" do „alfetty".

Długość samochodu wynosi 4,43 m, szerokość - 1,74 m, a wysokość - 1,41 m. „Alfa romeo 156" jest trójbryłową limuzyną kompaktową. Zespoły napędowe zasilane benzyną występują w czterech wersjach - trzy „twin spark" 16-zaworowe (1,6 l i 120 KM - 1,8 l i 144 KM - 2,0 l i 155 KM) oraz uzupełniający gamę silnik 2,5 V6 24V o mocy 190 KM, występujący w zespole z sześciobiegową skrzynią biegów. Dwa silniki na olej napędowy, obydwa o podwyższonym zasilaniu dzięki turbokompresorowi wyposażonemu w intercooler - 1,9 JTD o mocy 104 KM i 2,4 JTD o mocy 136 KM.

Przód nowego modelu zdominowany jest przez znak firmowy, który stopniowo przechodzi na pokrywę silnika tworząc charakterystyczne V. Profil boczny posiada agresywne przetłoczenie, bardziej typowe dla wersji coupe niż limuzyny. Ścięty tył samochodu, zwarty i ostro spadający ku dołowi sprawia, iż auto wydaje się być w ciągłej gotowości do szybkiego zrywu.

„Alfa romeo 156" waży ok. 50 kg mniej niż aktualna „alfa romeo 155". Jest to przede wszystkim zasługa zastosowanych blach wielowarstwowych, wykonanych z lekkich materiałów: aluminium do niektórych części zawieszenia i układu hamulcowego, magnezu do konstrukcji siedzeń, zbrojenia kierownicy oraz belki poprzecznego wzmocnienia deski rozdzielczej, wysokoodpornej stali w konstrukcji drzwi, pokrywy silnika, błotników i bagażnika.

Mocną stroną „alfy 156" jest bezpieczeństwo aktywne, od zawsze charakteryzujące samochody tej marki. Aby osiągnąć taki wynik, „alfa romeo 156" została wyposażona w przednie zawieszenie „czworoboczne", oparte na schemacie pochodzenia sportowego, zastosowane w samochodach wyścigowych oraz w samochodach Formuły 1, które zapewnia m.in. natychmiastową odpowiedź pojazdu na polecenia układu sterowania oraz doskonałą przyczepność na nawierzchniach mokrych lub zaśnieżonych.

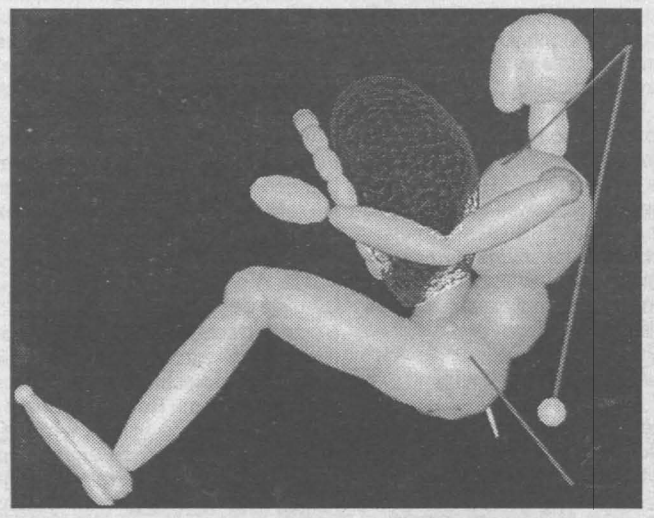
Układ zawieszenia wywodzi się z zastosowania tradycyjnego schematu McPherson, z niezależnymi kołami, będącego najnowszym osiągnięciem firmy w sektorze samochodów sportowych takich jak „coupe GTV". Tylne zawieszenie, tak jak przednie, przyczynia się do zapewnienia natychmiastowej reakcji pojazdu na polecenia kierowcy, gwarantując jednocześnie maksymalną stabilność i utrzymanie kierunku jazdy, zarówno przy jeździe po prostej, jak i na zakrętach, w warunkach zmniejszonej przyczepności kół.

Grzegorz ROMAŃSKI

Bezpieczny „Renault"

Pas z poduszką

„Renault" zrobił kolejny krok w zwiększaniu tzw. bezpieczeństwa biernego. Polega on na połączeniu systemu kontrolowanego napięcia pasów z nową generacją poduszki powietrznej, zaprojektowanej tak, by współdziałała z pasami we wszystkich fazach zderzenia czołowego. By to osiągnąć, przemyślano od podstaw technologię i działanie airbagu. W wyniku tego uzyskano system, którego oba elementy - pas i poduszka - uzupełniają się inteligentnie umożliwiając dozowanie i rozłożenie energii utrzymującej pasażerów w miejscu. Stawka jest ogromna - według przeprowadzonych przez „Renault" badań wypadków, dzięki polepszeniu systemu bezpieczeństwa liczba zabitych i rannych w kolizjach czołowych może zmniejszyć się o prawie 30 procent. Ponad 35 lat analiz wypadków i badań w zakresie biomechaniki świadczy o bardzo silnym zaangażowaniu „Renault" w dziedzinę bezpieczeństwa biernego. Pojawienie się narzędzi o wysokiej mocy obliczeniowej w połączeniu ze szczegółową analizą eksperymentalnych zderzeń umożliwiło firmie wprowadzenie w 1995 roku Systemu Kontrolowanego Napięcia Pasów w modelu „megane". **(GR)**



Schemat współdziałania poduszki powietrznej z pasami bezpieczeństwa.

Nie da się kupić od ręki

„Siena" przebojem?

Fot. G. Romański

Stacje dealerskie „Fiata" przeżywają dobry okres. Klienci dopytują się i zapisują na najnowszy model „fiata" - „sienę". Do końca czerwca zebrano już kilka tysięcy zamówień. Wszystko wskazuje na to, że „siena" będzie handlowym szlagierem tego sezonu. Niestety, „sieny" nie da się kupić od ręki.

Na samochód trzeba poczekać co najmniej do września, ponieważ w sierpniu fabryka w Bielsku będzie przeżywała sezon urlopowy. „Fiat" zaproponował jednak swoim klientom tzw. jasny układ, w myśl którego, jeśli klient wpłaci teraz 5 procent ceny samochodu, otrzymuje gwarancję ceny przy odbiorze samochodu.

Nieoficjalnie mówi się, że cena „fiata sieny" wzrośnie już niebawem nawet o 5 procent. Jeśli jest taki popyt na te samochody, to „Fiat Auto Poland" może to wykorzystać. Pewne jest, że do końca roku fabrykę w Bielsku opuści około 20 tysięcy „fiatów siena". **(GR)**

Samochody na RATY
Najniższe oprocentowanie
- 0,99 %
Kredytujemy zakup
i sprzedaż samochodów
z giełdy i ogłoszeń prasowych
bez poręczycieli
Tele-Auto-Komis!
Kielce, Sienkiewicza 78/206
(hotel „Centralny"), tel. 345-04-37
0 602 38 33 23

AUTO SYSTEM
Sprzedaje samochody DAEWOO
na raty
tylko 2,8% rocznie
ZADBAJ O SWÓJ KOMFORT ŻYCIA
TICO * POLONEZ * NEXIA * ESPERO*
Promocja 1 albo 2 raty gratis*
Nowe modele Daewoo
LANOS * NUBIRA * MATIZ*
Salon Sprzedaży Kielce, ul. Czarnowska 17 kino „Romantica"
* w zależności od modelu samochodu

OPEL
• VECTRA
w kontyngencie '97 - od 49 000 PLN
• ASTRA
w nowej, niższej cenie - już od 32.300 PLN
• CORSA
dostępna już od 28.500 PLN
z nowym, bogatszym wyposażeniem
PEŁNA OBSŁUGA SERWISOWA
sprzedaż części zamiennych
komis samochodów używanych
DO 30 LIPCA
„DNI OTWARTEJ PRZESTRZENI"
VECTRA COMBI
po promocyjnej cenie
OPEL

SALON SPRZEDAŻY i SERWIS
SAMKO
37-450 Stalowa Wola, ul. Niezłomnych 29a
tel. (015) 844-50-80, 844-50-81
372/ch

http://sbc.wbp.kielce.pl

„Toyota" przygotowuje się do przyszłorocznego kontyngentu

„Corolla" w natarciu

Wszystko wskazuje na to, że japońska „Toyota" poważnie przygotowuje się do szerokiego wejścia w kontyngent '98. Niedawna prezentacja „toyoty corolli" w Kielcach /po Brukseli i Rzymie/ odbiła się szerokim echem w salonach „Toyoty" w całym kraju.

Klienci pytają o szczegóły i już chcą zamawiać nową „corollę". Na łamach „Echa Dnia" opisywaliśmy już „corollę" w nowym wcieleniu, ale z uwagi na duże zainteresowanie tymi autami przypominamy teraz kilka podstawowych szczegółów.

„Toyota" nie tylko zmieniła wygląd „corolli" wykorzystując ambitne, wyraźnie odmienne wzornictwo, ale także przekonstruowała cały samochód w celu osiągnięcia najlepszych w klasie parametrów bezpieczeństwa czynnego i biernego.

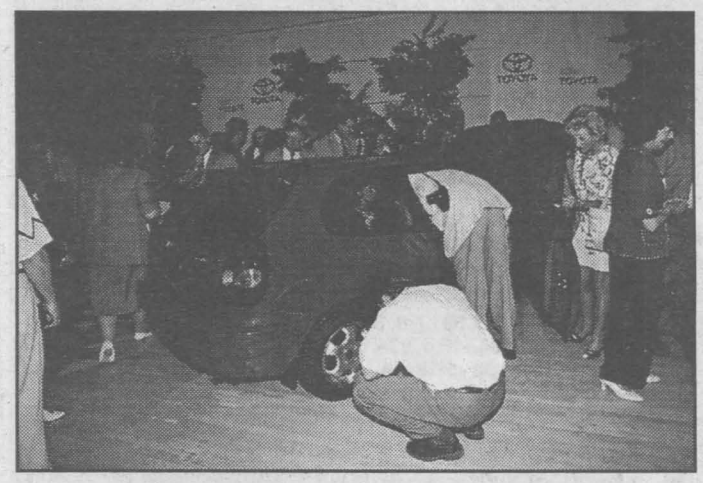
„Corolla" oferowana jest w czterech typach karoserii: klasycznego sedana, liftbacka z dużym bagażnikiem, nadwozia hatchback oraz funkcjonalnego kombi. Wzornictwo określają nazwy - „linea luna" oraz „linea terra".

„Linea luna" to linia bardziej odpowiadająca współczesnym tendencjom, w której mieszczą się bogate kompozycje kolorystyczne. Welurowa tapicerka z motywami sferycznymi i abstrakcyjnymi akcentami kolorystycznymi dają intrygujący efekt głębi. Charakter tych wzorów świetnie komponuje się z wyraźnie ukształtowanymi siedzeniami. Podobnie jak „linea terra", „linea luna" także dostępna jest w dwóch odcieniach tapicerki, dostosowanych do odcieni deski rozdzielczej.

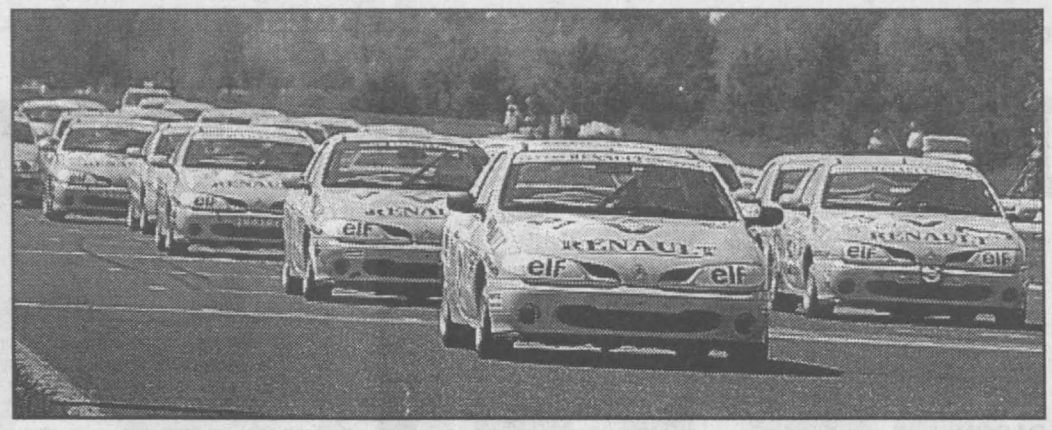
Odmiana hatchbacka „G6" adresowana jest do młodych kierowców. Dla tej wersji zaprojektowano gęstą, ciemną tkaninę, komponującą się z deską rozdzielczą „shadow gray", z jaskrawoczerwonymi plamami.

Zgodnie z systemem stopniowania zastosowano także kilka innych optycznych elementów. Niektóre wzory kołpaków na koła są opcjonalne w „linea terra", natomiast w „linea luna" i „G6" są one standardowe.

Tekst i zdjęcie: Grzegorz ROMAŃSKI



Jak widać, zainteresowanie nową „corollą" jest ogromne.



IV eliminacja Pucharu Megane - emocje nie tylko na torze

KŁOPOTY FAWORYTÓW

Na torze w Poznaniu rozegrana została kolejna runda Wyścigowych Mistrzostw Polski. Czwarta eliminacja Pucharu Renault Megane przyniosła wielkie emocje. Na badaniu technicznym w Poznaniu stawiło się 27 spośród trzydziestu zgłoszonych kierowców. Nie dojechali bowiem Tadeusz Kudłaty, Andrzej Słowiński i Tomasz Jeromin.

Pierwszy z oficjalnych treningów wygrał lider pucharowej klasyfikacji Zbigniew Szwagierczak, drugi - Sebastian Mielcarek. Stało się więc oczywiste, że właśnie ci dwaj kierowcy, pochodzący z Poznania i doskonale znający tor, będą faworytami wyścigu finałowego. Ostatecznie z pierwszego pola startował „profesor" Szwagierczak, z drugiego - Mielcarek, z następnych Marcin Biernacki, Andrzej Dziurka /miał kłopoty z samochodem podczas pierwszego z treningów, na drugim pojechał bardzo dynamicznie/, Jakub Golec, Robert Polak i Marek Oczkowski.

W dniu zawodów pogoda była niepewna. Po porannym deszczu tor był wilgotny, przez cały czas zanosiło się na kolejną ulewę. Stąd dobór opon był dość trudny, należało podjąć ryzyko jazdy bądź na gumach deszczowych, bądź na slickach.

Już start do wyścigu przyniósł emocje. Z trzeciej pozycji zaatakował bowiem Biernacki i tylko wielkie doświadczenie Szwagierczaka pozwoliło mu obronić pozycję lidera. Mielcarek spadł na trzecie miejsce. Fatalnie wystartował Golec, który z piątej przesunął się na 19 pozycję.

Pierwsze okrążenia nie wróżyły niespodzianki. Szwagierczak prowadził zdecydowanie. Na trzecim „kółku" Mielcarek wyprzedził Biernackiego. Pecha mieli Bartkowiak i Podkalicki, którzy po dachowaniu musieli się wycofać. Sędziowie pokazali też czarną flagę Henrykowi Munderze za wyprzedzanie w strefie żółtej flagi.

Na piątym z piętnastu okrążeń przewaga Szwagierczaka zaczęła gwałtownie maleć. Na szóstym lider stracił swoją pozycję - wyprzedził go Mielcarek. Wspaniale jechał Golec, który stale przesuwał się do przodu, mijając kolejnych rywali.

Końcówka wyścigu była dramatyczna. Na dwunastym okrążeniu Szwagierczaka wyprzedził Biernacki, na przedostatnim uczynił to Dziurka, który następnie zaatakował Biernackiego. Do mety było jednak zbyt blisko, aby były kartingowiec dał się wyprzedzić. Wygrał Mielcarek. Najlepszy czas na okrążeniu osiągnął - podobnie jak podczas trzeciej eliminacji - Eugeniusz Zarzycki.

Na konferencji prasowej wszyscy podkreślali, że o końcowych wynikach zadecydowały opony.

Prawdziwa „bomba" wybuchła jednak dopiero po drugim badaniu technicznym. Okazało się, że sędziowie wykryli w samochodzie Marcina Biernackiego odstępstwa od regulaminu technicznego. Zawodnika zdyskwalifikowano. Biernacki nie zgodził się z tą decyzją, zapowiedział złożenie protestu do Głównej Komisji Sportu Samochodowego PZM. W tej sytuacji oficjalne wyniki zawodów nie zostały opublikowane - znane będą dopiero po obradach GKSS. Swój puchar za zwycięstwo mógł odebrać jedynie Sebastian Mielcarek...

/opr. G.R./

Tańszy „ceres"

Popularny samochód dostawczy „kia ceres" oferowany jest teraz również bez skrzyni ładunkowej, z samym podwoziem. Umożliwia to inną zabudową auta, np. kontenerową. W związku z tym obniżona została o 3000,00 zł cena bazowa pojazdu. Podstawowa wersja „ceresa" kosztuje teraz 26900,00 zł.

MOTO-WIEŚCI * MOTO-WIEŚCI

* W ciągu pierwszych czterech miesięcy bieżącego roku poziom sprzedaży „nissanów" osiągnął rekordowy wynik i wyniósł 3255. Jednocześnie „Nissan" wyprzedził pod względem liczby sprzedanych samochodów „Toyotę" i uplasował się na dwunastym miejscu w ogólnej tabeli sprzedaży pojazdów w Polsce.

* Dick Donelly, prezes „GM Europe", wręczył pracownikom polskiego oddziału „General Motors" trzy rangi nagrody. Dział produkcji otrzymał nagrodę za doskonałą jakość „opli astra" produkowanych w fabryce na Żeraniu, najwyższą wśród wszystkich europejskich fabryk „astry". Dział sprzedaży i marketingu odebrał prestiżową nagrodę - Pressidents Council Honors, czyli nagrodę Rady Prezesów GM, za rekordowy wzrost sprzedaży i udział w rynku osiągnięty w 1996 roku (wzrost sprzedaży o 140 procent). Dział zakupów na Europę Środkową z siedzibą w Warszawie wyróżniono nagrodą Rady Prezesów za rozwój sieci lokalnych dostawców komponentów do europejskich zakładów „Opla".

Zebrał (GR)

24 godziny „Daewoo"

Centrum „Daewoo" uruchamia sieć stacji serwisowych czynnych przez całą dobę. Na razie stacji takich będzie tylko kilka, ale „Daewoo" myśli o tym, żeby w każdym województwie była przynajmniej jedna taka stacja. Jest to zarazem objaw troski o klienta. Jakże często zdarza się, że samochód odmawia nam posłuszeństwa wtedy, kiedy najtrudniej jest o jakąkolwiek pomoc (np. w nocy).

/GR/

„Peugeot" konkurencyjny

WOJNA NA CENY

Ceny nowych samochodów na naszym rynku stały się nareszcie konkurencyjne. Przynajmniej wszystko na to wskazuje. Prezes „Peugeot Polska" Jean-Pierre Vieux powiedział nawet: - Skoro jest wojna, to „Peugeot" będzie walczyć. Jakby na potwierdzenie tych słów do końca lipca znacznie obniżone zostały ceny „peugeota 306".

Model „306" staniał o około 4100 złotych. Pierwszy front wspomnianej wojny rozgrywa się oczywiście pomiędzy „Fiatem" a „Daewoo", ale ma to znaczący wpływ na pozostałe firmy, które nie posiadają w Polsce fabryk i montowni.

Obniżanie cen na samochody ma swoje granice, ponieważ całe przedsięwzięcie musi być opłacalne. Okresowe obniżki cen lub dodawanie różnego rodzaju gadżetów „za darmo" już nie wystarczają. Coraz ważniejszy staje się towar, jaki oferowany jest klientom. Oczywiście mile widziana jest dobra cena, ale jeśli auto spodoba się i przypadnie do gustu, to i tak będzie się sprzedawać.

„Peugeot" w Polsce oferuje pełną gamę swoich wyrobów. W ofercie znalazły się modele „306 cabrio" i „406 coupe". Ceny tych aut w porównaniu z konkurencją faktycznie, nie są wysokie, bo „406 coupe" z silnikiem dwulitrowym zostało wycenione na około 103 tysiące złotych. Już we wrześniu do oferty handlowej zostanie wprowadzony model „306 kombi", ale jego cena okryta jest jeszcze ścisłą tajemnicą. Dla klientów ważne jest, że polski rynek powoli normalnieje.

Tekst i zdjęcie: Grzegorz ROMAŃSKI

MOTORYZACJA

Alufelgi, opony, felgi stalowe. Kielce, 344-24-67.
wz641

Auto komis „Omega" - szybka sprzedaż, gotówka, raty, zamiany. Kielce, Okrzei 59 w. 31, 0602-314-266.
wz870

Autoalarmy, 041/331-37-49.
dł18492

Autoalarmy, centralzamki, 041/343-17-57.
dł17267

Autoalarmy, centralzamki, niskie ceny. Kielce, 344-79-08, 344-05-71.
dł18350

Autoalarmy, immobilizery, GSM, radiomontaż. Kielce, 344-34-79, 0602-323-462.
jw531

Autoczęści: Audi, Volkswagen, Ford. Kielce, Chrobrego 73, 345-04-21.
dł18747

Autoszyby „Autofenix". Kielce, Wrzosowa 25, 361-61-71. Radom, Dębowa 4, 362-60-15. Szewce 39 koło Kielc, 345-92-05.
jw497

Blacharstwo, lakiernictwo (autobusy - osobowe), szybko, solidnie, tanio. Nowiny ul. Składowa 3, 366-70-14 w. 16, po 18.00 - 368-80-83.
dł18987

BMW, inne zachodnie. Serwis, części. „Auto-West", Kielce, Jasieńskiego 15, tel. 224-95.
jw490

„Cebox" - zakład najwyższego zaufania - profesjonalne autoalarmy. Kielce, 368-23-68.
wz878

Długosz-Auto-Center. Kompleksowa naprawa nadwozi. Gwarancja do 5 lat. Suków-Papiernia, 361-94-12. Sprzedaż do zagranicznych: blach, zderzaków, oświetlenia, chłodnic. Lakiery. Kielce, Sobieskiego 87, 361-52-74.
jw484

Ford - pełny asortyment części. Kielce, Górników Staszicowskich 15, tel./fax 345-02-52.
jw418

„Maz" w Polsce: wywrotki 10 - 16 ton, skrzyniowe 8, 10, 13 ton, ciągniki siodłowe 2-, 3-osiowe. Sprzedaż, leasing, gotówka. Kielce, tel./ fax 331-50-14 lub 0601-480-932.
jw549

„Oponus serwis" - sprzedaż ogumienia do samochodów ciężarowych, naczep - dostawczych: „Dębica", „Stomil Olsztyn", „Pirelli", regenerowane „Boss". Przyjmujemy do regeneracji. Ceny fabryczne. Kielce, Morcinka 18, 369-21-39.
jw386

Oryginalne części samochodowe firmy „Quinton Hazell" oferuje przedstawiciel regionalny „Auto Commerce". Hurtownia Kielce, ul. Krakowska 255, tel. 368-31-31, fax 368-31-32.
jw467

Sprzedaż - kupno aut. Komis „JG", Kielce, Zagnańska 84 (na terenie bazy PKS), 331-12-83 w. 179.
wz830

Szyberdachy, blokady, autoalarmy. Kielce, 222-28.
dł18690

http://sbc.wbp.kielce.pl

Regionalne giełdy samochodowe

W STRUGACH DESZCZU

KIELCE

Nie wiedzie się ostatnio oferentom na kieleckiej giełdzie samochodowej. I to nie tylko ze względu na utrzymujące się słabe zainteresowanie samochodami. W poprzednią niedzielę ewentualnych klientów przegonił z placu straszliwy upał. Wczoraj już po godzinie 10 oberwanie chmury nad Miedzianą Górą spowodowało, że większość wystawiających do sprzedaży samochody zdecydowała się na powrót do domu. Wcześniej na Torze „Kielce" oferowano niespełna tysiąc aut. Ze względu na szybsze niż zazwyczaj zakończenie wczorajszej giełdy, podajemy notowania z dwóch minionych tygodni. Przy skrupulatnym porównaniu okazuje się, że większość cen utrzymuje się na podobnym poziomie, a wiele aut przyjechało wczoraj do Miedzianej Góry po raz kolejny.

Aleksander PIEKARSKI

RADOM

Na radomskiej giełdzie stabilizacja, liczba samochodów wystawionych do sprzedaży jest na stałym, średnim poziomie od kilku tygodni. Marki nie ujęte w tabeli wycenione były następująco: toyota corolla: 91 - 19, **toyota carina: 87** - 12,5, **nissan sunny: 88** - 9,**mazda 626: 90** - 19,5 **hyundai pony: 91** - 15,5-16,2, **seat malaga: 86** - 8,2.

/PM/

STALOWA WOLA

Mimo niepewnej pogody, na giełdzie panował dość duży ruch. Publiczność, obok samochodów, przyciągnął kiermasz handlowy innych towarów, który jednak nie wypadł zbyt imponująco.

Wystawiono do sprzedaży także motocykle. Sprzedanych zostało ponad 10 pojazdów.

SANDOMIERZ

Na sandomierskiej giełdzie rozpoczęły się już wakacje. Mniejsza niż zwykle liczba osób oglądała wystawione na placu pojazdy. Brak zainteresowania ze strony kupujących nie wpłynął jednak na obniżkę cen.

Tradycyjnie najmniej kłopotów ze sprzedażą swoich czterech kółek mieli właściciele „maluchów", „polonezów" i samochodów zachodnich w cenie do 20 tys. zł. Ceny spoza tabeli : „seat ibiza" 91 r. - 16,0, „mitsubishi galant" 92 r. - 25,6, „trabant 601" 88 r. - 1,8, „daihatsu charade" 91 r. - 15,5, „nissanmicra" 94 r. -20,7. **(NEL)**

SŁOMCZYN

Wczorajsza giełda w Słomczynie odbywała się w strugach non stop padającego deszczu. Pomimo tego, liczba wystawionych do sprzedaży samochodów nie była mała. Natomiast potencjalnych klientów kręciło się niewielu. Transakcji zawarto kilka.

/Wittych/

Fot. A. Piekarski

Niektórzy zdążyli dokonać zakupów.

MARKA	KIELCE	RADOM	STALOWA WOLA	SANDOMIERZ	SŁOMCZYN
FIAT 126p	**96** - 10,5-10,8, **95** - 9,6, **94** - 8,2, **93** - 7,3-8, **92** - 6,4-7,2, **91** - 5,5-6,2, **90** - 4,2-5,4, **89** - 3,8-4,5, **88** - 3,3-4,2, **87** - 2,5-3,5, **86** - 2,4-3,1, **85** - 2,8-3,3, **84** - 2,6, **83** - 1,25-2,4, **82** - 1,2-1,6.	**95** - 9,8-10,5, **94** - 8,3-8,6, **93** - 7,3-7,8, **92** - 6,2-6,8, **91** - 4,4-5,6, **90** - 4,1-5,2, **89** - 3,3-4,7, **88** - 3,4-4,8, **87** - 3-3,5, **86** - 2,4-2,8, **85** - 2,2-2,6, **84** - 1,7-2,3, **83** - 1,4-2, **82** - 1,5.	**81** - 1,5, **82** - 1,2-1,7, **83** - 1,8, **84** - 2, **86** - 4, **87** - 3,2-3,8, **89** - 4,5, **90** - 4,8, **91** - 5,2, **97** - 8,7.	**95** - 10,5-10, **94** - 9,8-9,6, **93** - 8,5-8, **90** - 5,6, **89** - 4,8, **88** - 4,5, **87** - 3,7, **86** - 2,6, **84** - 2.	**94** - 8,4, **93** - 7,5, **92** - 7,0, **91** - 6,4, **90** - 5,8, **89** - 5,1, **88** - 4,4, **87** - 3,7, **86** - 3,2, **85** - 2,6, **84** - 2,2; **126 el: 96** - 11, **95** - 10,3; **126 maluch: 97** - 12,8.
FIAT 125p	**90** - 5,5, **89** - 4,7, **88** - 4,5, **87** - 3,3-4,1, **86** - 2,5-3, **85** - 3, **84** - 2,3, **83** - 2-3.	**90** - 5,4-5,9, **89** - 4,3-5,1, **88** - 3,3-5,3, **87** - 2,7-3,5, **86** - 2,5-3,6, **85** - 2,5-2,7, **84** - 2-2,6, **83** - 1,5-1,9, **82** - 1,5, **81** - 1,4.	**85** - 3, **86** - 3,8, **89** - 4,8-5,1, składak 3,3.	**87** - 4,7, **86** - 3,8, **84** - 2,9.	**91** - 7,3, **90** - 6,6, **89** - 5,9, **88** - 5,4, **87** - 4,75, **86** - 4,2 **85** - 3,65, **84** - 2,9; **125 kombi: 90** - 6,3, **89** - 5,7, **88** - 4,9, **87** - 4,25.
POLONEZ	**96** - 17,9, **95** - 14,8, **94** - 12,8-13,2, **93** - 9,6-11,5, **92** - 8,9-10,5, **91** - 8,3, **90** - 6-7,2, **89** - 5,4-7, **88** - 4,9-6,3, **87** - 4,7, **86** - 4,6-6, **85** - 3,8, **83** - 2,9-3,4, **82** - 2,7.	**96** - 18-18,8, **95** - 13,6-16,3, **94** - 12,5-16, **93** - 10,5-11,5, **92** - 9,2-12, **91** - 7,2-7,9, **90** - 6,4-6,5, **89** - 5,4-6,7, **88** - 5,3-5,6, **87** - 4,7, **86** - 4,3-4,5, **85** - 3-3,4, **84** - 2,6.	**86** - 3,8-5, **87** - 4,9, **88** - 5-5,9, **89** - 5-6,8, **90** - 6,5, **91** - 8-8,5; **caro 94** - 14,5.	**95** - 17,5, **94** - 15,5, **93** - 15,4, **92** - 12,5, **91** - 9,2-10,2, **90** - 8,5-9, **89** - 5,5-6,9.	**97** - 22,6, **96** - 18,2, **95** - 16,0, **94** - 14,4, **93** - 12,1, **92** - 10,5, **91** - 9,3, **90** - 8,0, **89** - 7,3, **88** - 6,2, **87** - 5,2, **86** - 4,4, **85** - 3,85, **84** - 3,3, **83** - 2,6; **atu: 97** - 24,0, **96** - 21,7.
ŁADA	**88** - 7,2-7,7, **87** - 6,3, **86** - 5,3-5,5, **85** - 5,4, **83** - 3,6; **samara 95** - 10-11, **88** - 8,5.	**89** - 7,5, **87** - 5,8; **samara: 92** - 12,5, **91** - 11,5, **89** - 7,5.	**1300: 89** - 6,5; **2107: 86** - 5,9; **samara 95** - 15.	**88** - 8,4, **87** - 7,9, **84** - 5,8; **samara 92** - 12,5.	**90** - 9,0, **89** - 8,1, **88** - 7,6, **87** - 6,9, **86** - 5,1, **85** - 3,9; **samara: 95** - 15,8, **94** - 14,5, **93** - 13,3, **92** - 12,5, **91** - 11,3, **90** - 10,2, **89** - 9,2, **88** - 8,5.
SKODA	**88** - 5,6, **87** - 5,4, **85** - 4,6, **83** - 3,6; **rapid 86** - 5,2; **favorit 90** - 12,5, **91** - 12-13; **forman 93** - 16,5; **felicia 94** - 24,8.	**87** - 4,8, **86** - 5,3, **85**- 4,5-5, **84** - 4,3, **83** - 2,9-3,2, **81** - 2,2; **favorit: 92** - 14,5-15, **91** - 11,7-12.	**105: 81** - 2; **felicia 95** - 25.	**favorit 92** - 13,6-13, **91** - 12,8, **90** - 12,2; **105: 88** - 6,5-5,8; **felicia 95** - 25; **105: 87** - 6,7.	**90** - 8,6, **89** - 7,8, **88** - 7,1, **87** - 6,6, **86** - 6,0, **85** - 4,75; **favorit: 94** - 16,4, **93** - 15,1, **92** - 13,7, **91** - 12,6, **90** - 11,2; **forman: 94** - 17,9, **93** - 16,2, **92** - 14,3; **felicia: 97** - 28,5, **96** - 26,6.
FIAT	**uno 94** - 21,5, **92** - 15, **87** - 9,8-10,3; **tipo 95** - 24, **91** - 16,6; **tempra 91** - 20.	**cinquecento 700: 95** - 15-15,8, **94** - 14; **900: 92** - 14,8; **croma: 88** - 14,8; **uno: 96** - 23,5, **91** - 15,3, **87** - 9,6, **84** - 7,8.	**tempra 92** - 18, **93** - 19; **punto 95** - 25; **uno 92** - 14,5.	**cinquecento 93** - 16,3-15,9; **tipo 91** - 18,9, **89** - 17, **88** - 16; **uno 92** - 13,7, **86** - 9,9; **ritmo 85** - 9, **84** - 8,7; **regata 88** - 9,5, **86** - 7.	**cinquecento 704: 96** - 17,2, **95** - 15,7, **94** - 14,1, **93** - 12,4; **899: 96** - 18,5, **95** - 16,8, **94** - 14,7, **93** - 13,1; **uno: 97** - 24,5, **96** - 21,3, **95** - 20, **94** - 18,2, **93** - 15,5, **92** - 14, **91** - 13,1, **90** - 12,6, **89** - 10,8; **punto: 96** - 29, **95** - 26,2; **tipo: 94** - 24, **93** - 21, **92** - 19, **91** - 17,3; **tempra: 94** - 27,2, **93** - 23,8, **92** - 20,7, **91** - 18,6; **croma: 94** - 29,1, **93** - 26, **92** - 21,9.
AUDI	**80: 90** - 22,6, **89** - 19,5, **88** - 17,5, **87** - 16,8, **81** - 6,7; **100: 89** - 19,8.	**80: 89** - 29,5, **87** - 19, **86** - 16,5, **83** - 7,5, **79** - 4,3.		**100: 89** - 23, **83** - 9,8; **80: 90** - 23,5-19,5, **89** - 20,5-18,9, **86** - 15,7.	**80: 94** - 32, **93** - 28, **92** - 26,3, **91** - 24,1, **90** - 22,3, **89** - 18,1, **88** - 16,2, **87** - 14,5, **86** 13,1, **85** - 11,8; **A4: 96** - 47, **95** - 44; **90: 94** - 36, **93** - 31,5, **92** - 28,7, **91** - 26,5, **90** - 24,2, **89** - 20,5; **A6: 96** - 63, **95** - 52; **100: 94** - 39, **93** - 33, **92** - 31, **91** - 30, **90** - 29, **89** - 26,5, **88** - 25.
MERCEDES	**240D 80** - 7,5; **200D 81** - 10,5, **80** - 7,5, **78** - 5; **300D 82** - 11,5; **79** - 9-10,5.	**200D: 78** - 8,5, **300D: 96** - 36,6, **240D: 84** - 13.	**300D 80** - 7,7.	**240D:81** - 8,6; **230E: 85** - 25,5.	**190E: 94** - 42, **93** - 37, **92** - 31, **91** - 26, **90** - 24,5, **89** - 19; **190D: 94** - 46,5, **93** - 39,5, **92** - 33, **91** - 28,7, **90** - 26,2, **89** - 22; **200D: 91** - 38, **90** - 34, **89** - 30, **88** - 28,2, **87** - 24, **86** - 20; **250D: 94** - 49, **93** - 41,5, **92** - 36, **91** - 31, **90** - 28,**89** - 26,5, **88** - 24,2; **300D: 94** - 54, **93** - 43,5, **92** - 38,2, **91** - 30,5, **90** - 30,5, **89** - 28,4, **88** - 25,5, **87** - 23,1, **86** - 17,6; **C180: 96** - 70, **95** - 58.
OPEL	**kadett 88** - 11,9-13,4, **86** - 10,5, **85** - 8,6-9,5, **82** - 5,8; **rekord 83** - 7,5, **80** - 4,3; **vectra 96** - 48, **93** /D/ - 25,5; **astra 95** - 32,5, **94** - 24; **calibra 93** - 36; **omega 92** kombi - 27,5, **88** - 11,7, **89** - 12,5.	**ascona: 86** - 10,3, **83** - 7,2; **astra: 97** - 39; **corsa: 89** - 11,5, **87** - 9,8, **86** - 9,2; **kadett: 91** - 15,3, **90** - 11,9, **89** - 14,5-16,5, **81** - 5,5; **rekord: 84** - 8,5; **vectra: 92** - 22,9.	**astra 96** - 35; **kadett 87** - 10; **omega 92** - 25.	**kadett 90** - 17,5, **89** - 17, **87** - 13,3; **corsa 95** - 33,5, **92** - 18,5, **90** - 17,8; **vectra 93** - 30, **89** - 19,3; **omega 92** - 28,2; **astra 94** - 33, **93** - 29,5; **ascona 88** - 16,7, **87** - 13,6.	**corsa: 97** - 33,2, **96** - 29,5, **95** - 27, **94** - 25,2, **93** - 23, **92** - 18,8; **kadet: 93** - 24,7, **92** - 21,4, **91** - 18,2, **90** - 16,5; **astra: 96** - 35, **95** - 33, **94** - 28,2, **93** - 26; **rekord: 86** - 14,2, **85** - 11, **84** - 8,8, **83** - 7,2; **vectra: 96** - 57, **95** - 43, **94** - 32,5, **93** - 29,2, **92** - 25,8; **omega: 95** - 44,5, **94** - 35, **93** - 31,5.
FORD	**fiesta 93** - 23, **91** - 15,7, **87** /D/ - 9; **sierra 93** - 20,5, **90** /D/ - 19, **84** - 8,8, **82** - 12,5; **orion 87** - 10,5; **escort 90** - 14,9, **88** - 13,8, **86** - 10,2, **83** - 8,2.	**escort: 88** - 8,5-13,5, **85** - 8-9,3; **scorpio: 86** - 14,3; **sierra: 91** - 27,5, **90** - 18, **89** - 14,3-17, **88** - 12,5, **87** - 11,8, **86** - 12, **85** - 8,5; **orion 86** - 10,5.	**fiesta 95** - 24,8; **sierra 89** - 17,5, **84** - 8,5.	**escort 95** - 36, **92** - 23, **91** - 18,5, **84** - 9,9, **83** - 7,5; **fiesta 94** - 23, **86** - 12,9; **scorpio 89** - 17,7, **88** - 16,9, **86** - 11; **taunus 82** - 8,3; **sierra 89** - 18,2.	**fiesta: 96** - 26, **95** - 24,2, **94** - 21,5, **93** - 18,8, **92** - 17, **91** - 15,6, **90** - 14,2, **89** - 12, **88** - 11,2, **87** - 9, **86** - 8,1; **escort: 97** - 37,5, **96** - 33, **95** - 31, **94** - 28, **93** - 23,2, **92** - 20, **91** - 18,2, **90** - 16, **89** - 14,4, **88** - 13,1, **87** - 12, **86** - 10,8; **orion: 89** - 16, **88** - 14,3, **87** - 13,1, **86** - 11,9; **sierra: 94** - 31,5, **93** - 25,8, **92** - 21, **91** - 19,1, **90** - 17, **89** - 16,5; **mondeo: 97** - 57, **96** 49, **95** - 43; **scorpio: 96** - 53, **95** - 45,8, **94** - 37, **93** - 33,5, **92** - 28, **91** - 24,8.
VW	**golf 91** - 17,8, **90** - 18,3, **89** - 16-16,5, **88** - 14,2-15,4, **85** - 11,4, **84** - 5,7; **jetta 91** - 21,9, **87** - 14,5, **85** - 13,5, **80** - 5,49-5,8; **polo 87** - 11,2, **86** - 9,3; **passat 90** - 22, **89** /D/ - 18,9, **87** /D/ - 13,9.	**golf: 94** - 26, **89** - 15,5, **86** - 12,5, **85** - 9-10,5, **84** - 8,5, **79** - 5,5; **jetta: 90** - 15,5, **86** - 13,5; **passat: 94** - 38, **93** - 27,5, **92** - 25, **90** - 25, **89** - 22, **86** - 12,5, **85** - 9,8, **84** - 9,9.	**golf 90** - 15.	**golf 93** - 28,5, **89** - 17,7, **86** - 12,5; **passat 91** - 25,6, **89** - 21, **87** - 17,5; **sirocco 89** - 15,7; **polo 94** - 22,5.	**polo: 97** - 36, **96** - 34, **95** - 29, **94** - 26,4, **93** - 23, **92** - 20,2, **91** - 17,5, **90** - 15,1, **89** - 13, **88** - 11,8, **87** - 10,2, **86** - 9,2; **golf: 96** - 36,2, **95** - 32, **94** - 28,5, **93** - 24,2, **92** - 21,7, **91** - 19,2, **90** - 17, **89** - 14,6,**88** - 12,5, **87** - 11, **86** - 10,3; **jetta: 93** - 26,4, **92** - 23, **91** - 20,5, **90** - 19,1, **89** - 17,6, **88** - 15, **87** - 12,6, **86** - 12; **passat: 96** - 44, **95** - 37,5, **94** - 32, **93** - 28,5, **92** - 24,3, **91** - 21,9, **90** - 20, **89** - 18,8, **88** - 16,1, **87** - 14,2, **86** - 13,2; **vento: 95** - 39,8, **94** - 33, **93** - 29,2.
RENAULT	**clio 91** - 18,8; **5: 81** - 4,2; **19: 94** - 28,5, **92** - 18,2, **90** - 17,5, **89** - 15,5.	**11: 84** - 8,1; **19: 93** - 23,8, **91** - 18, **90** - 14, **89** - 15,5; **megane: 96** - 38.	**5: 87** - 8; **19: 90** - 15.	**5: 89** - 13,5, **85** - 8; **11:89** - 14, **87** - 12, **84** - 7,9; **twingo 92** - 22; **clio 90** - 16,5; **19:93** - 24,8, **90** - 18,8-16; **21: 87** /D/ - 14, **86** - 11,3.	**5: 94** - 18, **93** - 16,3, **92** - 14,2, **91** - 13,1, **90** - 11,7, **89** - 10,3, **88** - 9,4, **87** - 7,2; **twingo: 96** - 28, **95** - 26,6, **94** - 23,5, **93** - 20,8; **clio: 96** - 31,9, **95** - 27, **94** - 24,8, **93** - 21,3; **9: 89** - 14,2, **88** - 12,5, **87** - 10,2, **86** - 8, **85** - 7,6, **84** - 7,8; **11: 89** - 15,8, **88** - 13, **87** - 11, **86** - 9,3, **95** - 8,7; **19: 95** - 34,2, **94** - 29, **93** - 21, **92** - 20, **91** - 18,4, **90** - 16; **megane: 96** - 37,2; **21: 89** - 16,5, **88** - 14,7, **87** - 11,9, **86** - 9,9, **85** - 8,8; **chamade: 96** - 38, **95** - 36; **laguna: 96** - 49, **95** - 44; **safrane: 96** - 53, **95** - 47; **25: 94** - 34,5, **93** - 30, **92** - 24,5, **91** - 22, **90** - 19,7.
PEUGEOT	**205: 91** - 15, **88** - 12,2, **84** - 17,2; **309: 93** - 19,5; **405: 91** - 23,5, **90** kombi - 17, **88** /D/ - 15,8.	**205: 91** - 18, **89** - 13,6; **305: 85** - 7,6; **605: 94** - 41.	**205: 84** - 7, **94** - 16,5.	**106: 92** - 17; **205: 90** /D / - 15,5, **88** - 13, **87** - 12,3, **85** - 9,8; **309:90** - 15,5, **89** - 13,9; **405: 91** - 21,5, **90** - 17,5.	**106: 96** - 28,2, **95** - 23,5, **94** - 19,2, **93** - 18; **205: 94** - 22, **93** - 19,5, **92** - 17,2, **91** - 16,3, **90** - 14, **89** - 11,8, **88** - 9,9; **306: 95** - 28,2, **94** - 25,9, **93** - 22, **92** - 20, **91** - 17,9; **309: 93** - 23,8, **92** - 22, **91** - 19; **405: 95** - 32, **94** - 28, **93** - 26,2, **92** - 24, **91** - 22; **406: 96** - 58,5,**95** - 57; **605: 95** - 43, **94** - 36, **93** - 29,5.

Nexia

Imponująca oferta

NADAL AKTUALNA

2,000 zł. zniżki w zamian za złomowanie auta *

3 lata gwarancji lub 100.000 km

Atrakcyjny kredyt

24 h assistance

Przestronne wnętrze

Największy w tej klasie bagażnik
Dotyczy wersji czterodrzwiowej

OC, NW za darmo
AC za 1% ceny samochodu*

* Można wybrać tylko jedną z tych dwóch ofert (OC, NW za darmo i AC za 1% ceny samochodu lub zniżka za złomowanie). Złomowanie musi być udokumentowane. **Czas trwania promocji do 10 lipca br. Liczba samochodów ograniczona.**

1881/A

CENTRUM DAEWOO

D A E W O O N E X I A . K O C H A C I Ę C A Ł A R O D Z I N A .

Busko Zdrój, MOTOZBYT, ul. Partyzantów 63, tel. (0-496) 2679; Grójec, DAEWOO-FSO MOTOR ZTS, ul. 20-lecia 29A, tel. (0-488) 643061 w. 205 lub 245; Kielce, EURO-AUTO, ul. Krakowska 161, tel. (0-41) 3664472; Kielce, MOTOZBYT s.c., ul. Karczówkowska 11A, tel. (0-41) 3684444; Kielce, POLMOZBYT AUTO KIELCE, ul. 1 Maja 191, tel. (0-41) 3455771; Miechów , PP ZUH, ul. Racławicka 26, tel. (0-498) 31628; Nowe Miasto n/Pilicą, LEO, ul. Tomaszowska 65, tel. (0-48) 753836; Opatów, J. CIAMAGA, ul. 1-go Maja 62, tel. (0-15) 8682135; Ostrowiec Św., EURO POLMOZBYT, Os. Słoneczne 41, tel. (0-47) 476840; Radom, AUTO CORTEZ s.c., ul. Sobieskiego 23, tel. (0-48) 41262; Radom, AUTO KIELCE, ul. Warszawska 35, tel. (0-48) 42483; Radom, P.P.H.U. SATAL s.c., ul.1905 Roku 49, tel. (0-48) 3600078; Radom, POLMOZBYT s.c., ul. Kielecka 16/24, tel. (0-48) 311181; Skarżysko Kamienna, AUTO-SKAR, ul. Piłsudskiego 2, tel. (0-47) 2539928; Stalowa Wola, AUTO KOMPLEX Sp. z.o.o. P.P.H.U, ul. Niezłomnych 68, tel. (0-15) 8423764; Stalowa Wola, POLSERVICE s.c., Al. Jana Pawła II 10, tel. (0-15) 8425235; Starachowice, POLMOZBYT, ul. 1-go Maja 10, tel. (0-47) 2745553.

http://sbc.wbp.kielce.pl

Dla dzieci z rodzin zagrożonych patologią

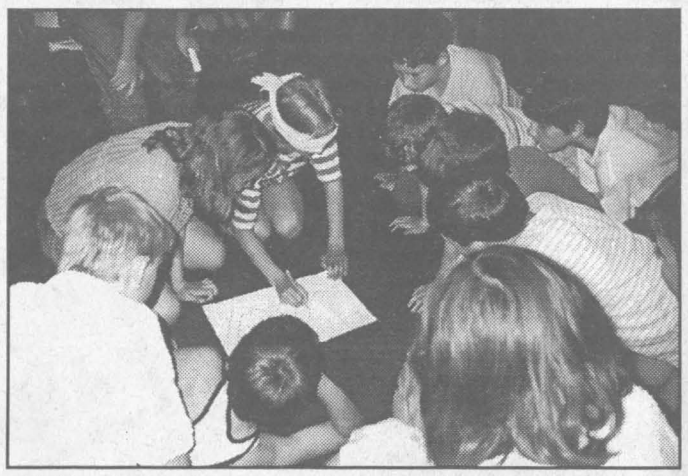
Wypoczynek i terapia

Zasady pracy w grupie - od tego zaczynają się każde zajęcia terapeutyczne. Spisali je pierwszego dnia, powiesili na ścianie, a teraz odczytują codziennie. To jest ich pięć przykazań.

Ośrodek Wypoczynkowy „Wierna" w Bocheńcu. 46 dzieci z Kielc, Jędrzejowa, Masłowa i Nowin. Wypoczywają i uczą się jak żyć w rodzinach, w których zagościł alkohol. Przyjechali na dwa tygodnie, na obóz profilaktyczno-sportowy, zorganizowany przez Zarząd Miejski TPD w Kielcach. Blisko połowa z nich to stali bywalcy Klubu Wspierająco-Integracyjnego „Plus" przy ul. Wesołej w Kielcach, pozostałych wytypowały gminy. Wczoraj rozmawiali o uzależnieniach od narkotyków, kiedyś było spotkanie z ludźmi z klubu AA, dziś kolej na chorobę alkoholową. Oni też w większości są nią dotknięci, pośrednio. Zapadł na nią ich ojciec albo matka, czasem obydwoje rodzice. Muszą wiedzieć jak sobie z nią radzić. Muszą znać powody picia i umieć powiedzieć sobie i innym „nie". Uczą się tego wspólnie z terapeutkami - Lidią Sierpień, na co dzień kierownikiem klubu „Plus" i Edytą Laurman-Jarząbek, pedagogiem szkolnym.

Na zajęcia przychodzą chętnie, choć nie wszyscy biorą w nich aktywny udział. Siadają w kręgu, a Michał przypomina zasady pracy: 1. Mówimy kolejno, 2. Nie oceniamy, nie krytykujemy wypowiedzi, 3. Jesteśmy tolerancyjni dla siebie, 4. Mówimy sobie po imieniu, 5. Nie przeszkadzamy w wypowiedziach innych osób.

Dzieci wypoczywają bezpłatnie. Koszty - 500 zł od osoby - pokrywają gminy i TPD. Na ofertę rozesłaną trzy miesiące temu do wszystkich samorządów w województwie kieleckim odpowiedziało tylko kilka. Trzeba więc było zrezygnować z jednego z zarezerwowanych już obiektów i ograniczyć liczbę dzieci na turnusie. Pierwotnie planowano bowiem trzy turnusy po 80 dzieci. Teraz jest nieco więcej niż połowa. Na drugi turnus, rozpoczynający się od 11 lipca, zgłosiło się jeszcze mniej chętnych. - Przyjmujemy jeszcze zgłoszenia zbiorowe lub indywidualne - mówi Tadeusz Nowak, sekretarz Zarządu Miejskiego TPD w Kielcach. - Formuła obozu zostanie zmieniona z profilaktycznego na wypoczynkowy. Uczestnicy powinni we własnym zakresie uregulować należność. My gwarantujemy bardzo dobre warunki, pokoje trzy- i czteroosobowe, atrakcyjne zajęcia na miejscu, wycieczki piesze i wyjazdowe. Takie obozy organizowane są od sześciu lat. Przez pięć poprzednich jeździły tylko dzieci z Kielc, teraz z całego województwa. Najmłodsze mają 10 lat, najstarsze - 15. Teraz przeważają dziewczęta, ale nie pracuje się z nimi łatwiej. Często są bardziej skryte, boją się mówić o swoich problemach.



„Labirynt" - świetna zabawa, a jednocześnie materiał do dyskusji.

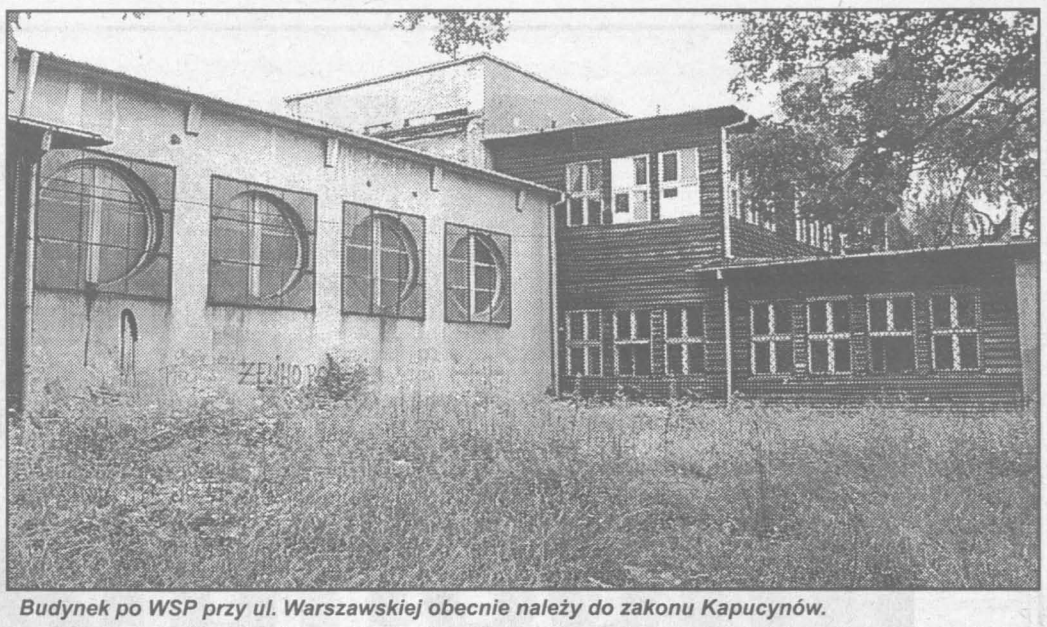
Na podłodze leży arkusz papieru z zapisanym pytaniem: dlaczego ludzie piją? Flamaster do ręki i można pisać wszystko, co przychodzi do głowy. Michał czyta odpowiedzi: „bo mają duże problemy, z powodu urodzin, imienin, bo potrzebują alkoholu, bo są samotni, bo chcą pokazać innym, są ciekawi, dla szpanu, chcą być lepsi, żeby czuć się na luzie, bo nie potrafią odmówić, są zmuszani, z powodu zawiedzionej przyjaźni, miłości". Jest tych powodów niemało. Teraz na kolejnym kartonie piszą dlaczego ludzie nie piją: „bo nie chcą być bardzo chorzy, nie mają problemów, nie mają pieniędzy, nie lubią, bo to wciąga, bo alkohol szkodzi, nie mają odwagi, nie chcą się uzależnić, nie mają kumpli do picia". Niewiele tych powodów. I właśnie o tym będzie mowa w dalszej części zajęć. Też na zasadzie zabawy, bo w ten sposób łatwiej się rozmawia nawet o trudnych sprawach i więcej się zapamiętuje.

W Klubie Wspierająco-Integracyjnym „Plus" zajęcia terapeutyczne poświęcone uzależnieniom prowadzone są systematycznie od dwóch lat, czyli od początku istnienia klubu. Dla dzieci, które biorą w nich udział, rozmowa o alkoholizmie nie wydaje się niczym nadzwyczajnym. One już nauczyły się mówić o swoich problemach. Z każdym dniem udaje się w coraz większym stopniu przełamywać bariery, choć na pełny sukces terapeutki nie liczą. Na to dwa tygodnie nie wystarczą.

* * *

Zainteresowani obozem w Bocheńcu mogą się kontaktować z Zarządem Miejskim TPD w Kielcach, ul. Zagórska 43/17, tel. 344-88-51, 344-90-40.

Jolanta KĘPA



Budynek po WSP przy ul. Warszawskiej obecnie należy do zakonu Kapucynów.

Bracia kapucyni na „salonach" WSP

Wielkie wyzwanie

Dawna siedziba Instytutu Biologii Wyższej Szkoły Pedagogicznej przy ulicy Warszawskiej 33 w Kielcach ma nowych lokatorów. 24 czerwca do zdewastowanego przez okolicznych pijaków budynku wprowadzili się zakonnicy z klasztoru Braci Mniejszych Kapucynów. Odwiedziliśmy ich kilka dni później, by sprawdzić jak radzą sobie w nowych warunkach.

Budynek dawnego WSP przekazał Zarząd Miasta biskupowi kieleckiemu w ramach zwrotów zabranego mienia kościelnego. Biskup natomiast ofiarował go prowincji Braci Mniejszych Kapucynów. Obecnie w lokalu rezyduje trzech zakonników: bracia Marek, Piotr i Karol.

Zakonnicy ugościli nas w prowizorycznej kuchni szklanką wiśniowego soku i truskawkowym ciastem. Przepraszali, że przyjmują w takich warunkach. - Za kilka miesięcy na pewno już będzie tu schludniej, przytulniej - zapewniali.

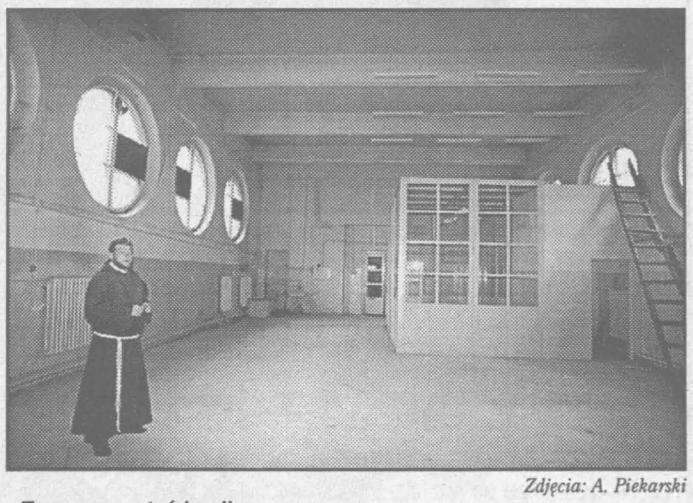
Nasi rozmówcy na co dzień noszą brązowe habity. Teraz są w roboczych strojach. - Przepraszamy, ale jesteśmy w trakcie porządków. Sprzątamy od tygodnia, a końca prac i tak nie widać. Dopiero starliśmy pierwsze kurze, zdjęliśmy pajęczyny, uporządkowaliśmy z grubsza teren posesji. Właśnie hydraulicy doprowadzają wodę - tłumaczą.

- Jakoś sobie damy radę. Mamy wprawę w remontach budynków. Całkiem niedawno odnawialiśmy ośrodek młodzieży pod Jelenią Górą - mówi brat Marek. - W Bułgarii, gdzie byłem z misją przez pięć miesięcy, mieszkałem w znacznie gorszych warunkach. Te tutaj są do wytrzymania - zapewnia brat Piotr, oprowadzając nas po zapuszczonych „salonach". Wybite szyby, niektóre z nich zakryte dyktą, odchodząca płatami ze ścian farba - tak prezentuje się pierwsze piętro. Na drzwiach napis „Sekretariat", wisi tabliczka byłego dyrektora. Teraz w tym miejscu mieszka jeden z braci. Parter jest w gorszym stanie. Stara rozpadająca się portiernia i sala gimnastyczna, w której stoi zardzewiała wanna pokryta gruzem. W sali gimnastycznej, na której odnowienie trzeba wydać sporo pieniędzy zakonnicy zamierzają urządzić kaplicę. - Planujemy się tym zająć w pierwszym rzędzie. Potem pomyślimy o odnowieniu piętra - mówi brat Piotr.

- Gdyby trzy lata temu powiedziano mi, że mam zamieszkać w takich warunkach, nie zgodziłbym się. Dziś nawet się cieszę z takiej propozycji. To znakomite życiowe doświadczenie - stwierdza brat Piotr. - Co więcej, to wielkie wyzwanie - wtrąca brat Marek. - Najpiękniejsze w tym wszystkim jest to, że nie zmagamy się z nim sami. Pomagają nam inni, wspaniali ludzie. Ofiarowują pomoc, jedzenie, sprzęty domowego użytku. Jesteśmy im za to bardzo wdzięczni - dodaje.

- Od dziś mamy już wodę. Pierwszego dnia musieliśmy po nią chodzić do pobliskiej studni. Gdy się dowiedzieliśmy, gdzie jest studzienka, okazało się, że nie mamy w czym przynieść wody. W budynku nie było żadnych naczyń. Dwa połamane krzesła to jedyne wyposażenie obiektu, które wraz z nim odziedziczyliśmy - opowiada brat Marek.

Budynek, do którego się wprowadzili zakonnicy, niczym magnes przyciąga od dobrych kilku lat towarzystwo nie stroniące od alkoholu i szukające zaczepki. W zaciszu starych drzew raczą się winem prostym, wypalają tony papierosów, rzucają ordynarnymi wyzwiskami. W jednym z pomieszczeń urządzili sobie melinę, do wnętrza której wchodzili przez... dach. Zakonnicy po uciążliwych sublokatorach wynieśli kilka worków śmieci i pustych butelek. - Na razie nie mieliśmy z nimi większych kontaktów. Kilka razy zaczynali z nami rozmowę i na tym się kończyło. Spotkaliśmy się natomiast z grupką nastolatków, którzy odwiedzili nas z prośbą, by w pobliskiej komórce mogli urządzić sobie miejsce spotkań. Dziś mam się z nimi spotkać, by omówić warunki na jakich ten lokal ma funkcjonować - mówi brat Marek. - W przyszłości, gdy tylko doprowadzimy budynek do stanu używalności planujemy zająć się tymi dziećmi, organizować dla nich pogadanki. Na tyłach obiektu zbudujemy dla nich boisko - zdradza nasz rozmówca.



Zdjęcia: A. Piekarski

Tu ma powstać kaplica.

Odkąd zakonnicy rezydują w pomieszczeniach dawnej WSP nie mieli wielu gości. - Jako pierwsi próg naszego klasztoru przestąpili członek kieleckiego Zarządu Miasta Tadeusz Sakowicz wraz z małżonką. Bardzo nam pomogli. Pan Sakowicz poinformował nas, do kogo mamy się udać w sprawie remontu - mówi brat Marek.

Nasi rozmówcy są zachwyceni Kielcami i jego mieszkańcami. - To piękne, urokliwe miasto. Szczególnie starówka ma swoisty czar. Mieszkańcy są bardzo życzliwi, uczynni. Odkąd tu jesteśmy nie spotkało nas nic złego. Początek jest najważniejszy. Pierwsze wrażenie zawsze się liczy - oświadczają.

- Z pewnością budzimy swego rodzaju sensację. Jesteśmy czymś nowym. Jednak ludzie, którzy zaczepiają nas na ulicy są bardzo grzeczni. Nieśmiało pytają, kim jesteśmy. Często mylą nas z prawosławnymi zakonnikami, a to ze względu na brody - opowiada brat Marek.

Magdalena PORWET

Teresa Żylis-Gara

Jedna z najwybitniejszych śpiewaczek polskich XX wieku. Jej wspaniały sopran liryczny o niezwykłej barwie i dramatycznych możliwościach przyciąga słuchaczy zarówno do sal koncertowych, jak i do opery. Oszałamiająca kariera była jednak ukoronowaniem długiej i wytężonej pracy artystki.

Urodzona w Wilnie, studiowała w Łodzi. Wygrana w Ogólnopolskim Konkursie Młodych Wokalistów w Warszawie daje jej pierwszy angaż. W 1965 roku debiutuje w Operze Krakowskiej jako Halka w „Halce" Stanisława Moniuszki. Kolejny sukces na konkursie radiowym w Monachium w 1960 roku daje jej możliwości występów na niemieckich scenach operowych, takich jak Oberhausen, Dortmund i Düsseldorf. W 1965 roku debiutuje na renomowanym angielskim festiwalu w Glyndebourne w roli Octaviana w „Rosenkavalier" R. Straussa. Prawdziwym jednak przełomem w jej karierze są występy w Paryżu rok później, gdzie kreuje postać Donny Elviry w „Don Juanie" Mozarta. Ta rola miała przynieść polskiej artystce wielką sławę. Kariera Teresy Żylis-Gara nabiera teraz oszałamiającego rozpędu. W 1968 występuje na festiwalu mozartowskim w Salzburgu pod batutą słynnego Herberta von Karajana. W tym roku też debiutuje w roli Violetty w „Traviacie" G. Verdiego w Covent Garden w Londynie, a także jest zaproszona do Opery w San Francisco do wykonania roli Donny Elviry. Jeszcze w tym samym roku debiutuje w Metropolitan Opera w Nowy Jorku, z którą to sceną była najdłużej związana. Bliska współpraca łączy ją także z teatrami operowymi w Berlinie, Hamburgu i Monachium oraz mediolańską La Scalą i Wiener Staatsoper.

Repertuar Teresy Żylis-Gara jest ogromny i obejmuje 24 wielkie role w operach G. Verdiego, R Straussa, G. Pucciniego, W. A. Mozarta, E. Chaussona, jej partnerami na scenie byli najwięksi artyści scen operowych jak: Carlo Bergonzi, Jose Carreras, Franco Corelli, Fiorenza Cosotto, Placido Domingo, Mikołaj Giaurov, Sherill Milnes, Luciano Pavarotti, Ruggiero Raimondi, Jon Vickers, Ingvar Wixel, Monserath Caballe i wiele innych. Artystka nie ogranicza się jednak do opery.

Występowała także na najbardziej renomowanych festiwalach muzycznych w Salzburgu, Orange, Glyndebourne i Gandawie. Specjalnie zaś przywiązana jest do formy pieśni. W tym gatunku najbliższa jej jest twórczość wokalna kompozytorów słowiańskich oraz należących do romańskiego kręgu kulturowego. Teresa Żylis-Gara nagrywała dla renomowanych firm płytowych, takich jak EMI, Deutsche Grammophon, Harmonia Mundi, Erato a także dla Polskich Nagrań, jej nagrania obejmują zarówno wielkie kreacje operowe (m.in. „Don Giovanni" W. A. Mozarta „Le Roi Arthus" E. Chaussona, „Ariadne auf Naxos" R. Straussa), muzykę („Pasja wg św. Mateusza" J. S. Bacha, „Requiem" A. Dvorzaka, „Messa da Requiem" G. Verdiego, „Das Klagende Lied" G. Mahlera), a także pieśni F. Chopina, S. Moniuszki i E. Lalo.

Ostatnie lata rozszerzyły działalność wielkiej śpiewaczki o jeszcze jedną dziedzinę: podjęła się pracy pedagogicznej prowadząc cieszące się wielkim powodzeniem Mistrzowskie Kursy Interpretacji Wokalnej w kraju i za granicą. Praca ta już owocuje sukcesami młodych wokalistów, dla których zetknięcie się z osobowością Teresy Żylis-Gara mogło mieć decydujące znaczenie.

249/97

Przygoda Anglików

Fot. A. Piekarski

Po dwutygodniowej, udanej wizycie w Polsce niemiła przygoda spotkała parę Anglików w podkieleckich Radkowicach. W ich samochód, a później w przyczepę uderzył „polonez", którego kierowca pędząc po mokrej nawierzchni nie zapanował nad pojazdem i wpadł w poślizg. Jak widać, najbardziej ucierpiała przyczepa kempingowa.

/alp/

Kieleckie Centrum Kultury
zaprasza 10 lipca 1997 r., o godz. 19

na recital Teresy Żylis-Gara

Po raz pierwszy w Kielcach. Tylko jeden koncert!

Informacje i bilety: IMPRESARIAT KCK, tel. 344-90-54

249/97

http://sbc.wbp.kielce.pl

Zalane domy, maszyny, pomieszczenia gospodarskie, zniszczone uprawy to spustoszenia, jakich w Starochęcinach dokonał wczorajszy deszcz

PRZEZ DRZWI WESZŁA RZEKA

- Przez drzwi weszła istna rzeka - mówi Janina Mazur, 75-letnia mieszkanka Starochęcin, wsi dotkniętej powodzią. - Woda sięgała do kolan, a ja przerażona płakałam i już tylko do Boga zanosiłam prośby o pomoc - dodaje.

Z powodu padającego z soboty na niedzielę deszczu kieleccy strażacy mieli pełne ręce roboty. Już piętnaście minut po północy otrzymali wiadomość, że gospodarstwa we wsi Starochęciny zalewa woda.

- U nas zalało całą piwnicę - mówi Katarzyna Piwowarczyk, mieszkanka Starochęcin. - Tym razem skończyło się na strachu i niewielkich stratach, ale gmina nie robi żadnych zabezpieczeń i boimy się każdej nadchodzącej „wielkiej wody" - dodaje.

- Idźcie do Mazurów, oni mieli najgorzej. Tam ludzie zwierzęta w nocy wynosili, bo by się potopiły - mówi jeszcze Piwowarczykowa.

Stary, drewniany dom Mazurów jest położony w najniższym punkcie wsi. Podczas podnoszenia przebiegającej obok drogi wojewódzkiej nie wykonano potrzebnych przepustów. Teraz każda prognoza pogody zapowiadająca deszcz przeraża gospodarzy.

Halina Mazur oprowadza nas po domu. Na zalanych podłogach powoli puchnie linoleum. Z mokrych ścian odklejają się płaty farby. Z mebli kapie jeszcze woda. - Nie zdążyliśmy wszystkiego z domu wynieść - mówi gospodyni. - Zalało wszystko - dom, maszyny, chlew. Prosiątka pod pachami wynosiliśmy, bo woda tak szybko zalewała, że potopiłyby się - żali się.

Gospodarstwo Mazurów przed katastrofą uratował refleks sąsiadów. Ratowali najcenniejsze rzeczy z domu, wynosili przestraszone zwierzęta, pomagali wylewać wodę. Wkrótce do akcji dołączyły jednostki strażackie z Kielc i OSP z Woli Murowanej.

Deszcz nie przestawał padać. Wydawało się, że woda zaleje cały dom. Janina Mazur, najstarsza mieszkanka domu, oświadczyła rodzinie, że nie opuści miejsca, w którym przeżyła 56 lat. - Nie mogę już chodzić na starość. Nie chciałam uciekać z własnego domu. Patrzyłam więc bezradnie na to, co się działo i prosiłam Boga o zmiłowanie - mówi.

- Powódź dotarła do dziesięciu posesji - informuje aspirant sztabowy Jan Frydrych, dowódca JRG 3, kierujący akcją. - Wstępnie straty oceniam na co najmniej 30-40 tysięcy złotych - dodaje.

Mieszkańcy Starochęcin winą za wczorajszą powódź obarczają nie tylko ulewny deszcz, lecz także władze samorządowe. - Gmina nie robi rowów, jest tylko to, co ludzie sami zrobili - mówi Katarzyna Piwowarczyk. - Mostek nie jest poprawiony, przepusty nie porobione, to gdzie ma uchodzić woda? - pyta Zbigniew Mazur, najbardziej poszkodowany gospodarz. - Burmistrza nasza sytuacja nie obchodzi. On ma w domu sucho, więc zgania, że to droga wojewódzka. Nawet obejrzeć strat nie chciał, bo bał się, że sobie adidasy zamoczy - dodaje rozgoryczony.

O godz. 12 powódź została opanowana. Strażacy kończyli pracę, gospodarze sprzątali, likwidowali szkody.

* * *

Nieprzerwanie dzwoniły wczoraj telefony u kieleckich strażaków. Jednostki straży pożarnej wypompowywały wczoraj wodę z przedszkola przy ul. Piekoszowskiej w Kielcach. W bloku nr 44a woda podeszła pod instalację elektryczną i większość przerażonych mieszkańców dzwoniła do strażaków z prośbą o pomoc. Groźnie było jeszcze przy ul. Krakowskiej 241, gdzie za niskie wały przeciwpowodziowe nie wytrzymały i gdzie po raz kolejny wylała Silnica.

- Stale utrzymuje się kolejka kilkunastu posesji, w których proszeni jesteśmy o interwencję - poinformowano nas w Rejonowym Stanowisku Kierowania Straży Pożarnej.

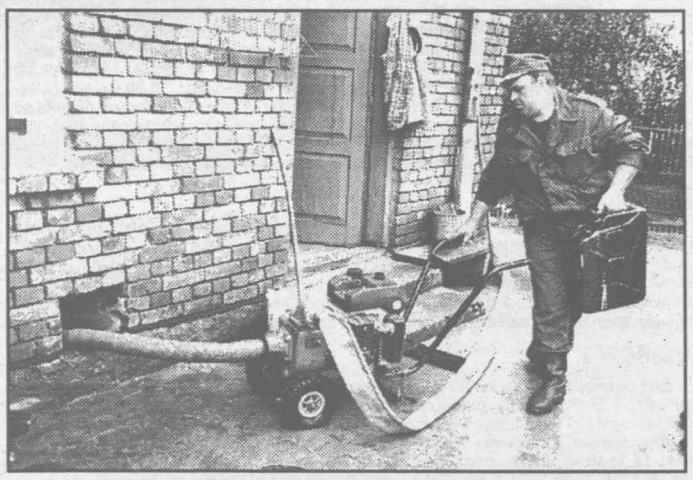
Inga PAMUŁA

* * *

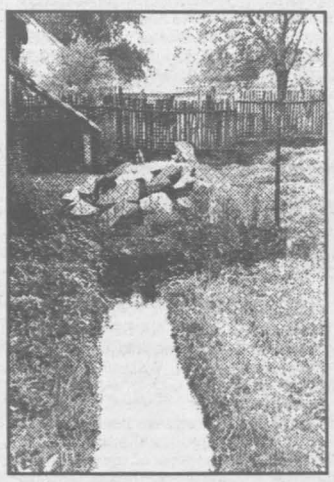
- Synoptycy nie przewidują na poniedziałek nic dobrego - informuje dyżurny obserwator pogody ze Stacji Meteorologicznej w Sukowie. - W nocy i nad ranem będą deszcze i burze, temperatura w Małopolsce - od 13 do 16 stopni Celsjusza. W ciągu dnia deszcze się utrzymają, lokalnie można się spodziewać zagrożenia powodziowego. Temperatura w poniedziałek wyniesie od 16 do 20 stopni. Wiatr umiarkowany, północno-zachodni. Przejaśnień i lekkiego ocieplenia możemy się spodziewać we wtorek. Parasole jednak również się przydadzą.

(AO)

Ten pokój i sprzęt były już niszczone przez wodę.



Strażacy pracowali bez wytchnienia.

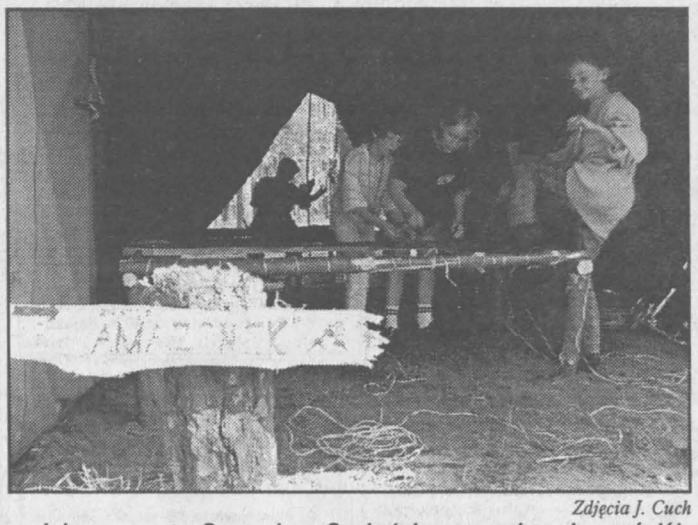


Rów niezgody - gospodarze kłócą się o jego przebieg i złośliwe zasypywanie. Tymczasem wylewająca się z niego woda zatapia pobliskie gospodarstwo.

Zdjęcia A. Piekarski

Jedno pasmo ulicy Krakowskiej przez jakiś czas dla wielu samochodów było nieprzejezdne.

Nad starachowickim zalewem Lubianka ulokowały się dwa obozy harcerskie - dzieci polskich z Winnicy na Ukrainie...



Zdjęcia J. Cuch

...i harcerzy ze Szczecina. Sąsiadujące z sobą obozy ściśle współpracują. Mają nawet wspólną wartę obozową.

Wakacyjne kłusowanie na rzekach i stawach

Duży apetyt na małą rybkę

Okres wakacyjny to wzmożenie nielegalnego łowienia ryb zarówno w rzekach, jak i stawach hodowlanych. Najczęściej łowi się przy pomocy podrywek, saków, podbieraków. Liczby świadczą o narastaniu tego zjawiska. W 1994 r. zatrzymano na Kielecczyźnie 142 osoby, w 1995 - 190, w 1996 - już 232. W tym roku do końca maja w ręce straży rybackiej wpadło 72 kłusowników. Są miejsca, gdzie kłusuje się zwykle od poniedziałku do czwartku oraz takie, gdzie kłusujący przyjeżdżają na weekend.

Największe szkody wyrządza łowienie za pomocą narzędzi niedozwolonych. A tu pomysłowość jest ogromna. Oprócz sieci, podbieraków stosuje się więcierze, saki, ościenie, podrywki, różnorodne harpuny. W ubiegłym roku strażnicy zarekwirowali 19 różnych narzędzi, w tym roku - 6. Niedawno w okolicach Wiślicy znaleziono dwa więcierze, misternie uplecione z wikliny. Rok temu takich samych było 6.

- Powody kłusownictwa są różne - mówi Wiesław Skubik, komendant Państwowej Straży Rybackiej w Kielcach. - Bezrobocie, ubożenie rodzin, ale i tradycja rodzinna oraz liberalne prawo. Dopiero po nowelizacji ustawy strażnicy są uprawnieni do nakładania mandatów za drobne wykroczenia, a za przestępstwa kłusownicze sąd może nałożyć grzywnę do 25.000 zł albo pozbawić lub ograniczyć wolność do dwóch lat oraz obligatoryjnie zasądzić tzw. nawiązkę na rzecz poszkodowanego i przepadek narzędzi niezależnie od tego, czyją stanowią własność.

Kłusują nie tylko dorośli. Coraz częściej wciągane są do tego dzieci. Trzy miesiące temu strażnicy zatrzymali w Borkowie 14-letniego chłopaka z ościeniem. Łowił w ten sposób szczupaki. Zadanie miał ułatwione, ponieważ szczupaki w okresie tarła (marzec - kwiecień) wychodzą na płycizny, są jakby śnięte, osowiałe. I właśnie wtedy nasila się kłusowanie. W Słopcu kilka tygodni temu na gorącym uczynku złapano czterech chłopaków w wieku 8-10 lat. Za pomocą podrywki łowili płocie i okonie. Rezultat był całkiem niezły - 8 okoni i 22 płocie. W ubiegłym roku w Brzegach strażnicy natknęli się na ojca z synem. Syn kijem płoszył ryby, a ojciec czekał na nie z podbierakiem.

Wśród miejsc, gdzie kłusownictwo rybne jest najbardziej nasilone komendant Skubik wymienia miejscowości nadnidziańskie: Sobków, Imielno, Pińczów, Zalesie, Stawy, Zakrzów, Sielec, Kobylniki. Tam należy ono do tradycji przechodzących z ojca na syna, trwającej od pokoleń. Zimą, gdy lody nie są zbyt grube, w przeręblach zakłada się sieci tzw. drygawice.

Najbardziej niebezpieczne jest zabijanie ryb prądem, bo wtedy niszczy się wszystko. W województwie kieleckim ostatni taki przypadek odnotowano 4 lata temu, a w całej 10-letniej historii Państwowej Straży Rybackiej - 3 razy. Nie było kłusowania z użyciem materiałów wybuchowych. Najczęściej naruszenie ustawy o rybactwie śródlądowym (z 1985 r., znowelizowanej w lutym 1997 r.) dotyczy połowu bez uprawnień. W ubiegłym roku zanotowano 118 takich przypadków, w tym - 52. W następnej kolejności wymienia się miejsca zabronione - analogicznie 74 i 5, łowienie ryb niewymiarowych bądź w okresie ochronnym - 48 i 9.

Do łowienia ryb uprawnieni są tylko członkowie Polskiego Związku Wędkarskiego, mający aktualne na dany rok karty i pozwolenia na wędkowanie. Koszt uzyskania obydwu jest dość wysoki. Opłata członkowska wynosi 24 zł, a za wędkowanie - dodatkowo 30 zł. Wędkarz ma wtedy prawo po łowienia ryb w województwie kieleckim i siedmiu ościennych: krakowskim, tarnowskim, radomskim, lubelskim, zamojskim, piotrkowskim, częstochowskim. Żeby móc wędkować w całym kraju, trzeba uiścić jeszcze jedną opłatę w wysokości 30 zł lub wykupić jednorazowe zezwolenie. Te opłaty, zdaniem wędkarzy, też powodują nasilanie się nielegalnego łowienia. Niektórzy wychodzą bowiem z założenia, że lepiej zapłacić karę (za drobne wykroczenia wędkarskie od 5 do 500 zł), bo jest ona zwykle niższa od obowiązującego w Polskim Związku Wędkarskim cennika.

Jolanta KĘPA

Przedsiębiorstwo Zaopatrzenia Materiałowego
STAL VIMEX
Dealer Huty Ostrowiec S.A.
WYROBY HUTNICZE
LETNIA PROMOCJA
NISKIE CENY
Kielce, ul. Zagnańska 228, tel. (041) 331-00-87
Punkt sprzedaży: Radom, ul. Lubelska 32a, tel. (048) 519-94

http://sbc.wbp.kielce.pl

PONIEDZIAŁEK

Imieniny obchodzą: Cyryl i Metody

7 lipca jest 188 dniem roku. Przed nami 177 dni 1997 roku.

Pogotowie Ratunkowe - 999
Straż Pożarna - 998
Pogotowie Policyjne - 997

KIELCE

BIURO REKLAM I OGŁOSZEŃ „ECHA DNIA", ul. Targowa 18, tel. 343-06-21, tel./fax 332-45-40, czynne w godz. 7.30-18.00

TEATRY I KINA

- **Teatr im. S. Żeromskiego**
dzień wolny
- **PTLiA „Kubuś"**
przerwa urlopowa
- **„Romantica"**
remont kina
- **„Moskwa"**
„Duch i mrok" USA l. 15, g. 16, 20.15, „Miłość i wojna" USA l. 15, g. 18
- **„Studyjne"** -
nieczynne
- **„Echo"**
przerwa urlopowa

WYSTAWY

- **Galeria BWA**

Galeria BWA „Piwnice" - wystawa malarstwa Marzeny Balewskiej, wystawa tkaniny artystycznej i malarstwa Zyty Doleżal-Szewczyk. Galeria czynna od poniedziałku do piątku w godz. 11-17, w niedzielę w godz. 11-15, w soboty nieczynna. Galeria BWA „Na Piętrze" - stała ekspozycja twórczości kieleckiego środowiska plastycznego /prace ze zbiorów BWA/. Sprzedaż dzieł sztuki współczesnej. Galeria czynna od poniedziałku do piątku w godz. 9-15. W soboty i niedziele nieczynna.

MUZEA

- **Muzeum Narodowe**

- dawny pałac biskupi, pl. Zamkowy 1, tel. 34-423-18. Ekspozycje stałe: wnętrza zabytkowe z XVII i XVIII w., Dawne uzbrojenie europejskie i wschodnie; sanktuarium marszałka Józefa Piłsudskiego. Wystawa czasowa: „Sławne bitwy oręża polskiego"; skrzydło północne: Stefan Żechowski „Rysunek i malarstwo". Muzeum czynne: wtorek - piątek w godz. 8-16, sobota - niedziela w godz. 10-16. W sobotę wstęp wolny /ceny biletów: 6 zł, ulgowe 4 zł./

- **Muzeum**

przy Rynku 3/5 - ekspozycje stałe: „Współczesna sztuka ludowa Kielecczyzny". Wystawy czasowe: „Z pradziejów regionu świętokrzyskiego" i „Kielecczyzna średniowieczna". Czynne codziennie oprócz poniedziałków i śród w godz. 9-16. W sobotę wstęp wolny. /Ceny biletów: 3 zł, ulgowe 2 zł./

- **Oddział**

Muzeum Lat Szkolnych S. Żeromskiego /oddział Muzeum Narodowego/, ul. Jana Pawła II - nieczynne z powodu remontu.

- **Oddział**

- Muzeum H. Sienkiewicza w Oblęgorku /Oddział Muzeum Narodowego/ Odtworzony wystrój mieszkania pisarza oraz wystawa biograficzno-literacka. Czynne codziennie, oprócz poniedziałków i wtorków w godz. 10-16. W sobotę wstęp wolny. /Ceny biletów: 5 zł, ulgowe 3 zł/

- **Zabawkarstwa**

w Kielcach - wystawy: „Magia lalki", „Modele, skalowanie i dioramy" /wystawa stała/. Muzeum czynne jest poza poniedziałkami każdego dnia tygodnia w godz. 10-17

- **Muzeum Wsi Kieleckiej**

Dworek Laszczyków, ul. Jana Pawła II 6. „Higiena naszych pradziadków. Muzeum czynne od poniedziałku do piątku i w niedzielę w godz. 10-15, niedziela wstęp bezpłatny.

- **Park Etnograficzny w Tokarni**

- wnętrza XIX-w. chałup, XIX-w. apteka, dwór z Suchedniowa, wystawa rzeźb J. Bernasiewicza. Czynne od wtorku do niedzieli w godz. 10-17, poniedziałki nieczynne, sobota wstęp bezpłatny. Bilety w cenie 4 zł normalny, 2 zł ulgowy.

- **Muzeum Pamięci Narodowej**

ul. Zamkowa 3 - Więzienie kieleckie z lat 1939-1956. Czynne: środa, sobota, niedziela w godzinach 10-14. Niedziela - wstęp wolny.

OSTRE DYŻURY

- **Szpitale:**

Wewnętrzny i chirurgiczny - Czarnów

- **Apteki:**

- Cefarmu - ul. Sienkiewicza 28; prywatna - Oś. ul. Kościuszki 7/9

TELEFONY:

Straż Miejska - 986, 368-75-15 (czynne całą dobę); 368-75-33 (w godz. 7-15, po godz. 15 fax); posterunki, czynne w godz. 7-22: śródmieście 67-60-13, dworzec PKS 366-01-10, os.Ś Świętokrzyskie 331-15-41. Pomoc Drogowa - 366-00-65, Pogotowie Energetyczne Kielce - miasto - 991, Pogotowie Gazowe - 331-20-20 i 992, Pogotowie Wod.-Kan.- 994, c.o., Elektryczne RPGM, tel. 361-18-33, czynne w godz. 15-23 w dni powszednie w godz. 7-23, w dni wolne od pracy tel. 331-16-47 i 34-430-94

TAI - informacja gospodarcza, tel. 368-22-01, 368-22-03, 368-22-04 BO/u

RADIO TAXI „LIDER" Kielce, tel. 345-88-88, 96-66 6/14/AP

RADIO TAXI "ALFA" Zrzeszenie Transportu Prywatnego tel. 34-44-444, 96-22 nie pobiera opłat za dojazd. Szybko, tanio i solidnie

RADIO TAXI „EUROPA" 611-611 Dojazd gratis Karta stałego klienta bo/4863

RADIO TAXI EXPRESS 366-11-11 wyjazdy kraj zagranica, zakupy, zniżka do 20%, za miastem do 40 %, dojazd gratis k/883

Komunikacja międzynarodowa "OMNIA" Kielce, 345-77-43, 345-77-46 KK/1514

"SIGMA" Agencja Turystyczna, Kielce ul. Sienkiewicza 56, tel./fax 366-44-32, 344-30-33 * wycieczki krajowe i zagraniczne * wczasy, obozy * bilety - lotnicze, promowe, autokarowe * sprzedaż ofert "TUI" * wizy, paszporty, ubezpieczenia

Fitness Klub „OLIMPIA", Kielce, Romualda 3, 34-467-50. Gimnastyka odchudzająca dla pań, aerobic, siłownia, solarium, sauna, masaż. Profesjonalny sprzęt. Zapraszamy 9-21. 764/WZ

ZESPÓŁ POMOCY RODZINIE PRZY PZP Kielce, ul. Grunwaldzka 47 zaprasza w poniedziałki i czwartki od 15-18, telefon codziennie od 8 do 14 /041/ 34-508-94 w. 345. Terapia rodzin i małżeństw w sytuacjach kryzysowych, terapia rodzin z dzieckiem przejawiającym trudności emocjonalne, terapia i poradnictwo dla młodzieży. Usługi bezpłatne

- **Telefon zaufania**

dla dzieci, młodzieży, rodziców czynny w środy i czwartki w godz. 18-20. Pod numerem 34-463-56 dyżurują: psycholog, pedagog, lekarz

- **Punkt Konsultacyjny do Spraw Uzależnień**

/alkoholizm, narkomania/ - tel. 34-439-86, od poniedziałku do piątku w godz. 14-18. Mityngi anonimowych narkomanów - czwartki, godz. 17

- **Psycholog, pedagog**

pomogą Ci - zadzwoń, tel. zaufania 366-17-41, poniedziałki i czwartki w godz. 15-17

- **Telefon zaufania**

(dla ludzi z problemem alkoholowym) - od poniedziałku do piątku w godz. 18-20, tel. 34-573-46 (piątek - również narkomania)

- **Polska Fundacja Osteoporozy O/Kielce**

wykonuje: badania gęstości kości kręgosłupa i szyjki kości udowej celem wczesnego wykrywania osteoporozy, codziennie od 14 do 18 w budynku Przychodni Specjalistycznej nr 3 Kielce, ul. M. Lipcowego 75. Zapisy i informacje tel. 331-05-68

- **Postoje taksówek**

osobowe: plac dworcowy - tel.368-33-99, ul. Piekoszowska - tel. 34- 515-11, ul. Jesionowa - tel. 331-79-19, ul. Mielczarskiego - tel. 366-40-40, ul. Szymanowskiego - tel.34-488-45; bagażowe: ul. Armii Czerwonej - tel. 368-06-68, TAXI Dalnia ul. Szajnowicza - tel. 368-96-66

SZPITALE

Czarnów - 366-24-81, ul. Kościuszki 34-467-43, ul. Prosta - 361-85-25, MSW - 34-420-21, Czerwona Góra - 34-508-41

- **BIM**

- informacja o prywatnych usługach medycznych - tel. 27-697

USŁUGI LEKARSKIE

- **Nagła pomoc lekarska lekarzy specjalistów**

- WIZYTY DOMOWE - pediatrów, chirurgów dziecięcych, internistów, ortopedów, laryngologów, okulistów, neurologów, badania ekg. Zgłoszenia codziennie w godz. 11-20, tel. 31-56-50. Wizyty domowe w godz. 14.30-22 /dni powszednie/, 11-21 /dni wolne/

- **Specjalistyczna Pomoc dla Dzieci „Vitamed"**

- wizyty domowe i ambulatoryjne w godz. 16.30-21.30, w soboty, niedziele i święta 9-21.30 - tel. 332-40-32

- **Pomoc lekarska dla dzieci**

- tel. 366-33-66, wizyty pediatry codziennie 15-22, niedziele i święta 7-22

- **Specjalistyczne Pogotowie dla Dzieci**

- zgłoszenia codziennie w godz. 7-24, tel. 368-46-36 lub 361-38-20

- **Pogotowie Pediatryczne Pod Dalnią**

- ul. Połowniaka 4, tel. 368-48-91, ambulatorium, wizyty domowe

- **Prywatny Gabinet Dermatologiczny**

Centrum Leczenia Grzybic - dr med. H. Brodecka. Kielce, ul. Mała 14 /w podwórzu/, 34-315-15 /16-19/

- **Tel. 34-485-15 - „Zdrowie"**

- WIZYTY DOMOWE - codziennie od 7 do 20 - kardiolog z ekg, laryngolog, neurolog, dermatolog, pediatra, internista, chirurg, badania laboratoryjne, zastrzyki /i inne usługi pielęgniarskie w domu/. Szkoła Rodzenia, usg /ultrasonografia/ ogólne, ginekologiczne, ciąża, próby wysiłkowe, ekg komputerowe. Dom Rzemiosła, ul. Warszawska 34, codziennie od 7 do 20, soboty, niedziele 8-20

- **Pogotowie Stomatologiczne**

- lecznica „Medistar", ul. Warszawska 34. /DOM RZEMIOSŁA/, czynne NON STOP - tel. 34-439-45

- **BICOM - „AGA-MED"**

leczenie alergii, nerwic, chorób skóry, serca, reumatycznych, innych. /0-41/ 331-75-94, ul. Tatrzańska 94a AK/554

- **Dyżurujący Gabinet Stomatologiczny**

Kielce, ul. Tatrzańska 91, soboty, niedziele i święta 10-21, tel. 331-80-68

- **Spółdzielnia Lekarska**

- gabinety czynne w godz. 8-20: ul. Paderewskiego 42 /d. Buczka/, tel. 366-30-19 - stomatologia; ul. Konopnickiej 5, tel. 331-50-16 - stomatologia /znieczulenie ogólne/, interna; ul. Hipoteczna 3, tel. 34-486-44 - stomatologia, ginekologia, cytologia, analityka; ul. Kościuszki 11, tel. 34-450-96 - stomatologia, gabinety specjalistyczne.

INNE USŁUGI

- **Przedsiębiorstwo Usług Komunalnych**

- usługi pogrzebowe całodobowe - tel. 331-70-47, 366-31-77, 34-467-88.

- **Pogotowie Pogrzebowe „Ustronie"**

- usługi całodobowe
- tel. 361-29-18, 361-39-12

Holowanie pojazdów kraj i zagranica /rachunki VAT/ Kielce, tel./0-41/ 34-421-71 ALP/VAT

Pomoc drogowa. Kielce, 361-79-76. wz/703

Pomoc drogowa. Kielce, 331-69-20. dr/18317

KOŃSKIE

BIURO REKLAM I OGŁOSZEŃ „ECHA DNIA", ul. Łazienna 13, tel. /12/ 76-67, czynne 10.00-14.00

- **Kino „Adria**

nieczynne

OSTROWIEC

BIURO REKLAM I OGŁOSZEŃ „ECHA DNIA" Klub „Primo" ul. Kochanowskiego 2/1, tel. 62-16-65, czynne w godz. 12.00-16.00

- **Apteka dyżurująca:**

os. Ogrody 28

- **Muzeum Historyczno-Archeologiczne**

Czynne: wtorek-piątek w godz. 9-16.30, sobota w godz. 8-14.30, niedziela w godz. 13-16.30. Wystawy stałe: „Wystawa zabytkowych fajansów i porcelany ćmielowskiej", „Poczet książąt i królów polskich wg M. Bacciarellego". Wystawy czasowe: „Dzieje Ostrowca Świętokrzyskiego", malarstwo Nikifora Krynickiego

- **Rezerwat i Muzeum Archeologiczne w Krzemionkach**

czynne: wtorek - piątek godz. 9-18, sobota godz. 9-17, niedziela godz. 11-17. Wystawy: „Górnictwo krzemienia w neolicie", dwie podziemne galerie turystyczne

- **Telefony:**

Informacja i rezerwacja biletów PKS tel. - 65-38-64; Autoholowanie - sam. ciężarowe i autobusy, czynne całą dobę - tel. 65-38-28. Biuro Turystyczne - 65-23-40

ECHO-TAXI tel. 62-11-11 dojazd do klienta bezpłatny

SKARŻYSKO-KAM.

- **Apteka**

- ul. Limanowskiego 17, tel. 51-43-44

KINA

- **„Wolność"**
brak terminarza
- **„Metalowiec** -
„Gwiezdne wojny" USA l. 12, g. 18
- **Muzeum im. Orła Białego**

- Rejów, ul. Słoneczna 90, tel. 531-331. Czynne codziennie: ekspozycja plenerowa - cały dzień, ekspozycja w budynku w godz. 9 - 17

- **Kryta pływalnia**

- ul. Spółdzielcza 19, tel. 539-345, czynna: poniedziałek - piątek w godzinach 8-20, sobota i niedziela w godzinach 10-20.

POSTÓJ TAXI „PRZY DWORCU" nie pobiera opłaty za dojazd tel. 513-705 bo/u

DAREX - Radio Taxi tel. 537-378, 96-26 u/bo

STARACHOWICE

- **Apteka**
ul. Marszałkowska 17
- **KINO „Miejskie"** -
nieczynne

SUCHEDNIÓW

- **KINO „Kuźnica"**
nieczynne

SĘDZISZÓW

- **KINO „Ballada"**
nieczynne

JĘDRZEJÓW

- **KINO**
nieczynne

BUSKO

- **KINO „Zdrój"**
„Ostatni smok" USA l. 12, g. 17, „Donnie Brasco" USA l. 15, g. 19
- **Galeria BWA**

„Zielona" - wystawa poplenerowa artystów kieleckiego okręgu ZPAP - "Niedzica '96". Galeria czynna codziennie w godz. 11 -17, niedziela w godz. 11 - 15, poniedziałek - nieczynna

PIŃCZÓW

- **KINO „Belweder"**

nieczynne

KAZIMIERZA WIELKA

- **KINO „Uciecha"**

nieczynne

WŁOSZCZOWA

- **KINO**

„Angielski pacjent" USA l. 15, g. 18.30

STOPNICA

- **KINO „Powiew"**

brak terminarza

Redakcja nie odpowiada za zmiany w terminarzach

TV i Radia regionalne

RADIO KIELCE

0.00-9.00 Wiad. (co godzinę) **4.15, 5.15** Komunikat dla alergików **5.00** Nowinki z Radiowej **5.25, 12.55** Notowania cen targowiskowych **5.30, 6.35, 7.50** Sytuacja na drogach **6.00, 17.00** Aktualn. dnia **6.30, 7.30, 17.30** Sport **8.10** Muzyka i reklama **8.20** Dziś w pr. **8.25** Porady prawnika **8.30** Gospodarka i my - mag. ekonom. **8.50** Radiowa giełda pracy **9.00** Radiostopem na wakacje **11.00, 13.00, 15.00, 16.00, 17.00, 19.00** Wiad. **12.00** Plus w południe **12.20** Prosto z gminy **12.30** W ludowych rytmach **13.10** Rozmait. i muzyka **14.15** Gitarowe harce **14.55, 19.50** Angielski bez problemu **15.10** Auto radio - moto radio **18.00** Plus **18.30** Mag. film. **19.10** Rock po polsku **19.55** Opowieści dla starszaków **20.10** Radio po kolacji **22.00** BBC **23.00** Z wielkiej symfoniki **0.00** Nocne Kielce

RADIO JEDNOŚĆ

6.00-6.45 Radio Budzik **6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00** Serwis inform. **6.45, 15.10** Kalendarium **6.45-8.00** Czas ewangelii: **6.45** Modlitwa poranna **7.00** Transm. mszy św. **7.50, 12.10** Komunikaty religijne **8.00-11.00** Samo życie: **8.10** Wydarzenia nocy **8.15, 9.45, 12.30, 14.10, 17.10** Komunikaty płatne **8.20** Codzienny konkurs Jedności: Konkurs film. **8.30** Rynek pracy **8.40** Przegląd prasy codziennej **9.15** Gość w studio **10.15** Wiad. kultur. **10.30** W prawo patrz **10.50, 14.50** Komunikaty bezpłatne **11.00-12.30** Czas ewangelii: **11.15** Kościół w kraju i na świecie **1.40** Anioł Pański **12.20** Przegląd prasy katol. **12.30-15.00** BAR - Bezstresowa Audycja Radiowa: **12.40, 21.03** Lektura dnia **13.15** Czas Samarytanina **13.30** Goście w studio **14.30** Praktyczne rady **15.00-17.30** Muzyka, fakty, zdarzenia **17.30-20.00** Radio dla Was: **17.30** Coca cola on the Rocks **18.10** Piosenki na życzenie **18.30** Sport i filmowa prognoza pogody **19.00** Fakty dnia **19.15** Piosenki z dziecięcych przebojów **19.40** Nutki i półnutki - lista przebojów kieleckich wykonawców **20.00-22.00** Czas ewangelii: **20.00** Audycja wieczorna Radia Watykańskiego **20.25** Katechezy Jedności **20.40** Modlitwa wieczorna i Apel Jasnogórski **21.15** W poszukiwaniu prawdy **22.00-0.00** Muzyczny wieczór: **22.00** Aud. jazzowa **23.00** Całkiem ciekawa muzyka **0.00-0.10** Modlitwa przed zaśnięciem **0.10-6.00** Noc na Wzgórzu

RADIO FAMA

5.50-20.50 Serwis inform. (co godzinę) **6.30** Mag. inform.: To było wczoraj **7.05, 7.35, 8.05, 8.35, 9.05** Poranne informacje dla kierowców **7.15-7.30** Zapowiedzi programów muzycznych **7.30-7.50** Wiad. kulturalne (Kielce, region) **8.10-8.30** Poranne rozmowy **8.35** Przegląd prasy **9.10** Konkurs Szczęśliwa liczba **10.00** Audycje tematyczne **11.00** Same problemy... i nie tylko **12.00** Play lista Radia FaMa **13.00** Temat dnia **14.05, 14.35, 15.05, 15.35, 16.05** Popołudniowe informacje dla kierowców **14.10** Konkurs Welcome to the Casino **15.07** Wiad. z giełdy **15.15** Wiad. kulturalne **16.10** Godzina reporterów (wiad. dnia) **17.00-19.00** Muzyczne popołudnie **19.00-1.00** Wieczorny blok muzyczny **1.00-6.00** Noc z Radiem FaMa

MTM FM RADIO NAD KAMIENNĄ

7.00-22.00 Serwis inform., **6.00** Poranny blok prezenterski: muzyka, aktualn., inform., konkursy: **6.00** Otwórz oczka **7.05** Piosenka dla solenizantów **7.20** Strzał w dziesiątkę, czyli przebój dnia (co godzinę) **7.30** Konkurs - Torebka szalonej reporterki **8.15, 11.15, 13.15, 16.15** Komunikaty i ogłoszenia **8.30** Płyta dnia **9.15** Konkurs prasowy **10.05** Aktualn. sport. **10.45** Przegląd prasy **11.25** Radiowa giełda pracy **12.30** Ukryty telefon **14.30** Popołudniowy blok prezenterski: **14.30-17.00** Publicystyka, temat dnia, sonda, rep. **18.05** Aktualn. sport. **18.15** Eko-Konkurs **21.05** Wieczór z czarną płytą **22.05-6.05** Muzyka Nocnych Marków

RMF FM

0.45 Informacje (co godzinę) **7.15, 8.15, 9.15, 10.15, 11.15, 13.15, 14.15** Inform. region. **6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 15.00, 15.30, 16.00, 16.30, 17.00, 17.30** Traffić - pr. dla kierowców **5.00-9.00** Ni w pięć, ni w dziewięć, m.in.: **6.35** Poranny toster **8.05** Rozmófki **8.35** Dr Volt **9.00-12.00** Metzo forte, m.in. poszukiwanie Skarbu i Arki Mocy: **9.35** Trzy karty **9.50** Rockowy kalendarz **12.00-13.00** Radio Muzyka Fakty - wyd. południowe **12.50** Mag. region. **13.00-15.00** Na językach **15.00-17.00** Radio Svoboda **15.35** Wiódł ślepy kulawego **17.00-18.00** Radio Muzyka Fakty - wyd. popołudniowe **17.00** Wręczenie Skarbu IM 97 **17.50** Mag. region. **18.00-20.00** Lista Hop-Bęc **18.35** Hop-Bęc na Inwazji **20.00-23.00** O zmRocku **21.00** Rosyjska ruletka **23.00-0.00** Dyskoteka Inwazja Mocy 97 **0.00-5.00** Lunatycy i cykliści

PTK 2

17.00 Czarodziejska Księga - serial **17.30** Królik, Struś i ferajna - serial **18.00** 74.5 Nowa Fala - serial obycz. **18.45** Disco Polo Mix **19.00** Heart & Soul - mag. muz. **19.30** TV Party - mag. muz. **20.00** Starzy - kom. USA **21.30** Ruchome obrazy - mag. film. **22.00** Lekka kawaleria - austral. film woj. **23.30** TV Party - mag. muz. **0.00** Muzyczne dobranoc

RTL7

7.00 RTL 7 zaprasza **7.25** Teleshopping **8.00** Siódemka dzieciakom: Zimowe igrzyska, Powrót do przyszłości **8.50** Lassie - serial **9.10** Campbellowie - serial **9.30** Siódme poty - serial obycz. **10.20** Trzecia planeta od Słońca - serial kom. **10.45** Shiralee (1/2) - austral. film obycz. **12.20** Gwiazda Siódemki - pr. rozr. **13.00** Superdziewczyna (1) - ang. film sf **15.00** Teleshopping **15.25** Świat pana trenera - serial kom. **16.10** Campbellowie - serial **16.35** Siódemka dzieciakom: Bolek i Lolek, Reksio, Zimowe igrzyska, Powrót do przyszłości **17.35** Lassie - serial **18.00** Siódme poty - serial obycz. **18.50** Bolek i Lolek, Reksio **19.10** Prognoza pogody **19.15** 7 minut - wydarzenia dnia **19.25** Trzecia planeta od Słońca - serial kom. **19.50** Prognoza pogody **19.55** Człowiek, który nie chciał umrzeć - film krym. USA **21.30** 7 minut - wydarzenia dnia **21.40** Policjanci z Miami - serial krym. **22.30** Alfred Hitchcock przedstawia - serial krym. **23.00** Adwokat i prokurator - serial krym.

TKK

16.30 Powitanie **16.35** Zapamiętane z tygodnia **16.50** Troskliwe misie - serial anim. **17.15** Kielecki serwis inform. **17.40** Omówienie programu **17.45** Warto wiedzieć **18.00** Muzyczne spotkanie z Carole King **18.30** Ludzie i sprawy **18.45** Bajki na dobranoc **19.10** Saper - teleturniej na telefon **19.30** Dom i ogród - serial **20.30** Westgate - serial USA **21.30** Kielecki serwis inform. **21.55** Jezioro Bodeńskie - kom. **23.20** Ludzie i sprawy **23.35** Odyseja kosmiczna - serial USA **0.05** Kielecki serwis inform. **0.20** Telegazeta TKK

KRAKÓW 3

8.00 Gimnastyka poranna **8.05** Animaniacy - serial anim. **8.30** Pechowa rodzinka - serial anim. **8.55** Powikłania - serial obycz. **9.40** Europejskie drogi - mag. kulturalny **10.10** Mali kidnaperzy - kanad. dram. obycz. **11.45** Cyklomotoabecadło - pr. motoryz. dla dzieci **12.00** Retransm. TV Polonia **15.00** Powitanie **15.10** Kassai - afrykański bohater - serial anim. **15.35** Morskie wyzwania - serial dok. **16.00** Pełny odlot - serial **16.30** Mali mistrzowie - serial **16.45** Mała, wielka niebieska kula - pr. dla dzieci **17.00** Cafe Internet - pr. komputerowy **17.15** Wspólne sprawy - pr. publicyst. **17.30** Zapis - rep. **18.00** Gość TV Kraków **18.10** Kronika **18.35** Pogarda - serial obycz. **19.15** Gość TV Kraków **19.30** Wielkie przygody XX wieku - serial dok. **20.00** Lecznica doktor Bramwell (5) - ang. serial obycz. **20.55** Poza rok 2000 - pr. popularnonauk. **21.50** Kronika **22.05** Nasza antena **22.10** Studio Sport **22.15** Koncert muzyki rockowej: Kazik **23.15-0.45** Pogoń za tatuażem - kom. sens. USA

TV WISŁA

7.00 Fakty - serwis inform. **7.05** Dzień dobry, tu Wisła **7.25** Telezakupy **8.00** Fakty - serwis inform. **8.05** Dzień dobry, tu Wisła **8.15** Słodka zemsta - serial obycz. **9.00** Pan Twardowski - pol. film kostium. **10.30** Mag. rowerowy **11.00** Gillette World Sport Special **11.30** Fakty - serwis inform. i prognoza pogody **11.35** Maria - serial obycz. **12.30** Akademia modelek - serial **13.00** Fakty - serwis inform. i prognoza pogody **13.05** Riptide - serial krym. **14.00** Zakazana miłość - serial obycz. **14.30** Był sobie chomik - serial **15.00** Opowieści z zielonego lasu - serial anim. **15.30** Telezakupy **16.00** Fakty - serwis inform. i prognoza pogody **16.05** 5 minut dla prasy **16.15** Akademia modelek - serial **16.45** Kosmogram Davida Harklaya **17.00** Posterunek przy Hill Street - serial sens. **18.00** Słodka zemsta - serial obycz. **18.50** Fakty - daleko, blisko, najbliżej **19.10** Zakazana miłość - serial obycz. **19.30** Fakty - daleko, blisko, najbliżej **19.45** Wojownicy - film sens. USA **21.35** Wyniki losowania Multilotka **21.50** Fakty - serwis inform. i prognoza pogody **22.00** Magnum - serial sens. **22.50** Taaaka ryba - mag. **23.20** Posterunek przy Hill Street - serial sens. **0.10** Piłkarski przekładaniec **0.40** Fakty - serwis inform.

Notatnik kulturalny

WAKACJE NA SPADOCHRONIE

Aeroklub Kielecki organizuje dla wszystkich chętnych WAKACJE NA SPADOCHRONIE. Na kurs spadochronowy można się zgłosić w każdą sobotę lub niedzielę na lotnisku w Masłowie. Dodatkowe informacje pod numerem telefonu 11-07-34. Wszystkich, którzy chcą przeżyć wspaniałą przygodę serdecznie zapraszamy.

„POLACY '97"

Dyrekcja Policealnego Studium Dziennikarskiego w Kielcach ogłasza konkurs na reportaż prasowy pod hasłem „Polacy '97". Prace /do 10 stron/ prosimy nadsyłać do 15 sierpnia pod adresem: Policealne Zawodowe Studium Dziennikarskie, ul. Ściegiennego 15, 25-003 Kielce. Laureaci, oprócz nagród książkowych, zostaną przyjęci bez egzaminów na I rok do Studium Dziennikarskiego.

XII WOJEWÓDZKA WYSTAWA LILII

Polski Związek Działkowców i Kieleckie Centrum Kultury zapraszają do zwiedzania XII Wojewódzkiej Wystawy Lilii w dniach 12 i 13 lipca w godz. 10-18 w holu Kieleckiego Centrum Kultury przy placu Moniuszki 2b. Wystawie towarzyszyć będzie kiermasz kwiatów, środków do produkcji ogrodniczej i wydawnictw o tematyce ogrodniczej. /sia/

http://sbc.wbp.kielce.pl

TVP 1

7.00 Kawa czy herbata? [audiotele: 0-70055560-2]
7.45 No problem - kurs j. ang.
8.05 „Murphy Brown" (116) - serial kom. USA
8.30 Wiadomości
8.45 Lato z Wiercipiętkiem
9.10 „Mali czarodzieje" (3) - serial USA
9.35 Dla dzieci: Tęczowa bajeczka
9.45 Dla młodych widzów: Sport i zabawa
10.00 „Dotyk anioła" (4) (powt.)
10.45 Lato w Jedynce
11.40 Zielonym do góry
12.00 Wiadomości
12.10 Agrobiznes - roln. mag. inform.
12.20 Lato z Magazynem Notowań: Radomskie pejzaże
13.00 Kino Letnie: „Sześcioro urwisów" - kom. USA, 1963, reż. Gower Champion, wyk. Debbie Reynolds, Cliff Robertson, David Jansen, Alice Pearce (101 min.)
14.40 Tajna historia zimnej wojny: Berlin (powt.)
15.05 Nasza generacja (1) Jazz (powt.)
15.50 „Szkoła złamanych serc" (35) - serial austral.
16.15 Dla młodych widzów: Radość
16.40 Tydzień prezydenta
17.00 Teleexpress
17.25 „Moda na sukces" - serial obycz. USA
17.50 Stawka większa niż szycie (powt.)
18.10 Prognoza pogody
18.15 Forum - pr. publicyst. [audiotele: 0-70015011 - opcja 1; 0-70015012 - opcja 2]
19.00 Wieczorynka (filmy przyrodnicze)
19.30 Wiadomości
20.10 Teatr TV: David Williamson - „Dziennikarze", reż. K. Szołajski, wyk. B. Wrocławski, E. Błaszczyk, A. Konieczna (90 min.)
21.50 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie...
22.30 Wiadomości
22.40 W centrum uwagi - pr. publicyst.
23.00 Studio Sport: Kronika Mistrzostw Świata w żeglarstwie - klasa FINN + ILC 40
23.10 Mistrzowie kina: John Ford - „Zielona dolina" - dram. obycz. USA, 1941, reż. John Ford, wyk. Walter Pidgeon, Maureen O'Hara (114 min.)
1.05 Varius Manx - koncert
1.40 Zakończenie programu
7.00 Dziennik krajowy

TVP2

7.20 Optimus (powt.)
7.25 7 dni świat (powt.)
7.50 Akademia Zdrowia Dwójki - pr. sport. [audiotele: 0-70055666]
8.00 Program lokalny
8.30 „Rodzinna menażeria" (ost.) „Robbie i jego przyjaciele" - serial USA
8.55 Niezbędnik Dwójki
9.00 Naprawdę jaka jesteś: Hanna Bakuła
9.30 Familiada - teleturniej
10.00 Dla dzieci: Ulica Sezamkowa (powt.)
10.30 „Quasimodo" (11) „Gliniana armia" - serial anim.
11.00 „Zatoka Marlinów" (17) - serial
11.45 Mój Lwów - rep.
12.05 „Wyprawy z National Geographic": „W poszukiwaniu Atochy" - serial dok. USA
13.00 Panorama
13.20 Niezbędnik Dwójki
13.25 Muzyczne lato w Dwójce: Koncert tygodnia
14.10 30 ton! Lista, lista - lista przebojów
15.00 „Spider-man, człowiek pająk" (37) - serial anim. USA
15.25 Akademia Zdrowia Dwójki (powt.)
15.35 Nie tylko w koszarach
16.00 Panorama
16.05 Dopóki żyje ostatni świadek
16.35 „Szczęśliwej podróży" (10) „Nowa Zelandia" - serial niem.
17.30 Program lokalny
18.00 Panorama
18.10 Program lokalny
18.35 Koło fortuny - teleturniej [audiotele: 0-70055500]
19.05 Auto - mag. motoryz.
19.35 Dla dzieci: Na bagnach i uroczyskach (2) Zjawa
20.00 Wakacje z komedią: „Popierajcie swojego rewolwerowca" - kom. USA, 1971, reż. Burt Kennedy, wyk. Harry morgan, Joan Blondell, John Denner, Suzanne Pleshette (89 min.)
21.30 Wakacyjny Festiwal Gwiazd - Międzyzdroje '97: Odchodzimy, przychodzimy - widowisko Andrzeja Wajdy
21.50 Optimus Sport telegram
22.00 Panorama
22.30 Niezbędnik Dwójki
22.35 Seans filmowy
23.05 „Sammy Davis Junior - Mistrz rozrywki" - film dok. USA
23.50 Lęki, obawy, nadzieje - Ryszard Matuszewski
0.50 Muzyka i mitologia - koncert inauguracyjny festiwalu „Szymanowski i jego Europa"
1.05 „Podróż na Sycylię" - wł. film fab., 1991, reż. Egidio Termine, wyk. Egidio Termine
2.45 Zakończenie programu

POLSAT

6.00 Soundtrack - pr. A. Pietrasa
6.30 Afficionado - pr. K. Nagabczyńskiego
7.00 Poranek z Polsatem
7.35 Drzewko szczęścia: gra - zabawa [tel. 0-700-56-432]
7.55 Poranne informacje
8.00 Polityczne graffiti
8.10 „Czarodziejka z księżyca" - serial anim.
8.30 „Ziemia 2" (1) - serial sf USA (pilot), wyk. Debrah Farentino, Clancy Brown, Antonio Sabato Jr (45 min.)
9.30 „Żar młodości" (220) - kanad. serial obycz.
10.30 „Na celowniku" (8) - serial sens. USA
11.30 „I wszyscy razem" (25) - serial kom. USA
12.00 „Odyseja" (25) - kanad. serial sf
12.30 Cafe „PolSat" - letnie studio PolSatu
13.15 Disco Polo Live
14.00 Finał Festiwalu Filmowego dla Dzieci i Młodzieży
14.55 Twój lekarz - mag. med.
15.25 „Czarodziejka z księżyca" - serial anim.
15.50 Bractwo Białego Orła - pr. ekolog. dla dzieci
16.00 Informacje
16.15 Kalambury - pr. rozr.
16.45 Cafe „PolSat" - letnie studio PolSatu
17.45 „Odyseja" (26) - kanad. serial sf
18.15 „I wszyscy razem" (26) - serial kom. USA
18.45 Informacje
19.00 „Ziemia 2" (2) - serial sf USA
19.50 Losowania LOTTO
20.00 Hit na lato: „Komandosi z Navarony" - ang. film sens., 1978, reż. Guy Hamilton, wyk. Robert Shaw, Harrison Ford, Edward Fox, Franco Nero (120 min.)
22.15 Informacje i biznes informacje
22.40 Polityczne graffiti
22.50 „Cwaniak" (21) - serial sens.
23.45 Magazyn
0.50 „Dolina lalek" (26) - serial obycz. USA
1.15 Przytul mnie - Muzyka na BIS
2.35 Pożegnanie

POLONIA

Przerwa konserwacyjna do godz. 15.00
15.00 Panorama
15.20 Zapowiedź programu
15.30 Alfabet rzek polskich: „H" jak Hoczewka
15.50 ... swego nie znacie - Katalog zabytków: Złotoryja - Fara
16.00 „Adampol - Polonezkoy" (1) - film dok. K. Langa
16.30 Spisz - relacja z przeglądu zespołów regionalnych w Nidzicy
17.00 Teleexpress
17.15 Dla dzieci: Bractwo Przygody i Zabawy
17.45 Krzyżówka szczęścia - teleturniej
18.15 „Dajcie to na pierwszą stronę" (23) „Debata" - serial kanad.
19.15 Michael Jackson w Polsce - rep. M. Sierockiego
19.40 Dobranocka: „Porwanie Baltazara Gąbki"
20.00 Wiadomości
20.30 Czarne, białe i w kolorze: „Okolice spokojnego morza" - pol. dram. psych., 1981, reż. Z. Kuźmiński, wyk. R. Wilhelmi, M. Niemirska, T. Budzisz-Krzyżanowska, E. Szykulska (80 min.)
21.50 Piosenki na temat - pr. rozr.
22.15 Dziennik Telewizyjny - pr. satyr.
22.25 Program na wtorek
22.30 Panorama
23.00 „Dyplomy i medale": „Dwie Marie" - film dok.
0.00 Muzyka w pałacach, zamkach, dworkach i ogrodach: I Suita orkiestrowa C-dur Johanna Sebastiana Bacha w wykonaniu Łódzkiej Orkiestry Kameralnej pod dyr. Z. Szostaka
0.30 Spisz (powt.)
0.50 Wiadomości
1.00 „Dajcie to na pierwszą stronę" (23) „Debata" (powt.)
2.00 Krzyżówka szczęścia (powt.)
2.30 Michael Jackson w Polsce (powt.)
3.00 Panorama
3.30 Czarne, białe i w kolorze: „Okolice spokojnego morza" (powt.)
4.50 Piosenki na temat (powt.)
5.15 Dziennik Telewizyjny (powt.)
5.30 Śpiewajmy poezję (powt.)

Mistrzowie kina: John Ford

ZIELONA DOLINA

Dzieło jednego z najsłynniejszych reżyserów amerykańskich - Johna Forda, czterokrotnego zdobywcy Oscara, twórcy m.in. takich filmów jak: „Dyliżans", „Spokojny człowiek", „Nosiła żółtą wstążkę", „Człowiek, który zabił Liberty Valance'a, „Rio Grande", „Fort Apache", „Jesień Cheyennów". Ford znakomicie godził sukcesy komercyjne z artystycznymi. Po „Młodości Lincolna", „Gronach gniewu" czy „Drodze tytoniowej" - „Zielona dolina" była kolejnym filmem, którym potwierdził swą reputację reżysera wszechstronnego, równie dobrze czującego się w tematyce westernowej, jak i społecznej, znakomitego portrecisty przeciętnych ludzi.

„Zielona dolina" uhonorowana pięcioma Oscarami /dla najlepszego filmu, aktora drugoplanowego - Donald Crisp, za reżyserię, scenografię i zdjęcia/ oraz nominacjami do nagrody Akademii w pięciu innych kategoriach, to adaptacja autobiograficznej powieści Richarda Llewellyna o młodości spędzonej w górniczej osadzie w południowej Walii na przełomie XIX i XX w. Miejsce akcji, tytułowa zielona dolina, rozciąga się w dorzeczu rzeki Rhondy, gdzie wyrosło miasteczko o tej samej nazwie. Taki wiecznie zielony krajobraz zapamiętał z dzieciństwa Huw, najmłodszy syn jednego z górników, Morgana. Po latach, opuszczając swe rodzinne strony, całkowicie już odmienione, poczerniałe i zdewastowane, Huw wspomina spędzone tam szczęśliwe lata i stopniowy upadek tego sielskiego zakątka.

Gdy miał 10 lat, w dolinie żyło się dostatnio, panowała zgoda i spokój. Z latami zaczęło jednak przybywać czarnych hałd, właściciele kopalń obniżali górnicze pensje, wywołując tym strajki pracowników. Konflikty pojawiały się także w rodzinie Morganów. W wyniku tego pięciu starszych braci Huwa opuściło rodzinny dom. Zostali tylko rodzice, mały Huw i jego niezamężna siostra Angharad. W pięknej pannie zakochał się miejscowy kaznodzieja Gruffydd, z którym Huw bardzo się zaprzyjaźnił.

Choć biedny jak mysz kościelna, Gruffydd szczerze i z wzajemnością kochał Angharad, nie miał odwagi jej poślubić i narażać na ubogie życie u swego boku. Dziewczyna przyjęła w końcu oświadczyny syna właściciela kopalni, ale pozbawione miłości małżeństwo przyniosło jej tylko rozczarowania.

To realistyczne dzieło nakręcono nie w autentycznych plenerach Walii, ale w kalifornijskiej San Fernando Walley. Na 80 akrach wzniesiono tam całe górnicze osiedle: kopalnię, domy górników, kaplicę, a nawet sztuczne hałdy. Przestrzenną dekorację wykorzystywano jeszcze wielokrotnie, realizując tam w latach 40. inne filmy o podobnej tematyce.

Dramat społeczno-obyczajowy, 114 min, USA 1941 r.
Reżyseria: John Ford
Występują: Walter Pidgeon, Maureen O'Hara, Donald Crisp, Anna Lee, Roddy McDowall, Sara Allgood, Patric Knowles, Rhys Williams i inni.
TVP 1, godz. 23.10

Kino Letnie

Sześcioro urwisów

Hollywoodzka gwiazda musicalowa Janice Courtney /Debbie Reynolds/ nagle mdleje podczas konferencji prasowej. Chcąc zregenerować siły, aktorka wyjeżdża do swej letniej posiadłości. Wkrótce po przybyciu na miejsce Janice przypadkowo dokonuje zdumiewającego odkrycia. W pobliskim szałasie mieszka sześcioro bezdomnych dzieci, zaniedbanych i wygłodniałych. Kiedy zabiera je do siebie, jej gospodyni wymawia posadę i odchodzi. Obowiązki domowe spadają więc na Janice. Przyzwyczajona do komfortowego życia gwiazda nagle musi sama stawić czoło wielu nie znanym jej dotychczas problemom. Na szczęście pomgają jej oddani przyjaciele, jej przyjaciółka Ethel Swenson /Eileen Heckart/ oraz miejscowy pastor Jim Larkin /Cliff Robertson/.

Niespodziewanie pojawia się podejrzana para, żądająca zwrotu swych podopiecznych lub sowitej zapłaty. Sprawa trafia do sądu.

Film komedowy: 101 min, USA 1963 r.
Reżyseria: Gower Champion
Występują: Debbie Reynolds, Cliff Robertson, David Janssen, Eileen Heckart, Hans Conried, Mary McCarty, John McCiver, Alice Ghostley i inni.
TVP 1, godz. 13.

Wakacje z komedią

Popierajcie swojego rewolwerowca

Parodia westernu zrealizowana przez Burta Kennedy'ego na fali popularności jego filmu z 1968 roku „Popierajcie swego szeryfa". Kowboj Latigo Smith, uciekając przed śliczną Goldie, która usiłuje zaciągnąć go do ołtarza, przypadkowo trafia do górniczej osady Prugatory, gdzie zostaje wzięty za sławnego rewolwerowca Swifty-'ego Morgana. Przyjmuje propozycję tysiąca dolarów za zaprowadzenie porządku w mieście ogarniętym gorączką złota. Z pomocą kumpla Juga Latigo obmyśla sprytny plan wyprowadzenia w pole chciwych amatorów cennego kruszcu. Sprawy nieco się komplikują, kiedy w Prugatory pojawiają się Goldie i prawdziwy Morgan.

Film komedowy, 89 min, USA 1971 r.
Reżyseria: Burt Kennedy
Występują: James Garner, Suzanne Pleshette, Joan Blondell, Harry Morgan, Chuck Connors, John Dehner, Henry Jones, Marie Windsor, Dub Taylor i inni.
TVP 2, godz. 20.

Czarne, białe i w kolorze

Okolice spokojnego morza

„Okolice spokojnego morza" są trzecim filmem „marynistycznym" Zbigniewa Kuźmińskiego. Wcześniej były telewizyjny „Kapitan z Oriona" i kinowy „Krab i Joanna". Pewne wątki drugiego z nich znalazły rozwinięcie w „Okolicach..." Przede wszystkim dotyczy to życia marynarzy na lądzie. Jak zachowują się podczas tych krótkich zazwyczaj okresów, kiedy nie czują pod stopami rozkołysanego pokładu? Jak wygląda ich życie prywatne, uczuciowe? Śledząc losy kapitana Romana Markowskiego - głównego bohatera „Okolic..." - można powiedzieć, że nienadzwyczajnie. Być marynarzem to bowiem być wiecznym wygnańcem. Markowski na morzu tęskni do domu. Przybiwszy do lądu, instynktownie boi się opuścić pokład. Lęka się powrotu do trudnych, nie do końca załatwionych spraw. Czy jest do czego wracać? Żona po rozwodzie przeniosła się do Warszawy i tam ułożyła sobie życie. Dorastający syn, zadekowany u dziadków na drugim końcu Polski, wciąż tęskni za ojcem. Teresa, młoda aktorka i kochanka kapitana, ma nadzieję na długi wspólnie spędzony urlop. Ale czy Roman również go pragnie? Teresa ma przecież swoje przyzwyczajenia, obraca się w specyficznym środowisku, które dla rasowego wilka morskiego nieco trąci egzotyką. Dlatego kapitan Markowski z ciężkim sercem dotyka stałego lądu, choć jeszcze niedawno tak marzył o tej chwili. Jego obawy szybko się potwierdzają. Zadawnione problemy, obietnice, nie do końca wyrównane rodzinne „rachunki krzywd", osaczają go z miejsca rojem komplikacji.

Film obyczajowy, 83 min, Polska 1981 r.
Scenariusz i reżyseria: Zbigniew Kuźmiński
Występują: Roman Wilhelmi, Małgorzata Niemirska, Teresa Budzisz-Krzyżanowska, Ewa Szykulska, Henryk Talar, Jerzy Bińczycki, Leon Niemczyk, Lech Sołuba, Teodor Gendera, Jerzy Karaszkiewicz, Zygmunt Kęstowicz, Zdzisław Kozień, Janusz Kubik, Krystyna Lubicz-Lisowska, Antoni Szubarczyk i inni.
TV Polonia, godz. 20.30

„Echo Dnia" i „Enigma"
PRAWO JAZDY ZA PÓŁ CENY
Kupony, które ukazywać się będą od poniedziałku do soboty należy nakleić na kartkę pocztową i wysłać lub dostarczyć do Redakcji „Echa Dnia" najpóźniej w środę do godz. 15.00 następnego tygodnia.
Losowanie zadecyduje, kto otrzyma skierowanie na kurs prawa jazdy w „Enigmie" z 50% zniżką. Nazwiska zwycięzców będą publikowane w każdy czwartek.
Rozpoczęcie kursów:
Kielce: 14.07.97, godz. 9
Skarżysko-Kam.: 18.07.97, godz. 16
Busko-Zdrój.: 15.07.97, godz. 16
L L
Kup „ECHO", zrób prawo jazdy w „Enigmie"
154
ENIGMA
42/97

Wróżka lub astrolog na żywo!
24 godziny na dobę 7 dni w tygodniu!
0-700 71 806
Horoskop miłości 0-700 714 82
Horoskop numerologiczny 0-700 714 84
TAROT 0-700 714 81
Magiczna linia 0-700 714 83
Józefina Pellegrini 0-700 71+□□□
Baran 221 Byk 222 Bliźnięta 223 Rak 224
Lew 225 Panna 226 Waga 227 Skorpion 228
Strzelec 229 Koziorożec 230 Wodnik 231 Ryby 214
WPI, skr. p. 6, 00-963 W-wa 81, tel 0-800 20003; 3 70 zł/min z VAT Musisz mieć 18 lat

ABLEX
WŁOCHY wczasy w Rimini
18-30.07. hotel przy plaży
dojazd autokarem z Kielc
TANIO - zniżki dla dzieci
WŁOCHY - dla młodzieży
18-30.07. wiele atrakcji
codziennie bezpłatna dyskoteka
Kielce, ul. Sienkiewicza 10/12, tel. 344-23-26, 344-44-60

TWÓJ BIZNES
Czasopismo niezbędne dla prowadzących własną firmę
* Twoje podatki razem z Twoim Bjznesem
* Wszystko o amortyzacji
* Półroczny PIT ryczałtowca - jak wypełnić nowy formularz
* Co zrobić jeśli masz problemy z ZUS
* Rady dotyczące VAT
* O Twoich wydatkach na mieszkanie, które możesz odliczyć od podatku
W kiosku od środy
10 lat INFOR TWÓJ DORADCA

http://sbc.wbp.kielce.pl

Zdaniem pisarza Stanisława Lema, jest to „umarły glob"

MARS ZDOBYTY

W sobotę ok. godz. 1.30 czasu warszawskiego sonda „Mars Pathfinder", która 4 lipca wylądowała na powierzchni Czerwonej Planety przesłała na Ziemię pierwsze od 21 lat zdjęcia Marsa.

Wyjątkowo wyraźne zdjęcia ukazały fragmenty kamienistej powierzchni Marsa - ujścia wielkiego kanału Ares Vallis, w pobliżu którego wylądowała sonda, a także poszczególne części statku kosmicznego (m.in. rozrzuconych poduszek ochronnych) i znajdującego się na jego pokładzie pojazdu „Sojourner".

- Jest to jeden z najważniejszych momentów misji. Rozpoczyna on nową erę w badaniach kosmicznych, a w badaniach Marsa w szczególności - powiedział Leo Enright z NASA. - Te zdjęcia są znacznie ciekawsze od uzyskanych 21 lat temu podczas misji „Vikinga" - dodał.

Amerykańska sonda „Pathfinder" otrzymała w sobotę z Ziemi polecenie spuszczenia rampy i przygotowania do pracy pojazdu marsjańskiego „Sojourner".

Kontrolerzy lotu przez kilka godzin borykali się opróżnionymi poduszkami powietrznymi, które zaplątały się w rampę, uniemożliwiając jej rozłożenie. Napełnione powietrzem poduszki złagodziły lądowanie „Pathfindera".

Tuż przed utratą łączności z Marsem, spowodowaną zajściem Ziemi za marsjański horyzont, obsługa naziemna wydała polecenie podniesienia „Sojournera" z „przykucniętej" pozycji i przygotowania do zejścia po rampie na Marsa.

Mimo kilku niewielkich problemów naukowcy są bardzo zadowoleni z przebiegu misji „Pathfindera", który wylądował w pobliżu jednego z kraterów marsjańskich. Jak stwierdził Peter Smith z Uniwersytetu Arizońskiego, na dotychczas otrzymanych obrazach miejsca lądowania sondy stwierdzono istnienie skał o dwóch zasadniczo różnych kolorach, co może wskazywać na to, że skały te mają różny wiek.

Smith dodał także, że w powietrzu marsjańskim stwierdzono znacznie większą od oczekiwanej ilość kurzu. Geologowie na podstawie zdjęć odkryli w pobliżu miejsca lądowania bardzo dziwnie wyglądające skały, które „Sojourner" ma przebadać.

* * *

Zdaniem pisarza Stanisława Lema, Mars jest „umarłym globem". - O tym, żeby sonda „Pathfinder" mogła tam wykryć jakieś ślady życia nie ma mowy - powiedział. W opinii Lema, człowiek stanie na Marsie za 20-25 lat, ale nierealne są pomysły skolonizowania Czerwonej Planety.

- Jeżeli na Marsie są bakterie, jeżeli to jest prawda, to są one gdzieś głęboko pod powierzchnią gruntu ukryte i nie poddają się tlenowej przemianie tkankowej, tylko jakiejś innej lub w jakiś inny sposób sobie żyją - powiedział Lem.

Według niego, Mars jest globem, na którym kiedyś płynęły rzeki, była woda i powietrze, z którego „zostały ledwo resztki marne". - To jest właściwie taki umierający, a może umarły już glob. A gdyby tam się choć odrobinka życia kołatała, to by świadczyło o tym, że życie nie musi mieć takiego miejsca jak Ziemia dla narodzin i to jest jednym z głównych powodów tej wyprawy - stwierdził pisarz.

Jego zdaniem, życie jest jednak tylko na Ziemi. - Wydaje mi się, że cały kosmos, aż do najdalszych widzianych rubieży, jest strasznie pusty i nigdzie nie ma ani śladu życia. Jest tylko jedna planeta, która oglądana była przez amerykańskich kosmonautów z Księżyca i na tym jednostajnie czarno-białym tle była niebieska Ziemia.

Dla Lema nierealne są pomysły skolonizowania Marsa. - Te rozmaite bajania: my kiedyś nawodnimy, użyźnimy, powietrza napuścimy, Marsa skolonizujemy, to jest tak zwane „gadanie do lampy", dlatego że koszt tego byłby kilkanaście tysięcy razy większy niż cały dochód narodowy całej Ziemi na przestrzeni powiedzmy 10 czy 20 lat. O wiele tańsze byłoby nawodnienie pustyni australijskiej, o wiele tańsze byłoby w ogóle uregulowanie wielu spraw ziemskich - mówił pisarz.

Gdyby jednak miało dojść do kolonizacji Marsa, to trzeba byłoby tam najpierw wprowadzić atmosferę. - Należałoby postawić jakieś dwa albo trzy tysiące fabryk, które z miejscowych produktów wytwarzałyby powietrze - znaczy tlen. Mars jest dlatego czerwony, ponieważ tlen w atmosferze połączył się z rozmaitymi pierwiastkami, głównie z żelazem i - mówiąc pospolicie - to jest wszystko barwa rdzy, tlen został związany z podłożem. I żeby to wszystko odwrócić w czasie i uczynić okolicę taką, w której może trochę dałoby się żyć, wymagałoby to setek tysięcy nie miliardów, tylko chyba trylionów dzisiejszych dolarów. To są wielkości, których sobie nawet wyobrazić nie możemy - mówił pisarz.

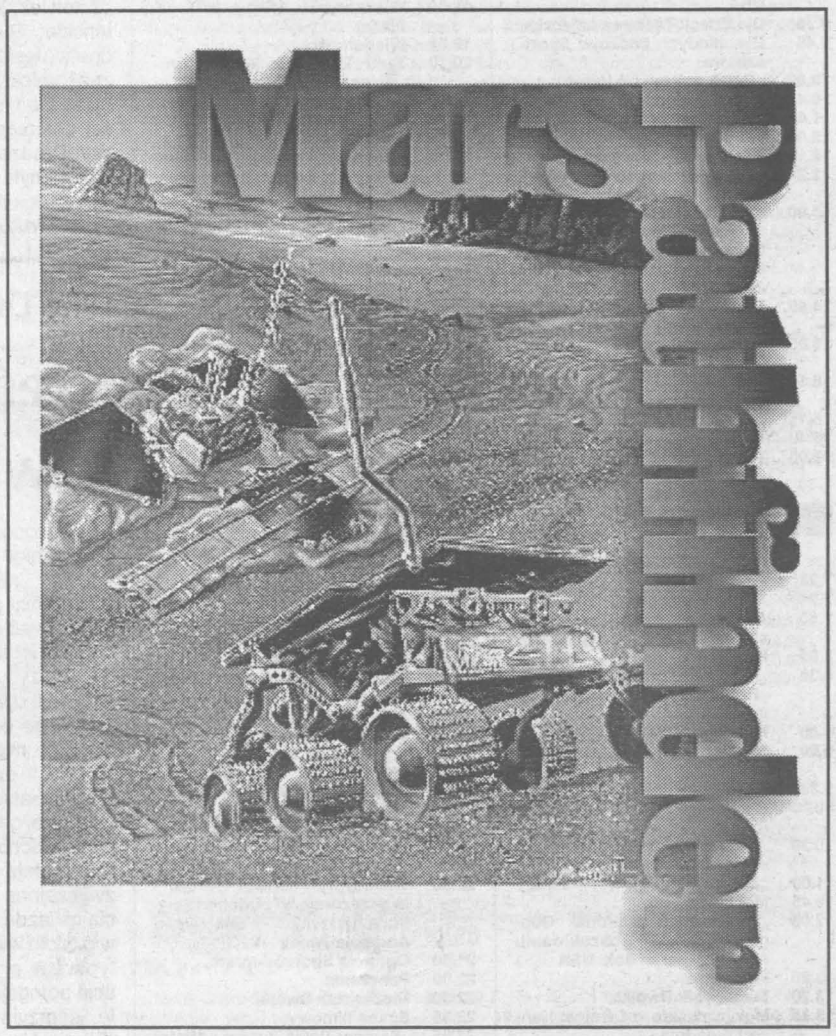
- Po drugie transport ludzi na Marsa to nie byłaby wycieczka tramwajem. Po trzecie chcę powiedzieć, że jeżeli ten Mars byłby nawet odwiedzany, nawożony, napowietrzony itd., to niestety, przypominałby jakiś potworny gułag, a nie sympatyczną planetę, na której można rozkosznie żyć. Nie znaczy to, że nigdy to nie nastąpi, ponieważ my jesteśmy na samym początku nowej epoki, ale to trzeba liczyć w kategoriach stuleci, a nie w kategoriach jednego pokolenia.

Zdaniem pisarza, stanięcie człowieka na Marsie to przyszłość 20-25 lat - jeżeli nie dojdzie do jakichś nowych wojen, które pochłoną całą masę życia i pieniędzy. - Mówi się, że wtedy być może będzie taka połączona wyprawa rosyjsko-amerykańska. Ale Rosjanie akurat nie mają teraz pieniędzy, żeby wypłacać zaległe pensje nawet w bardzo ważnych gałęziach produkcyjnych, ale wszyscy liczą, że za 10-20 lat trochę się wzbogacą.

Stwierdzając, że na Marsie jest teraz ponad 50 stopni mrozu, Lem porównał lądowanie „Pathfindera" do zdobycia Mount Everestu. - Ludzie wleźli na najwyższy szczyt Himalajów, dlatego że było to bardzo trudne. Niektórzy ludzie lubią robić rzeczy trudne i jak się uda, to wszyscy, albo prawie wszyscy, patrzą na nich z podziwem - ot i cała sprawa.

Lem przyznał, że jeszcze w piątek - zanim nastąpiło lądowanie sondy - wyrażał przekonanie, że bez jakichś małych potknięć nie obejdzie się. - I rzeczywiście, okazało się, że spadochron zawinął się dookoła lądownika i że były tam pewne kłopoty z jego wyciągnięciem. Natomiast udało się wysłać pierwsze zdjęcia z powierzchni Marsa. I widzieliśmy to, co widzieliśmy dawno, lata temu, kiedy amerykańskie „Vikingi" były na Marsie. To znaczy nieciekawy obraz - pustynny, pokryty w olbrzymiej ilości małymi i nieco większymi odłamkami kamieni.

Pisarz dodał, że nie rozumie dlaczego robi się „taki huk i szum" dookoła lądowania sondy na Marsie. - Kiedy przedtem wysłano sondę „Galileusz" w stronę wielkiej planety Jupiter i ona tam doleciała, zrobiła zdjęcia z satelity tego wielkiego globu i została strzaskana w końcu, ale przesłała wiadomość, to jakoś to ominęło media. Natomiast teraz cały świat jakoś tak podskakuje - powiedział pisarz.



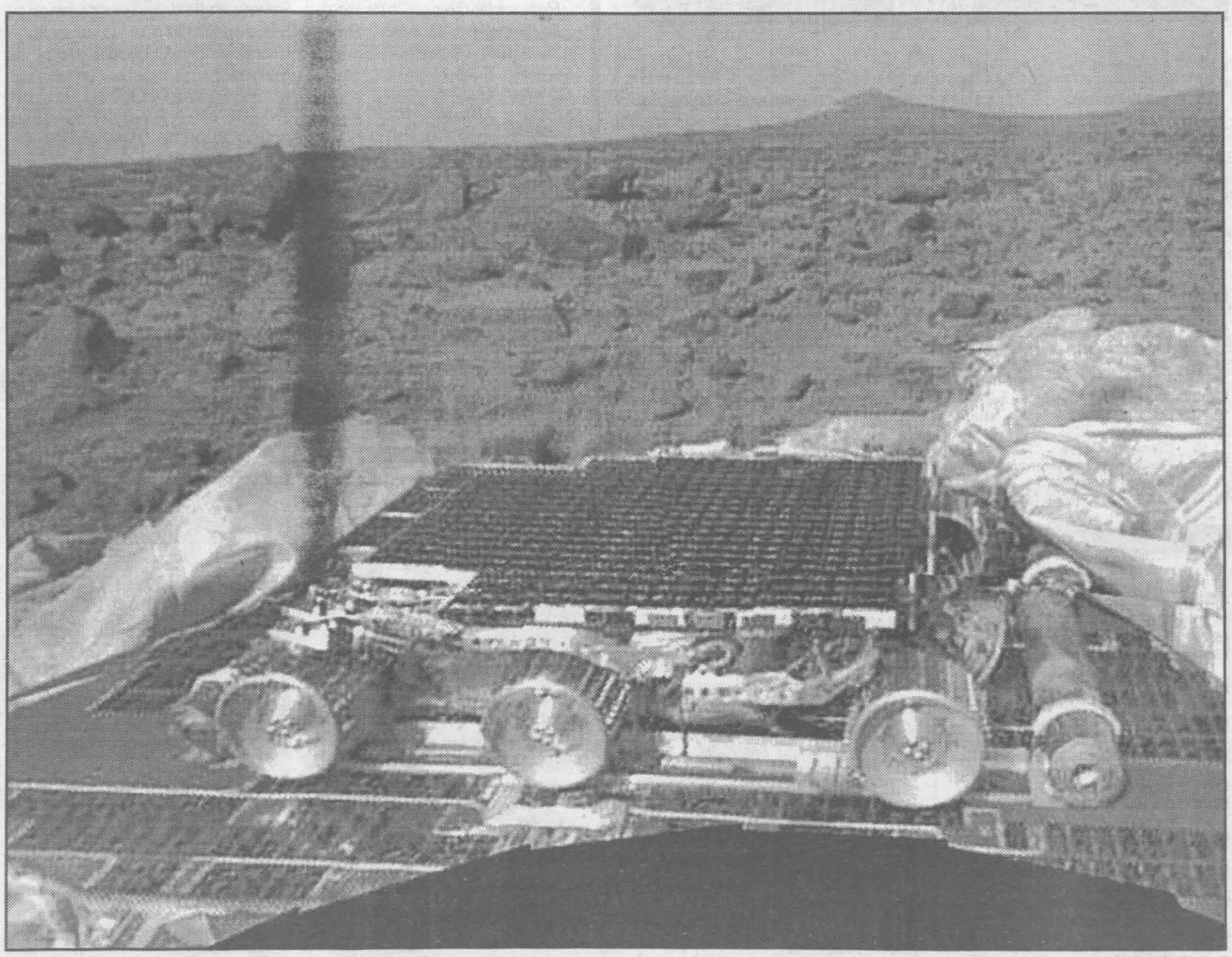
Zdjęcie powierzchni Czerwonej Planety udostępnione przez NASA.

Łazikiem po Marsie

Robot marsjański „Sojourner" jako pierwszy pojazd w historii zjechał wczoraj na powierzchnię Czerwonej Planety - poinformowali przedstawiciele amerykańskiego ośrodka kontroli lotów kosmicznych w Pasadenie.

„Sojourner" o godzinie 7.59 czasu warszawskiego wolno zjechał po rampie na ziemię, zostawiając na niej wyżłobione ślady swych 6 kół. Na pierwszych ukazujących to wydarzenie czarno-białych zdjęciach z sondy „Pathfinder", która przewiozła „Sojournera" na Marsa, widać, że łazik pokonał lewymi kołami mały kamień. Wkrótce potem robot sam przesłał swoje pierwsze zdjęcie.

Uruchomienie „Sojournera" opóźnił o jeden dzień problem z nawiązaniem łączności.



Fot. PAP/CAF

Obraz z powierzchni Marsa (z telewizji NASA). Pojazd „Sojourner" nie mógł opuścić 5 lipca lądownika sondy „Pathfinder" ze względu na problemy w łączności między nimi. Centrum kontroli lotów kosmicznych NASA w Pasadenie usunęło ten problem 6 lipca w godzinach rannych (czasu warszawskiego).

http://sbc.wbp.kielce.pl

100% TYLKO W ECHU DNIA GWARANCJI ZADOWOLENIA KLIENTA

Na ogłoszenia drobne w rubrykach kupno, sprzedaż, praca, zguby, motoryzacja, lokale, nieruchomości

Jeżeli ogłoszenie drobne zamieszczone w „Echu Dnia" nie odniesie skutku, przyjdź do Biura Reklam i Ogłoszeń. Jeżeli w ciągu 5 dni od daty ukazania się ogłoszenia okażesz rachunek na to ogłoszenie, dostaniesz rabat 90% na jedno ogłoszenie w wydaniu sobotnim tej samej treści.

UWAGA! TYLKO DLA OSÓB FIZYCZNYCH

„CARIMA" odzież robocza

Kielce, Bodzentyńska 56, 344-75-27.

wz873

„Cebox" - alarmy

Profesjonalne - obiekty. Kielce, Polna 7, 368-23-68.

wz875

„Cebox" - autoalarmy

Kod zmienny, tradycyjne centralne zamki.

wz876

„Cebox" - TV przemysłowa

Dozór telewizyjny. Systemy obserwacyjne - Samsung.

wz877

Autokomis

Pośrednictwo, raty, leasing, gotówka. „Bartom", Kielce, Zagnańska 119, 331-71-47.

jw432

Cement, wapno, cegły

Siding, gazobeton, gips szpachlowy budowlany, cement 350, 450 luzem i workowany z Małogoszcza. „Mabud", Kielce, Zagnańska 72, 344-84-19; Skrzetlewska 4, 368-44-40. Jędrzejów, Reymonta 12, 613-52.

wz864

Drzwi Gerda antywłamaniowe

„Firmus". Kielce, Osobna 6, 361-60-46.

jw492

Fiskalne - kasy, drukarki

Sprzedaż (raty) - szkolenia - serwis. „Masterkas" - Kielce, Wesoła 13/15, 344-14-50.

wz884

Garnitury, marynarki

Swetry, koszule, dodatki. Kielce, plac Wolności 8. Niskie ceny.

wz880

Kasy fiskalne

Sprzedaż - serwis „Biurex". Kielce, Warszawska 44, 344-42-22.

wz770

Klimatyzacja

Wentylacja, pompy ciepła. „Aquaklim", Kielce, tel./ fax (041) 368-86-00.

jw428

Konserwacja samochodów

Nowoczesne preparaty. Kielce, Zagórska 103.

dr18455

Meble kuchenne

„Rollmag", Kielce, 1 Maja 206.

ok601

Natychmiastowe pożyczki

Lombard - Kielce, 368-22-42; kantor „U Marynarza", 368-22-24. Także w niedzielę!

wz859

Odzież sportowa „H_2O"

Renomowanej skandynawskiej firmy. Kielce, Piotrkowska 10, 368-28-47.

wz778

Pokrycia dachowe

Kompletne dachy, izolacje. Izobud, Kielce, Skrzetlewska 4, 345-59-85.

kk1919

Studio „Kamyk" Foto-Ślub

Kielce, Wapiennikowa 39F, 361-36-11, Leśna 1, 343-11-05.

wz869

BUDOWNICTWO

AAA Glazura - terakota hiszpańska, wyposażenie łazienek. Największy wybór. Ceny fabryczne! „Ceramikal" - bezpośredni importer. Kielce, Chęcińska 14, 368-74-83.

ok594

Blachy: szwedzkie - trapezowe 16,54, dachówkowe 20,09; ocynkowane 9,35, akrylowe 14,02. Bramy garażowe, onduline, styropian, siding, rynny Plastmo. „Bramstal", Kielce, Witosa 72B, 331-49-62.

dr18997

Bloczki betonowe, atestowane, kręgi, krawężniki, inne. Kielce, 306-12-36 (wieczorem), 090-33-63-31.

dr18517

Glazura, terakota, kleje - „Surma" - oficjalny dealer firm: „Ceramika Paradyż", „Cerkolor", „Jopex", „Dyckerhoff Sopro", import Włochy. Kielce, Chorzowska 22, (041) 345-93-44.

jw496

Największa kielecka hurtownia płytek ceramicznych, elewacyjnych - 500 wzorów. Bezpośredni importer (Hiszpania, Włochy, Niemcy, Czechy). Sprzedaż ratalna. Ul. Cedro - Mazur 7 (Cedzyna obok cmentarza), 368-01-65.

jw514

„Niburski" - Import Szwecja - Boazeria świerkowa. Deski podłogowe. Suprema, styrosuprema, styropian. Kielce, Krakowska 245, 368-32-20.

dr18721

Okna PCV, rolokasety - producent „Victor". Kielce, Skrajna 86 (teren „Chemadinu"), 366-20-73.

jw382

Okna, drzwi PCV, aluminium, rolety. „Elmix" Kielce, Grunwaldzka 28, 345-18-60.

jw380

Racer - glazura, terakota. Kielce, Legnicka 1, 369-17-93.

ok611

Rol-Bud - wszelkie prace budowlane - 0601-448-977, wieczorem 362-58-97.
dr18748

„Siding" - elewacje winylowe zewnętrzne, paneling - płyty ścienne wewnętrzne. Sprzedaż - montaż. Invest - Kielce, Wybraniecka 11, tel. 361-28-45.

dr18882

Siding, elewacje winylowe koncernu Alcoa, największego producenta sidingu na świecie. Styropian z transportem, dachówka. Importer: Kielce, Chodkiewicza 87, 041/368-74-87; Hotel „Centralny", 366-25-11 p. 229.

dr18883

ELEKTRONIKA

Anteny satelitarne - promocja 499,00. Kielce, ul. Źródłowa 20, tel. 344-44-94.

ob251

KUPNO

Kupię motorowy wózek inwalidzki, typ DOO -4/1, nowy lub używany w bardzo dobrym stanie, tel. (015) 876-42-63 (od 7.00 do 11.00).

m260

LOKALE

Agencja „Lokum", 041/344-22-48.

dr17721

„Faktor", 041/344-88-03: Urzędnicza, Telegraf (nowo budowane).

kk1926

„Faktor", 344-88-03: M-2 - Barwinek, Jagiellońska, Urzędnicza; M-3 - Stok, Piekoszowska, Szkolna; M-4 - Świętokrzyskie, Uroczysko, Ślichowice, Stok.

kk1924

Kupię lub wydzierżawię stoisko na bazarach - ul. Seminaryjska lub na Plantach, tel. 041/368-86-82.

dr19076

„Medium" - Sienkiewicza 48 (NOT), 041/368-07-74.

dr16371

Mieszkanie do wynajęcia. Kielce, ul. Prochownia 17.

dr19004

Mieszkanie sprzedam - „Sady", 041/361-69-37.

dr18402

Poszukuję lokalu 120 m^2 do wynajęcia, tel. 041/223-07.

dr18839

Sprzedam M-3. Kielce, 331-76-38 lub 368-03-32.

dr18985

Sprzedam mieszkanie M-2 Jędrzejów. Kontakt, 0602-316-159.

dr19093

MEDYCYNA

Alkohol. Alkoholowe odtruwanie. Konsultacje psychiatryczne. Kielce, 345-63-55, kom. 0601-454-869.

dr19023

Alkoholowe odtruwanie, Esperal, wizyty domowe, całodobowo. Kielce, 345-44-25, kom. 0602-283-530.

dr18739

Analiza mikroelementów, alergie, nerwice, łysienie, inne (badanie włosów). Kielce, 344-87-18 (15.00-17.00).

dr18892

Bezoperacyjne leczenie kamicy żółciowej, nerkowej, prostaty, hemoroidów, łysienia. Zapisy: Kielce, 344-87-18 (15.00-17.00).

dr18891

Ginekologiczne leczenie, zabiegi. Tanio! (042) 36-05-21.

kk2005

NAPRAWY

AAA AAA Automatycznych pralek, lodówek, 041/331-22-32.

dr19039

AAA AAA Zakład naprawy pralek, lodówek, Wojska Polskiego 25, 041/361-64-08.

dr18895

AAA Magnetowidy - naprawa w domu klienta, bezpłatny dojazd, gwarancja, mgr Kwiecień. Kielce, 368-08-97.

dr19042

AAA Naprawa telewizorów, magnetowidów, głowice hiperband, piloty, telegazeta, inż. Piekarski. Kielce, 332-23-31, 331-93-12.

dr18974

Kopeć - telewizorów, 041/332-22-45.

dr18968

Naprawa sprzętu RTV. Kielce, tel. 344-44-94.

ob252

Pralek, lodówek. Kielce, 239-15.

dr19086

Profesjonalna naprawa telewizorów, tel. 041/285-83, 362-11-78.

dr19100

Telewizorów - naprawa, przestrajanie. Kielce, 361-20-40, Walczak.

dr18944

Telewizorów, piloty, kineskopy, 041/344-74-53, 331-21-43.

dr18909

NAUKA

„Alfa" ogłasza nabór do Policealnego Studium Bezpieczeństwa i Higieny Pracy. Absolwent otrzymuje tytuł technika BHP. Zapisy: Kielce, Targowa 18, 343-04-38.

dr18424

„Alfa" ogłasza nabór do Średniej i Policealnej Szkoły Projektowania i Reklamy. Absolwent uzyskuje tytuł technika w zawodach: budownictwo, meblarstwo, architektura, reklama. Kielce, Targowa 18, 343-04-38.

dr18425

„Alfa" ogłasza nabór do Policealnej Szkoły Informacji Gospodarczej. Tytuł technika: administracji, prac biurowych, informatyka, ekonomisty. Możliwość uzyskania drugiego zawodu: detektywa. Kielce, Targowa 18, 343-04-38.

dr18427

„Alfa" ogłasza VII nabór do Szkoły Detektywów i Pracowników Ochrony. Zapisy: Kielce, Targowa 18. 343-04-38.

dr18428

„Alfa" proponuje: matura + zawód detektywa - pracownika ochrony. Kielce, Targowa 18, 343-04-38.

dr18429

Centrum Kształcenia Dorosłych ogłasza zapisy do: Średniego Studium (3 lata nauki - matura), kierunki: społeczno-prawny, administracyjny, pocztowo-telekomunikacyjny; Technikum Fryzjerskiego. Kielce, Podklasztorna 117, 345-10-55, 090-249-104.

dr18784

Centrum Kształcenia Dorosłych ogłasza zapisy do: Policealnego Studium, kierunki: bankowość, turystyka, finanse i rachunkowość, kosmetyka, administracja państwowa. Kielce, ul. Podklasztorna 117, tel. 345-10-55, 090-249-104.

dr18785

Marksoft - kursy komputerowe - księgowość, office, Windows'95. Kielce, 343-06-28.

97127

„Omega" - szkoły. Kielce, 366-39-95. Liceum: ogólnokształcące. ekonomiczne. Policealne: bankowość, finanse, rachunkowość z obługą celną.

dr18840

NIERUCHOMOŚCI

Działki usługowe - Warszawska, Domaszowska sprzeda Biuro Mieszkaniowe, 041/361-65-12.

wz858

Sprzedam dwie działki uzbrojone 1.300 m^2 i 8.100. Wiadomość: Adamów 44.

dz87

Art-Dom s.c.
25-606 Kielce, ul. Jagiellońska 62c., tel. (041) 346-16-79

- sprzedaż i układanie parkietów
- szlifowanie bezpyłowe podłóg maszynami nowej generacji
- lakiery ekologiczne firmy BONA

Dla każdego klienta, który zakupi powyżej 50 m kw. paneli podłogowych - *bezpłatny transport i układanie*

kk/1931

SPRĘŻARKI
wraz z wyposażeniem dodatkowym
- uszczelniacze, kleje, środki smarujące firmy LOCTITE
- układy pneumatyki i elementy hydrauliki siłowej
- zszywacze tapicerskie i szybkozłączki
- wiertarki, wkrętaki i przewody pneumatyczne
- filtry do chłodziw obróbczych i gwinciarki stołowe
- urządzenia do piaskowania
- agregaty prądotwórcze

Zapraszamy w godz. 7-15
BEST
25-729 Kielce, ul. Urzędnicza 16
tel. 345-04-57, tel./fax 345-24-77

550/jw

EXBUD S.A. BUDOWNICTWO

zatrudni w Republice Węgierskiej:
- formierzy - odlewników
- tokarzy, tokarzy numerycznych
- frezerów
- szlifierzy uniwersalnych
- kowali maszynowych
- hartowników

Osoby zainteresowane powinny posiadać jeden z dokumentów potwierdzających przygotowanie zawodowe, tj. świadectwo ukończenia zasadniczej lub średniej szkoły zawodowej, dyplom mistrza lub czeladnika w danym zawodzie oraz staż pracy.

Kontakt: EXBUD S.A. BUDOWNICTWO
25-561 Kielce, ul. Witosa 74
tel. (041) 331-28-33 w. 235.

889/mo

Stępień
PRZEDSIĘBIORSTWO TRANSPORTOWE
ROK ZAŁOŻENIA 1974
Właściciel ROBERT STĘPIEŃ
Dąbrówka Warszawska 78 k. Radomia, tel./fax (048) 18-24-46
Baza Sprzętu i Transportu Mazowszany 19, 26-624 Kowala, tel. (048) 362-34-74 i 610-19-92
kom. 090 255910 i 0602 292952

MIĘDZYNARODOWE I KRAJOWE PRZEWOZY TRANSPORTEM DROGOWYM
SPECJALNOŚĆ - TRANSPORT MATERIAŁÓW SYPKICH

- FIRMA PROWADZI SPRZEDAŻ MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH Z DOSTAWĄ DO KLIENTA
- SPRZEDAŻ I WYMIANA OPON FIRMY MICHELIN
- STACJA OBSŁUGI SAMOCHODÓW CIĘŻAROWYCH MAN

GWARANTUJEMY SOLIDNOŚĆ I TERMINOWOŚĆ

40/1/es

Przedsiębiorstwo Budownictwa Inżynieryjnego i Mostowego
„ENERGOPOL" S.A.
40-311 Katowice, ul. Siemianowicka 5a

pilnie zatrudni

geodetę
z uprawnieniami
inżyniera
z uprawnieniami budowlanymi

na Budowie Zbiornika Wodnego „Wióry" w Dołach Biskupich

Informacji udziela codziennie w godz. 7.00-15.00:
Zespół Spraw Pracowniczych: (032) 599-67-56, 59-77-13
oraz Budowa: (047) 61-13-40

1945/kk

http://sbc.wbp.kielce.pl

SPRZĘT DO ZABUDOWY - KUCHENKI, LODÓWKI, ZAMRAŻARKI

MEBLE CZESKIE

NAJWIĘKSZY WYBÓR MEBLI KUCHENNYCH

DOWOLNE UKŁADY • RATY

Kielce, ul. Legnicka 28
tel./fax 369-17-78

AKCESORIA UZUPEŁNIAJĄCO-WYKOŃCZENIOWE

LISTWY GZYMSOWE I PRZYBLATOWE

582/ak

„CHEMADIN BUDOWNICTWO" S.A.
w Kielcach
ul. Malików 144

zatrudni pracowników:

na stanowiska pracowników umysłowych:

- specjalista ds. sprzętu i transportu,
wymagane kwalifikacje - wykształcenie wyższe lub średnie mechaniczne, znajomość branży samochodowo-transportowej, praktyka 10 lat pracy w zawodzie,

- kierownik budowy,
- mistrz budowy
wymagane kwalifikacje - wykształcenie wyższe lub średnie budowlane, uprawnienia budowlane, aktualne przeszkolenie bhp i ppoż.,

na stanowiska robotnicze
- cieśla,
- blacharz-dekarz,
- posadzkarz-glazurkarz
wymagana praktyka w zawodzie minimum 5 lat pracy.

Praca na terenie miasta KIELC.

Warunki pracy i płacy do uzgodnienia w Zarządzie Przedsiębiorstwa. Informacje pod nr telefonu 345-10-60 lub 345-28-61 w. 270.

97/262

DAEWOO ELECTRONICS

REGIONALNA HURTOWNIA RTV i AGD poszukuje

PARTNERÓW HANDLOWYCH

do nowo powstającej detalicznej sieci sprzedaży
(z lokalami o powierzchni minimum 30 m kw.)
na terenie woj. KIELECKIEGO, RADOMSKIEGO i TARNOBRZESKIEGO

263/97

EURO-AUTO, tel. (041) 366-44-72, fax (041) 366-01-50

Sprzedam działkę budowlaną 59 arów - Janów. Kielce, 345-93-89. dr19124

PRACA

Biuro Projektu „Pro-Detan" zatrudni absolwenta magistra inżyniera konstrukcji budowlanych, tel. 041/257-94. dr19063

Dyrekcja II LO im. J. Chreptowicza w Ostrowcu Św. zatrudni nauczyciela języka angielskiego od 1 września 1997 r. jk84

Firma zatrudni blacharzy, dekarzy, pracowników do dociepleń budynków i wymiany stolarki, tel. 041/331-30-08 (po 16.00). dr19114

Hiszpania - praca dla kobiet, mężczyzn, 041/345-08-69, 306-13-87, 0602-297-424. dr19031

Posiadam Iveco (przedłużany, podwyższony), nawiążę stałą współpracę, tel. 041/11-87-25. dr18886

Poszukuję 1 osoby z samochodem na wyjazd do Szwecji na zbiór jagód, borówek, tel. (015) 823-36-32 (środa, w godz. 17.00 - 19.00). tt270

Przystąpię do spółki lub nawiążę współpracę. Poważne oferty dr 19048. dr19048

Spedycja poszukuje samochodów 24T (preferowane naczepy 13,60) oplandeczone, tel./fax 0495/756-05, tel. 0495/754-35, tel. 0495/728-26. bm3

HURTOWNIA FARB I LAKIERÓW „PROMESA"

KIELCE,
- ul. SKRAJNA 1
tel. 368-36-04, 368-36-05, teren Spedpolu
- ul. BATALIONÓW CHŁOPSKICH 77

poleca:
nowoczesny system ogrzewania budynków

DEKORSYSTEM

PROSTE WYKONANIE, A JAKI EFEKT!
♦ zmniejszenie wydatków na ocieplanie nawet do 45%
♦ nowoczesna i trwała elewacja
♦ zdrowy i przyjemny mikroklimat w mieszkaniu

CENY FABRYCZNE

160/AK

Tłumacz języka hiszpańskiego podejmie współpracę z firmami, tel. (015) 842-48-71. ww118

Wyjazd sezonowy zagraniczny - osoby z samochodem, 042/40-67-91. kk1896

Zatrudnię do produkcji zręcznego pracownika. Kielce, 368-60-75 (16.00-18.00). dr19027

Zatrudnię szwaczki z grupą inwalidzką, 041/368-07-28 (8.00-16.00). dr19052

Zatrudnimy brygady tynkarskie do wykonania tynków gipsowych, brygady do ociepleń, szpachlowań, sztablatur gipsowych. Zlecimy ww. Prace, tel. 0495/745-45 (w godz. 8.00-15.00), 022/773-33-88, 0602-224-551, 0602-224-552, 0602-317-670. kk1827

RÓŻNE

„Darex" - bielizna, rajstopy, kostiumy kąpielowe, włóczki, przędze, pasmanteria. Kielce, Sienkiewicza 69. wz709

Delikatesy spożywcze poszukują solidnego dostawcy owoców i warzyw, tel. 041/332-23-75. dr19029

Lombard „Karat" - pożyczki. Kielce, Sienkiewicza 64, 366-40-93. ok593

„Lombard" - pożyczki. Kielce, Staszica 1, 344-22-15. wz822

Plexi, PCV, folie samoprzylepne. „Fol - Plex", Kielce, Tarnowska 50B, 362-12-11. wz784

„Poligrafik" - upominki reklamowe - nadruki; poligrafia; pieczątki. Kielce Polna 7, 041/343-11-81; Żytnia 10, 041/361-50-18. kk1883

Wskażę miejsce na wywóz ziemi. Bilcza, 11-86-52. dr18736

Zespół tańca nowoczesnego „Rewanż" posiada 2 wolne miejsca na obóz taneczny - Jastrzębia Góra, 16-31 lipca, tel. 041/362-59-54 (po 22.00). dr19083

SPRZEDAŻ

126p (1984), 041/332-29-72. dr19080

AAA VW Transporter T4 2,4D (1991) 31.000,-. Kielce, 368-71-30, 090-336-607. dr19075

Betoniarki, mieszalniki - najtaniej. Ruda Strawczyńska 041/303-80-85. dr19071

Caro (1994). Kielce, 331-64-84. dr18991

„Centrum-Auto-Komis" - największy w Kielcach. Kredytujemy samochody z giełdy, ogłoszeń prasowych - 12,2%, ul. Grunwaldzka (teren Społem), tel. 041/345-08-65 (9.00-18.00). dr19002

Dom murowany wolno stojący z wygodami oraz zagospodarowaną działką, tel. 047/47-89-63. jk86

Dwie zamrażarki szufladowe, tel.041/344-36-44. dr19122

Fiata 126p (1988). Kielce, 345-93-25. dr19115

Fiata 126p (1996), 041/11-43-50. dr19126

Fiata 126p (1989), tel. 041/11-71-10 (po 18.00). dr19129

Frezarka do drewna nowa 1000,00. Podnośnik samochodowy na powietrzu 1000,00. Kompresor duży 1000,00. Aparat do ustawienia świateł nowy 200,00. Kielce, 345-05-06. dr19067

Kombajn zbożowy Clas Merkator 75 szer. 4,2 m, stan idealny, 041/17-16-81. dr19121

Kombajny zbożowe, 015/831-13-03, 0602-219-828. dr18472

Kombajny, prasy do słomy używane, zachodnie, duży wybór, tel. 034/62-86-81, 034/63-11-59. kk1764

Komputery, podzespoły. Kielce, 041/368-22-49. kk1830

Koparki, ładowarki, spycharki, dźwigi nowe - używane. Kupno, sprzedaż, remonty, skup części. Zakład Naprawczy Żary, 068/743-501-03. kk1902

Mercedesa 124 2.0D (1988). Kielce, 345-44-31. dr19117

Mercedesa 207D dostawczego (1982). Kielce, 345-38-11. dr19130

Montaż anten satelitarnych TV. Kielce, 361-98-53. dr19013

Nysę towarową (1986) sprzedam, 015/823-53-53. tt269

Odzież robocza w pełnym asortymencie. Kielce, Wspólna 8, 345-65-93. wz442

Opony Dunlop 165/65R13; chłodziarkę samochodową; aparat fotograficzny Zenit 12-XP. Kielce, 362-54-63. dr19110

Passat 1.3. Kielce, 361-14-99. dr19099

Pawilon - Planty, 041/331-30-55. dr19053

Peugeot-405 (1989). Kielce, 343-11-58, 368-97-60 po 19.00. jw541

Rottweiler - szczenięta rodowodowe, tel. 041/15-15-12. dr19054

Rottweilery 7-tygodniowe, rodowodowe. Kielce, 11-17-46. dr19082

Rottweilery rodowodowe, tel. 015/822-57-20. tt268

Samochod Nissan Sunny 2.0DLX (1992), stan bardzo dobry, tel. 015/842-19-90. ww123

Sprzedam Fiata 125p (1988), tel. 041/361-81-60. dr19069

Sprzedam Renault 5, 1100 benzyna (1990), 126 tys., pięciodrzwiowy, grafit, tel. 041/15-42-26. dr19008

Sprzedam Suzuki Maruti, 5-drzwiowe. Kielce, 344-88-32, 090-335-568, 362-49-46. dr18675

Sprzedam Volvo 244, 041/344-08-98. dr19005

BANK SPÓŁDZIELCZY
Radom, ul. Czachowskiego 21A
proponuje:

KREDYTY OBROTOWE I INWESTYCYJNE
- na działalność gospodarczą, rozwój produkcji, handlu, transportu oraz kredyty preferencyjne.
Oprocentowanie od 24% do 28% w zależności od okresu spłaty, koszt rzeczywisty od 13% do 15,14%.
UWAGA: Tylko jednorazowa prowizja od przyznanego kredytu, oprocentowanie 27% na poziomie kredytu podstawowego do 1 roku koszt rzeczywisty do 14,6%
- kredyty „Agrolinii 2000" - zakup ciągników i maszyn

KREDYTY KONSUMPCYJNE - GOTÓWKOWE
na zakup sprzętu RTV, artykułów gospodarstwa domowego, mebli itp.

I. Wg stopy zmiennej od 24% do 29% okres spłaty do 24 miesięcy
II. Wg stopy stałej z okresem spłaty i przy koszcie rzeczywistym:
do 3 m-cy 4% do 9 m-cy 12% do 18 m-cy 23%
do 6 m-cy 8% do 12 m-cy 15,50%

Zapraszamy do naszych placówek

446/7/sb

L ENIGMA
CZYNNE PON. - PT. 9-17 SOB. 9-13
zaprasza na:
KURS PRAWA JAZDY
KAT. A, B, T oraz lawety
W Kielcach, ul. Paderewskiego 14, tel. 366-11-80
Rozpoczęcie kursu: 14.07.97, godz. 9.00
W Skarżysku-Kam., ul. Zielna 16, tel. 515-212
Rozpoczęcie kursu: 18.07.97, godz. 16.00
W Busku-Zdroju, u. Świerczewskiego 1, tel. 81-71
Rozpoczęcie kursu: 15.07.97, godz. 16.00

Miejski Zakład Komunikacji w Kielcach, ul. Jagiellońska 92

ogłasza przetarg nieograniczony

na wymianę stolarki okiennej w budynku administracyjnym - na okna z PCV.

Specyfikację istotnych warunków zamówienia można otrzymać w Dziale Utrzymania Ruchu i Inwestycji MZK Kielce, ul. Jagiellońska 92, pokój 207, tel. 368-42-73 w godzinach 7.00-14.00.

Oferent i składanie oferty muszą ściśle spełniać wszystkie wymagania określone w ww. specyfikacji.

Oferty należy składać w sekretariacie MZK, ul. Jagiellońska 92, w terminie 24.07.1997 r. do godz. 14.30.

Rozpatrzenia ofert dokona Komisja Przetargowa w siedzibie MZK w dniu 25.07.1997 r. w świetlicy zakładu o godz. 9.00.

1949/kk

Zarząd Miejski we Włoszczowie

ogłasza przetarg nieograniczony na wykonanie nw. robót:

„Kanalizacja sanitarna z rur kan. PCV kl. n ϕ 200 mm L=60 mb., kanalizacja deszczowa z rur WIPRO ϕ 600 mm L=130 mb. w ulicach 1 Maja i Czarneckiego we Włoszczowie".

Wymagany termin realizacji: 5.10.1997 r.

Specyfikację istotnych warunków zamówienia można otrzymać w Urzędzie Gminy, ul. Partyzantów 14, 29-100 Włoszczowa, pokój nr 36. Cena formularza wynosi 5 zł. Uprawniony do kontaktów z oferentami - Henryk Kaczmarski, tel. (0498) 42-669 w. 117.

Oferty opracowane na podstawie specyfikacji należy składać w sekretariacie Urzędu Gminy Włoszczowa, pokój nr 17, w terminie do 22.07.1997 r. do godz. 14.

Otwarcie ofert nastąpi 22.07.1997 r. o godz. 15.30 w pokoju nr 19.

Wadium wynosi 2000 zł.

W przetargu mogą wziąć udział oferenci spełniający wymagania zawarte w specyfikacji.

315/mk

http://sbc.wbp.kielce.pl

Sprzedam lub wymienię angielskie karty telefoniczne, tel. 015/868-32-05. ww122

Szamba - oczyszczalnie, 071/314-25-86. kk1900

Tanio piecyk Mora na ciepłą wodę i c.o. pięcioletni oraz 38 żeberek żeliwnych. Kielce, 332-22-52. dr19012

Tele-Auto-Komis, samochody na raty - 0,99%. Kredytujemy sprzedaż i zakup samochodów z giełdy i ogłoszeń prasowych - bez poręczycieli. Kielce, Sienkiewicza 78/206 (Hotel centralny), 345-04-37. ob283

Tico SX (1996) po wypadku sprzedam. Wiadomość: Niestachów 70. dr19132

Tipo (1991). Kielce, 368-65-44. dr18983

TOWARZYSKIE

AAA „Sybilla", 041/361-93-84. dr19073

Agencja, 041/366-05-71. dr18956

Alexis, 041/366-45-17. dr18923

Emanuelle, 041/28-278. dr18924

TURYSTYKA

BIT Kielce, ul. Kapitulna 4A, tel. 343-12-29. Wczasy, obozy, kolonie. Góry od 524,30 - 14 dni. Morze od 535,00 - 14 dni. ob271

Bułgaria - Primorsko tylko 595 zł. 4 (5.08-18.08) 19.08, 29 (31.07-12.08) 13.08, 11 (13.08-25.08) 26.08,. Sienkiewicza 76 pok. 325. dr18799

Frankfurt - przejazdy. Kielce, 368-25-66. dr18932

Golub Dobrzyń - Międzynarodowy Turniej Rycerski, wycieczka 17-20.07.97. BP „Do-centa", Kielce, 344-64-69. kk1905

Kolonie - obóz z nauką jazdy konnej w Borkowie 4-17.08.97. BP „Do-centa", Kielce, 344-64-69. kk1906

Kolonie i obozy w kraju: Władysławowo - Cetniewo, Rewal, Zakopane. Zagranica: Włochy, Grecja, Hiszpania. Wczasy krajowe i zagraniczne. „ATH" Kielce, Żytnia 1, 344-86-66. wz850

Superoferta!!! Wczasy w Piwnicznej od 12 do 25 lipca, ośrodek „Słoneczny Stok", pokoje 3-, 4-osobowe z umywalkami, cena 480 zł od osoby. dr19092

Tanie obozy - Primorsko - 550 zł. 29 (31.07-12.08) 13.08, 11 (13.08-25.08) 26.08, 041/368-74-28 (7.00-9.00, 18.30-22.00), Sienkiewicza 76 pok. 325. dr18800

Wczasy, kolonie, obozy w Polsce. Atrakcyjny wypoczynek we Włoszech, Chorwacji, Tunezji, na Słowacji i Węgrzech. BP „Do-centa" Kielce, 344-64-69. kk1904

USŁUGI

AAA AAA Naprawa - montaż gazowych kuchenek, piecyków. Hydrauliczne. Kielce, 361-60-56. dr18310

Alarmy. Domofony. Kielce, 344-34-79. jw532

Anteny - domofony. Gwarancja! Promocja! 041/344-57-34. dr18652

Autoalarmy, haki. Busko, 19-19. dr18448

Czyszczenie dywanów. Kielce, 344-62-66, 0602-299-592. ob260

Czyszczenie dywanów, wykładzin, tapicerki meblowej, tapicerki samochodowej, rachunki, 041/361-17-17. um196

Hydrauliczne. Kielce, 345-67-17. dr18778

Izbud - ocieplanie wtryskowe domów. Kielce, 11-71-72. dr19128

„Krylamex" - wtryskowe ocieplanie domów. Kielce, 041/11-70-16. ok596

Laweta - transport. Kielce, 366-70-99. dr19078

Malowanie natryskowe, tradycyjne, 041/331-01-41. dr18876

Malowanie natryskowe. Kielce, 344-80-26, 17-19-54. dr19018

Montaż -siding. Faktury, 041/366-40-30. dr19038

Nagrobki, parapety, 041/345-90-25. dr18053

Ocieplanie budynków pianką wtryskowo (wiosną taniej). Siding montaż + ocieplanie styropianem. Kostka brukowa układanie. Rachunki VAT. „Budgar" 041/331-39-20, 362-15-18. dr18009

Ocieplanie domów - wtryskowe. Kielce, 11-71-71. dr17784

Ocieplanie domów pianką, P.H.U. „Chazet" - Kielce, 041/11-70-32. dr18949

Ocieplanie wtryskowe budynków. „Palzyt", Starachowice, tel. 047/274-25-34. dr17062

PPHU Pianolex - wtryskowe ocieplanie budynków pianką termoizolacyjną, atest ITB 1046/94. Kielce, tel. 041/11-70-29. dr18268

Przewóz osób Monachium - Norymberga - Landau. Kielce, tel. 041/11-17-33 (po 15.00). dr18493

Remontowo - budowlane - wykończeniowe. Kielce, 366-70-99. dr19077

Rolokasety, bramy, kraty rolowane. Produkcja, montaż, serwis - „Rolmax". Kielce, Górna 19A, 344-90-84, 090-302-286, 090-301-158. dr17279

Siding -montaż, 041/366-40-30. dr19037

Transport 1,5 t kraj - zagranica. Możliwa stała współpraca, tel./fax 331-24-17, tel. 236-49. dr18396

Transport kraj - zagranica 1.7 t. Kielce, 369-90-41. dr17695

Tynki niemieckie szlachetne, sufity podwieszane, raufaza, 041/345-02-88. dr19016

Układanie glazury. Kielce, 368-58-70. dr19125

Układanie parkietu. Polecam suchy parkiet bukowy, dębowy. Kielce, 368-91-81, 090-250-936. dr17187

Układanie, sprzedaż kostki brukowej. Kielce, 306-14-10. dr18561

ŻALUZJE - PRODUCENT „MEDIUM", 041/368-63-28. dr18760

Żaluzje, roletki, rolokasety, verticale, Kielce, Piotrkowska 10, 041/368-28-47, 300-37-53. wz879

Żaluzje, rolokasety, verticale, roletki, karnisze. Kielce, 366-38-26. dr18824

Żaluzje, tanio. Kielce, 369-86-37. dr18912

Żaluzje, verticale, roletki - gwarancja, 041/368-96-19. dr15402

Żaluzje, verticale, rolokasety, tel. 041/332-48-70. dr18939

Żaluzje, verticale, roletki, tapicerka drzwi. Kielce, 345-64-58. wz836

WIDEOFILMOWANIE

AudioVideo, 041/331-80-98. dr18595

Demon Videofilmowanie, 041/331-38-76. dr18999

VideoArtur - montaż komputerowy, tel. 041/368-71-22, 0602-366-778. dr19014

Videofilmowanie - montaż. Kielce, tel. 368-45-26, 344-49-22. dr16464

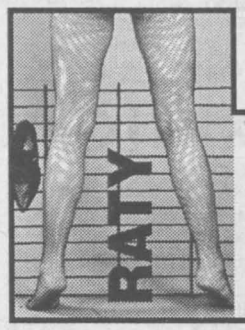
Videofilmowanie, 041/331-91-22. dr18998

Videoomega, 041/331-92-59. dr18820

SIDING JEDNORODNY elewacje również z ociepleniem i montażem
NAJWIĘKSZY WYBÓR W REGIONIE ŁATY POD SIDING
TRANSPORT BEZPŁATNY
PANELE WEWNĘTRZNE ŚCIANY I PODŁOGI
- kamień elewacyjny
- styropian
- dachówka bitumiczna
- blacha aluminiowa
- drzwi wewnętrzne i zewnętrzne
- bramy garażowe

Importer „US-POL" Kielce, Dyminy (obok Fabryki Domów) tel. 361-63-95, 229-41 Radom, ul. Lubelska 77, 528-11 wewn. 3
557/sk

KIELECKA SZKOŁA JAZDY
Kielce, ul. Żytnia 1
(Hala Widowiskowo-Sportowa)
tel. 361-18-97 w godz. 9-17
KURS PRAWA JAZDY
KAT.
ABT Rozpoczęcie kursu: 10.07.97, godz. 15.30 Czas trwania kursu 4 tygodnie
CE Rozpoczęcie kursu: 12.07, godz. 12.30 Czas trwania kursu 5 tygodni
776/wz



SIATKI
W TEMACIE JEST WSZYSTKO:
- **OGRODZENIOWE POWLEKANE BEKAERT** - *100 wzorów*
- **OGRODZENIOWE OCYNK** - *produkcja - każde oczko i wys.*
- **PLASTIKOWE** *(Węgry) - 30 rodzajów, tkane, leśne itp.*
- *wszelkie ogrodzenia sztywne i akcesoria ogrodzeniowe*

PUH „ATLANT", ul. Zagórska 103, Kielce, tel. (041) 343-18-81, 090 335589 kk/1874

Miejski Zakład Komunikacji w Kielcach, ul. Jagiellońska 92

ogłasza przetarg nieograniczony

na prace remontowo-malarskie i układanie glazury w pomieszczeniach MZK.

Zakres prac oraz Regulamin Przetargu można otrzymać w Dziale Utrzymania Ruchu i Inwestycji MZK Kielce, ul. Jagiellońska 92, pokój 207, tel. 368-42-73 w godzinach 7.00-14.00.

Oferent i składanie oferty muszą ściśle spełniać wszystkie wymagania określone w Regulaminie Przetargu.

Oferty należy składać w sekretariacie MZK ul. Jagiellońska 92 w terminie 21.07.1997 r. do godz. 14.30.

Rozpatrzenia ofert dokona Komisja Przetargowa w siedzibie MZK w dniu 22.07.1997 r. w świetlicy zakładu o godz. 9.00.

1948/kk

OGŁOSZENIE

Miejski Zakład Administracji Mieszkaniowej w Nisku, ul. Szklarniowa 1

ogłasza przetarg nieograniczony

na najem lokalu użytkowego o pow. 97,20 m kw., położonego w Nisku przy ul. Sopocka 2a, należącego do zasobów komunalnych gminy Nisko z przeznaczeniem na usługi.

Przetarg odbędzie się 16 lipca 1997 r. o godz. 10 w siedzibie Urzędu Gminy i Miasta Nisko, pl. Wolności 1 w sali posiedzeń.

Przedmiotem przetargu będzie wylicytowanie stawki czynszu za 1 m kw. powierzchni lokalu w stosunku miesięcznym.

Ustala się cenę wywoławczą w wysokości 5,00 zł/m kw., tj. za powierzchnię 97,20 m kw. = 486 zł (cena wywoławcza 486 zł + podatek VAT obowiązujący 22%).

Warunkiem uczestnictwa w przetargu jest wpłacenie wadium w wysokości 1.000 zł (słownie jeden tysiąc złotych w kasie Miejskiego Zakładu Administracji Mieszkaniowej w Nisku, ul. Szklarniowa 1 do 15.07.1997 r. do godz. 14.

Przetarg wygra ten oferent, który zaproponuje najwyższą stawkę czynszu. Wadium wygrywającego przetarg zaliczone zostanie na poczet czynszu najmu, a w przypadku uchylenia się od zawarcia umowy w terminie 7 dni od daty przedłożenia projektu umowy do podpisu, przypada na rzecz wynajmującego.

Pozostali uczestnicy przetargu otrzymają zwrot wpłaconego wadium po zakończeniu przetargu.

Wynajmujący zastrzega prawo odstąpienia od przetargu bez podania przyczyny.

376/ch

ARTYKUŁY GOSPODARSTWA DOMOWEGO
DH „SZUMEN", I piętro
KIELCE, UL. JAGIELLOŃSKA 25, TEL. (041) 346-13-51
- PRALKI
- LODÓWKI „POLAR"
- KUCHNIE „WROZAMET"
- oraz drobny sprzęt AGD

RATY - KONKURENCYJNE CENY
DOWÓZ GRATIS
4552/jw

Spedycja Polska SPEDPOL Sp. z o.o.

SPEDPOL

Największa w Polsce firma zajmująca się samochodowym transportem wewnątrzkrajowym, posiadająca ponad sto placówek na terenie całego kraju, obsługująca kilkanaście tysięcy przedsiębiorstw

poszukuje osoby na stanowisko:

Specjalista ds. marketingu w Radomiu

- wykształcenie wyższe,
- wiek do 40 lat,
- łatwość w nawiązywaniu kontaktów, komunikatywność,
- pożądana znajomość języków obcych, umiejętność obsługi komputera, prawo jazdy.

Oferujemy satysfakcjonującą pracę w nowoczesnej firmie, na samodzielnym stanowisku, zapewniamy szkolenie marketingowe na najwyższym poziomie.

Zgłoszenia obejmujące list motywacyjny i pełen życiorys zawodowy oraz fotografię prosimy przesyłać pod adresem:
Spedycja Polska SPEDPOL Sp. z o.o. Rejon 25-650 Kielce, ul. Skrajna 1, tel. (041) 345-42-69

255/97

CELT **DOMEBLOWY** CELT
LETNIA OBNIŻKA
CEN MEBLI OD 5% DO 30%
PRZY ZAKUPIE INNYCH MEBLI UPOMINEK GRATIS
KIELCE, UL. WESOŁA 33 TEL./FAX 368-00-57 NR TEL. 344-92-29
241/97

http://sbc.wbp.kielce.pl

MASZYNY I MATERIAŁY DO PRODUKCJI OBUWIA, PASKÓW ORAZ KALETNICZE

„ELPLAST" s.c.
05-070 Sulejówek k. Warszawy, ul. Krzywa 2B, tel. (022) 7832558, fax (022) 7833410

1646/kk

MTM sc PRODUCENT NOWOCZESNYCH POKRYĆ DACHOWYCH
Radom, ul. Limanowskiego 33, tel./fax (048) 360-11-28

BLACHA DACHÓWKOWA ● trapezowa ● płaska

❑ ocynkowana, aluminiowa ❑ powlekana (duży wybór kolorów)

Świadczymy również usługi z materiału powierzonego.
Dla odbiorców hurtowych udzielamy rabatów.

WeMAn elektronika biurowa

AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL CENTERTELA

CENTRALA
25-734 Kielce, ul.Jagiellońska 70
tel. (041) 368-38-22, 368-47-82
tel./fax (041) 68-38-43

Salon sprzedaży
25-324 Kielce, ul. Warszawska 34
tel. (041) 34-425-82, 34-467-66
tel. komórkowy (090) 335-335

TERAZ TYLKO 499ZŁ*

TELEFON KOMÓRKOWY NOKIA 440

CENTERTEL Największy zasięg w Polsce

213/97 * Cena netto

PIOMAR Sp. z o.o.
oferuje TANIO!

• CUKIER
• MĄKI
• SÓL
• RYŻ
• TŁUSZCZE
• ARTYKUŁY DO PRODUKCJI PIEKARNICZO-CUKIERNICZEJ
• i inne

paczka, luz

Przy większych zakupach towar dowozimy własnym transportem

Milejowice 83 k. Radomia
tel. (048) 31-41-34
(048) 31-41-32
(048) 360-83-90
(048) 360-83-88

526/kb

Zapraszamy - poniedziałek - piątek w godz. 8-17, soboty 8-14

RK POLSKIE RADIO KIELCE

71.15 ZAWSZE WIESZ CO JEST GRANE 101.4

REKLAMA

Kielce tel./fax 368-13-13
Radom tel. 363-33-63
Tarnobrzeg tel. 822-28-52

HURTOWNIA FABRYCZNA ZELMER i NIEWIADÓW POLECA

- odkurzacze
- krajalnice
- depilatory
- odświeżacze powietrza
- żelazka

NAJTAŃSZE W KIELCACH

- suszarki do włosów
- okapy kuchenne
- telefony
- czajniki elektryczne
- maszyny do szycia

556/jw

Sprzedaż w cenach hurtowych
Kielce, ul. Górna 9, tel. 0602 340548, tel. 343-11-58

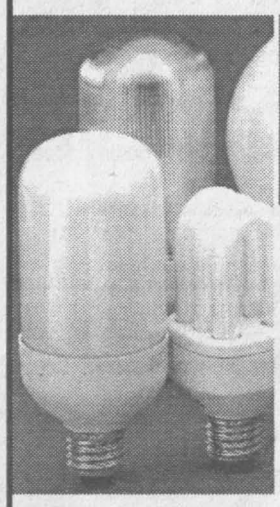
echo INVESTMENT

JUŻ W BUDOWIE
MIESZKANIE O JAKIM MARZYSZ...

● rewelacyjna lokalizacja u zbiegu ul. Manifestu Lipcowego i Leszczyńskiej
● odpis podatkowy do kwoty 15.561 PLN
● gwarantowana niezmienność ceny
● spłaty ratalne
● kredyt hipoteczny
● garaż w przyziemiu budynku
● pełna własność lokalu i gruntu
● komfort i klimat stylowej architektury
● nowoczesna i ekologiczna technologia

Dodatkowe informacje, tel. (0-41) 368-50-14, (0-41) 368-50-15
Kielce, ul. Witosa 76

JASNE, ŻE TANIEJ !!!



ELTAST RADOM s.c. STEFAN TATAREK

ELTAST
RADOM, ul. Toruńska 9
tel. 360-83-44
Kielce, ul. Zbożowa 21
tel. 368-18-81

Energooszczędne świetlówki kompaktowe
*
Teraz taniej do 10% poniżej ceny fabrycznej !

ILOŚĆ ŚWIETLÓWEK W PROMOCJI OGRANICZONA

PRZEDSIĘBIORSTWO MARKETINGOWE Consmarket SPÓŁKA z o.o. "istnieje od 1987 r."

26-600 RADOM, PL. KONSTYTUCJI 3 MAJA 1, tel. (048) 362-32-43, 267-17, fax (048) 363-90-53
HURTOWNIA: Radom, ul. Chorzowska 11, tel. (048) 518-12, fax (048) 363-90-53

OFERUJE:
I. POKRYCIA DACHOWE:
1. Faliste płyty bitumiczne - ONDURA, ONDULINE
2. Płyty faliste i trapezowe PVC - kolorowe i przezroczyste
3. Blachy dachówkowe skandynawskie WECKMAN i PLEGEL
4. Papy termozgrzewalne NORD-BITUMI - podkładowe i wierzchniego krycia
5. Akcesoria do montażu pokryć
II. SYSTEMY RYNNOWE PVC „PLASTIKA" - brąz i popiel, rozmiary 110 i 160
III. RURY PVC
1. Wodociągowe ciśnieniowe kielichowe typ 125 ϕ 90 do ϕ 450 mm, długość 6 m
2. Kanalizacyjne gładkie ϕ110 do ϕ 400 mm, długość 5 m
3. Kanalizacyjne karbowane ϕ 300 do ϕ 1000 mm, długość 6 m
4. Drenarskie ϕ 65 i ϕ100 mm w kręgach
IV. PUSTAKI SZKLANE: białe i kolorowe
V. PŁYTY GIPSOWO-KARTONOWE i osprzęt KNAUF
VI. SYSTEM ODWODNIEŃ - ACO

ZAPRASZAMY godz. 8-16, soboty 8-12

507/8/9/10/kb

http://sbc.wbp.kielce.pl

Polscy koszykarze nie zagrają w mistrzostwach świata

(NIE)SZCZĘŚLIWA SIÓDEMKA

Polscy koszykarze zajęli siódme miejsce w mistrzostwach Europy, nie dające im prawa gry w przyszłorocznych mistrzostwach świata. O tym, że Polacy nie zajmą miejsca w „szóstce" zadecydowała sobotnia porażka z Litwą. Biorąc pod uwagę wcześniejsze zapowiedzi (sukcesem miał być awans naszej drużyny do „12") miejsce to można uznać za sukces. Była jednak realna szansa na miejsce w „czwórce" czołowych drużyn Europy.

*** Litwa - Polska 76:55 (41:25).**

Polska: Zieliński 15, Jankowski 11, Szybilski 10, Bacik 8, Tomczyk 8, Wójcik 3, Pluta, Dryja, Kościuk, Darnikowski.

Był to jeden z najsłabszych występów naszej reprezentacji w Hiszpanii, w dodatku porażka pozbawiła nas udziału w mistrzostwach świata, które odbędą się w Grecji. Pierwsza faza spotkania była jeszcze dość wyrównana, ale w końcowych minutach pierwszej części gry punktowa przewaga Litwinów gwałtownie wzrosła. Gra naszego zespołu pod każdym względem pozostawiała wiele do życzenia.

Po zmianie stron przez chwilę wydawało się, że Polaków stać na skuteczną pogoń. Niestety, nasi grali coraz gorzej i Litwini zrewanżowali się za porażkę w eliminacjach mistrzostw Europy.

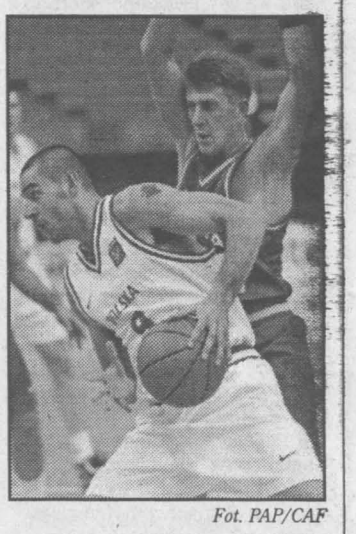
*** Polska - Turcja 89:87 (77:77, 43:34).**

Polska: Zieliński 17, Kościuk 16, Bacik 14, Jankowski 13, Szybilski 11, Tomczyk 9, Wójcik 7, Pluta 2.

Niewątpliwy sukces, w postaci siódmego miejsca w mistrzostwach Starego Kontynentu, przyszedł naszej drużynie z dużym trudem i dopiero po dogrywce. Polacy kilka razy uzyskiwali kilkupunktową przewagę, ale zawsze natychmiast ją roztrwaniali. W drugiej połowie Turcy wyrównali, a nawet wychodzili na prowadzenie. W dramatycznej końcówce był remis, a w dogrywce celne „osobiste" Zielińskiego zapewniły Polsce zwycięstwo.

Wyników ćwierćfinałów: Rosja - Hiszpania 70:67 (29:37), Włochy - Turcja 66:43 (28:20). Półfinały: Grecja - Jugosławia 80:88 (39:43), Włochy - Rosja 67:65. Mecze o miejsca 5-8: Litwa - Polska 76:55, Hiszpania - Turcja 86:81. Mecz o 11 miejsce: Chorwacja - Niemcy 100:93; o 9 miejsce: Izrael - Francja 91:84; o 5 miejsce: Hiszpania - Litwa 94:93. Spotkania o 1 i 3 miejsce zakończyły się po zamknięciu tej kolumny naszej gazety, ich wyniki podamy jutro.

/PK/



Fot. PAP/CAF

Polak Maciej Zieliński mija z piłką Litwina Maskoliunasa.

Hingis i Sampras najlepsi w Wimbledonie

Triumf „małolaty"

Tenisowy turniej wimbledoński dobiegł końca mimo wielu perturbacji z pogodą. Tym razem faworyci nie zawiedli i tytuły mistrzowskie przypadły ogólnym faworytom.

W singlu pań zwyciężyła ogólna faworytka Szwajcarka Martina Hingis pokonując w finale Czeszkę Janę Novotną 2:6, 6:3, 6:3. W pierwszym secie zanosiło się na sensację, gdyż Novotna bez większych problemów pokonała rywalkę. W następnych jednak setach zatriumfowała młodość i Hingis już nie dała żadnych szans starszej rywalce. 16-letnia Szwajcarka jest najmłodszą zwyciężczynią Wimbledonu w tym stuleciu.

W singlu panów jedyną niespodzianką był udział w finale Francuza Cedrica Pioline, który wyeliminował w półfinale jednego z faworytów Niemca Michaela Sticha. Finał był jednak jednostronnym pojedynkiem i zwycięstwo Amerykanina Pete Samprasa nie podlegało dyskusji. Wygrał w trzech krótkich setach Sampras 6:4, 6:2, 6:4.

W finale grze deblowej kobiet para Gigi Fernandez/ Natasza Zwierowa (USA - Białoruś) zwyciężyła parę - Nicole Arendt/Manon Bolegraf (USA - Holandia) 7:6, 6:4. W finale gry podwójnej mężczyzn Joacco Eltingh/Paul Haarhuis (Holandia) przegrali z parą Todd Woodbridge/Mark Woodforde (Australia) 6:7, 6:7, 7:5, 3:6.

/j/

Fot. PAP/CAF

Martina Hingis.

W „Deynie" jak w „Kucharze"

Brązowy medal wywalczyła reprezentacja Lublina w finałowym turnieju o Puchar Kazimiarza Deyny, który był jednocześnie mistrzostwami Polski juniorów młodszych. W spotkaniu o trzecie miejsce Lublin pokonał Warszawę 1:0. Zwycięskiego gola zdobył Grzegorz Marciniak ze Stali Stalowa Wola. W składzie Lublina grało dwunastu juniorów z naszego regionu.

Już w 2 minucie sędzia podyktował karnego dla Warszawy. Strzał napastnika ze stolicy minął jednak światło bramki. W 33 minucie solową akcję zapoczątkował Tomasz Wrochna z Prochu Pionki. Po minięciu kilku zawodników dośrodkował na pole karne, gdzie Marciniak głową skierował piłkę do siatki.

W meczu z Warszawą w podstawowym składzie Lublina grali: Młodziński /bramkarz/ - Chudy /Siarka Tarnobrzeg/, Ostrowski /Szydłowianka Szydłowiec/, Szymon Ubożak /Korona Nida Gips Kielce/, Marciniak, Dariusz Stępień /Stal Nowa Dęba/, Wrochna, Mateusz Kleszcz /Wierna Młogoszcz/. Po przerwie ponadto grali: Konrad Romański /Mister Rudki/, Marcin Bodzioch /Wierna/, Jacek Orliński /Stal SW/, Piotr Pawłowski /Błękitni Kielce/. Najlepszym bramkarzem turnieju został Paweł Młodziński, który także został powoływany do reprezentacji Polski do lat 16 na dwa towarzyskie mecze z Rumunią. W meczu o pierwsze miejsce Poznań pokonał Katowice 3:2.

Reprezentacja Lublina, podobnie jak w turnieju finałowym Wacława Kuchara, wywalczyła brązowy medal.

/W.Ł./

Reklama zakazana

Mundial bez piwa

Francuskie władze nie wyraziły zgody na umieszczenie reklamy amerykańskiej firmy produkującej piwo Anheuser-Busch /Budweiser/, podczas piłkarskich mistrzostw świata w 1998 r.

Browarowi nie pomogło nawet pismo skierowane przez szefa firmy, Augusta A. Buscha do prezydenta Francji Jacquesa Chiraca. W odpowiedzi otrzymał cytat prawa z 1993 r. o zakazie reklamowania wyrobów alkoholowych. Firma piwowarska sponsoruje sport od 12 lat. Prawdopodobnie jej logo nie zostanie umieszczone w przyszłym roku na stadionach piłkarskich Francji.

/PAP/

Pierwszy mityng „Golden Four"

Niesamowity Etiopczyk

Etiopczyk Haile Gebrselassie był bohaterem mityngu Grand Prix IAAF w Oslo, pierwszych zawodów z cyklu „Golden Four". Ustanowił on w piątek wieczorem rekord świata w biegu na 10.000 m czasem 26.31,32.

Etiopczykowi pomagały cztery „zające", a za rekord zainkasował on 125 tys. dolarów. Najlepszy tegoroczny wynik na 110 m ppł. uzyskał Allen Johnson (USA) - 13.14 sek. Dobry rezultat (po wtorkowym 2.36 w mityngu ulicznym) - 2.33 uzyskał skoczek wzwyż gospodarzy Steinar Hoen.

Zwycięzcy mityngu: **kobiety** - 100 m ppł. Michelle Freeman (Jamajka) - 12.74; dysk Beatrice Faumuina (Nowa Zelandia) - 68.52; 400 m Cathy Freeman (Australia) - 49.39; wzwyż Hanne Haugland (Norwegia) - 1.96; 400 m ppł. Deon Hemmings (Jamajka) - 53.18; oszczep Trine Hattestad (Norwegia) - 69.36; 5000 m Gabriela Szabo (Rumunia) - 14.42,43; 100 m Marion Jones (USA) - 11.06; **mężczyźni** - 110 m ppł. Allen Johnson (USA) - 13.14; 200 m Donovan Bailey (Kanada) - 20.14; 100 m Frank Fredericks (Namibia) 10.11; 10.000 m Haile Gabrselassie (Etiopia) - 26.31,32 (rekord świata); trójskok Kenny Harrison (USA) 17.51; oszczep Jan Železny (Czechy) - 88.46; 3000 m Daniel Komen (Kenia) - 7.30,49; wzwyż Steinar Hoen (Norwegia) - 2.33; mila Hicham el Guerrouj (Maroko) - 3.44,90; 800 m Patrick durui (Kenia) - 1.44,90; tyczka Maksim Tarasow (Rosja) -5.90.

/PK/

Fot. PAP/CAF

Etiopczyk Haile Gebrselassie po ustanowieniu wspaniałego rekordu świata w biegu na 10.000 m.

Jutro w Radomiu Polki zagrają z Japonkami

Eto i inne

Dziś do Radomia, po raz trzeci w tym roku, zawita reprezentacja Polski siatkarek. Tym razem Polki przybędą, by zmierzyć się z czołową drużyną świata - ekipą Japonii. Mecz odbędzie się w radomskiej hali Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji jutro, ale już dziś będzie można zobaczyć Polki i Japonki na popołudniowym treningu.

Ostatnie oficjalne spotkanie obu reprezentacji w Polsce rozegrane zostanie w Radomiu, w hali MOSiR o godz. 18. Mecz sędziować będzie znana para arbitrów z Radomia - Janusz Sobol i Sylwester Strzylak. Podczas niedawnego meczu reprezentacji Polski z Finlandią, w ramach eliminacji do finału mistrzostw Europy, radomska hala była wypełniona. Tym razem powinno być tak samo, mimo że Polki zagrają jedynie mecz towarzyski. Magnesem przyciągającym najbardziej wybrednych koneserów siatkarskiego rzemiosła będzie narodowa reprezentacja Japonii. Reprezentantki Kraju Kwitnącej Wisni to uczestniczki ostatniej olimpiady, zespół ze ścisłej światowej czołówki. Dotychczas odmłodzona drużyna tego azjatyckiego kraju, grająca w składzie: Sasaki, Ogake, Kobayashi, Onuki, Egoshi, Tajimi, Kamura, Shimasaki i Eto nie mogła sobie poradzić z Polkami, które właśnie rozpoczęły marsz do europejskiej elity i pod koniec września wystąpią w finale mistrzostw Starego Kontynentu. Czy w Radomiu polska drużyna znów będzie górą, okaże się już jutro.

Wczoraj w Mielcu Polki po raz czwarty pokonały Japonki 3:2 /12:15, 11:15, 15:11, 15:12 19:17/.

/STYL/

Wygrała „Bundesliga"

Beach Ball Tour to coraz więcej atrakcji. Obok rozgrywanego trzeci sezon cyklu turniejów siatkówki plażowej pojawiły się ostatnio także nowe formy zmagań na piaszczystym podłożu - plażowa piłka nożna, a także... koszykówka. Sympatyków tych raczkujących w Polsce dyscyplin wciąż przybywa. Na drugim w tym roku turnieju eliminacyjnym mistrzostw Polski w plażowej piłce siatkowej w Świnoujściu niespodziewanie pojawili się Jan Englert i Marek Kondrat.

Znakomici aktorzy nie wyszli jednak na boisko i nie zagrali w „plażówkę". Do turniejowej rywalizacji przystąpiło aż 70 dwuosobowych drużyn. - Ze ścisłej krajowej czołówki w Świnoujściu mieliśmy tylko parę Marian Kardas i Waldemar Kasprzak, którzy na co dzień występują w Bundeslidze. Silna ekipa Polaków wyjechała bowiem na turniej europejski do Niemiec - powiedział nam główny organizator Szymon Głownia. W turniejach Beach Ball Tour '97 mogą brać udział wszyscy, którzy akurat znajdą się na plaży. W kolejne weekendy, od czwartku do niedzieli, rywalizować będzie można w Niechorzu, Ustroniu Morskim, Ustce, Juracie, Sopocie, Gdyni i Krynicy Morskiej.

W Świnoujściu, zgodnie z oczekiwaniami, zwyciężyła para Kardas/Kasprzak.

Aneta STYLSKA

Rekordy okręgu na mityngu KOZLA

Badmintonistka rzucała oszczepem

Na stadionie Budowlanych Kielce odbył się lekkoatletyczny mityng Kieleckiego OZLA. W zawodach, które dla juniorów i juniorów młodszych były ostatnim sprawdzianem formy przed mistrzostwami Polski, startowało ponad 250 zawodniczek i zawodników. Ustanowiono dwa nowe rekordy KOZLA.

W zawodach na Pakoszu zabrakło wielu najlepszych lekkoatletów z naszego regionu, głównie sprinterów, ale mimo to poziom kilkunastu konkurencji był dobry. Reprezentanci naszego regionu przygotowujący się do występów w mistrzostwach Polski (12-13 lipca w Poznaniu - juniorzy i 18-20 lipca w Krakowie juniorzy młodsi) - zaprezentowali dobrą formę. Nowe rekordy Kieleckiego OZLA ustanowiły: w biegu na 100 m przez płotki juniorek młodszych - Marta Jóźwik (Budowlani Kielce) wynikiem 14,64 i w rzucie młotem - Monika Głowacka (Budowlani) - 41,80. Dobre wyniki osiągnęli też uczestnicy biegu na 1000 m, w którym zwyciężył Grzegorz Rogala z STS Skarżysko z wynikiem 2.25,60, a siedmiu kolejnych biegaczy ustanowiło nowe rekordy życiowe. Podobnie było w biegu na 1000 m dziewcząt, gdzie trzy zawodniczki uzyskały „życiówki". W konkursie rzutu oszczepem dobrze zaprezentowała się Anna Pituch z Gryfa Miechów, która dotychczas znana była z występów na badmintonowych kortach.

Oto ciekawsze wyniki reprezentantów naszego regionu: dziewczęta, **100 m ppł.** - Marta Jóźwik (Budowlani) - 14,64; **600 m** - Marlena Leśniak (LZS Brzeziny) - 1.44,98, Magdalena Chrabąszcz (SP 1 Końskie) - 1.45,00; **1000 m** - Agnieszka Adamska (STS Skarżysko) - 2.54,50, Ewa Plesowicz (WLKS Kielce) - 2.56,94, Sylwia Karasek (STS) - 3.02,24 (młodziczka); **skok wzwyż** - Joanna Łuszczak (Sparta Stalowa Wola) - 166, Barbara Cedro (Budowlani) - 160; **tyczka** - Beata Werstak i Agnieszka Wrona (obie Budowlani) po 2,40; **dysk** - Justyna Zapała (Budowlani) - 33, 52; **oszczep** - Anna Pituch (Gryf) - 33,56 (młodziczka); chłopcy, **200 m** - Tomasz Szwajkowski (Zryw Łopuszno) - 22,16; **1000 m** - Grzegorz Rogala (STS) - 2.25,60, Piotr Człeczyński (Budowlani) - 2.28,72, Robert Pawlak (STS) - 2.32,19, Mariusz Kroner (STS) - 2.33,25, Rafał Lesiak (Społem) - 2.33,25, Tadeusz Czuba (Społem) - 2.37,95, Paweł Obarski (STS) - 2.41,96 (młodzik), Tomasz Walerowicz (Ostrovia) - 2.41,08; **110 ppł.** - Konrad Suchocki (Olimpijczyk Mogielnica) - 16,22; **kula** - Paweł Kopeć (Budowlani) - 12,86, Adam Hutnik (Budowlani) - 12,00; **dysk** - Artur Knez (Budowlani) - 40,78; **oszczep** - Paweł Iwan (UKS „1" Suchedniów) - 46,48 (młodzik); **młot** - Artur Knez - 50,58, junior młodszy - Artur Skóra (Budowlani) - 47,80. W konkursie weteranów Ryszard Krzesiński z Białobrzegów uzyskał rezultaty: młot - 53,54, kula 11,75, dysk - 39,56.

/mir/

http://sbc.wbp.kielce.pl

Ostatnie miejsce naszego asa w Niemczech

GOLLOB „ZMOCZYŁ"

Duży zawód sprawił nasz faworyt na żużlowe Grand Prix Niemiec w Landshut Tomasz Gollob. Dotychczasowy wicelider klasyfikacji mistrzostw świata zajął ostatnie szesnaste miejsce i spadł na czwarte miejsce w „generalce". Grand Prix Niemiec wygrał Duńczyk Hans Nielsen.

Zawody przełożono z soboty na niedzielę ze względu na obfite ulewy. Mokra aura nie posłużyła najwyraźniej Gollobowi, który wprawdzie zaczął nieźle, od drugiego miejsca w pierwszym wyścigu, ale potem jeździł beznadziejnie, przyjeżdżał w „ogonie" wyścigów i był zmuszony do startu w finale D. Tu również nie popisał się dojeżdżając na ostatnim miejscu. Na tle Golloba dużo lepiej wypadł Sławomir Drabik, a szczególnie mistrz świata juniorów Piotr Protasiewicz, który w pierwszych wyścigach przyjeżdżał do mety na czołowych pozycjach i miał nawet szansę na udział w finale A. Po dwóch seriach wyścigów Protasiewicz prowadził z kompletem punktów wraz z Nielsenem. Ostatecznie wystartował jednak w finale B i ukończył go na ostatnim miejscu, co dało mu ósme miejsce, które dla młodego zawodnika i tak jest dużym sukcesem. Sławomir Drabik w finale C także przyjechał na ostatniej pozycji i ukończył zawody na dwunastym miejscu.

Wyniki Grand Prix Niemiec: 1. Hans Nielsen (Dania), 2. Brian Andersen (Dania), 3. Greg Hancock (USA), 4. Billy Hamill (USA), 5. Tony Rickardsson (Szwecja), 6. Jimmy Nilsen (Szwecja), 7. Chris Louis (Anglia), 8. Piotr Protasiewicz (Polska), 9. Leigh Adams (Australia), 10. Mark Loram (Anglia), 11. Robert Barth (Niemcy), 12. Sławomir Drabik (Polska), 13. Andy Smith (Anglia), 14. Peter Karlsson (Szwecja), 15. Simon Wigg (Anglia), 16. Tomasz Gollob (Polska).

Czołówka klasyfikacji Grand Prix (po trzech zawodach): 1. Hancock - 63 pkt., 2. Nielsen - 49, 3. Hamill - 48, 4. Gollob - 44, 5. Andersen - 43, Rickardsson - 43, 7. Nilsen (Szwecja) - 33, 8. Louis (Anglia) - 28.

/PK/

Ruszył Tour de France

Cipollini liderem

Włoch Mario Cipollini z grupy Saeco jest liderem po pierwszym etapie 83 Tour de France. 30-letni kolarz z Toskanii, uważany za jednego z najwybitniejszych kolarskich sprinterów ostatnich lat, finiszując z grupy, pierwszy minął linię mety w Forges-les-Eaux.

W sobotę rozegrano prolog „Wielkiej pętli". Na trasie długości 7300 m kolarze rywalizowali w indywidualnej jeździe na czas. W prologu najlepiej pojechał Brytyjczyk Chris Boardman (Gan) wyprzedzając o 2 sekundy Niemca Jana Ullricha (Telekom) i o 5 sekund Rosjanina Jewgienija Bierzina (Batik). Miejsca Polaków: Zenon Jaskuła (Mapei) - 30, Dariusz Baranowski (US Postal) - 48.

Na 12 kilometrów przed metą pierwszego etapu miała miejsce masowa kraksa, która podzieliła peleton. Najbardziej pechowym uczestnikiem kraksy był Francuz Gilles Talmant, który z otwartym złamaniem ramienia został odwieziony do szpitala. Na mecie Mario Cipollini wyprzedził Belga Toma Steelsa i Francuza Frederica Moncassina. Kolarz z grupy Saeco był już liderem w Tour cztery lata temu, a wczorajszy triumf jest jego piątym zwycięstwem etapowym. Dziś kolarze będą się ścigać na najdłuższym etapie tegorocznego Tour z Saint-Valery-en-Caux do Vire, długości 262 km. **(mir)**

w skrócie o sporcie

* W piłkarskim Pucharze Intertoto Polonia Warszawa zremisowała w wyjazdowym meczu z S.C. Heerenveen (Holandia) 0:0. Odra Wodzisław pauzowała.
* Mistrzami świata piłkarzy do lat 20 zostali Argentyńczycy, którzy w finałowym meczu pokonali Urugwaj 2:1.
* W Światowej Lidze Siatkarzy tytuł mistrzowski zdobyli Włosi, którzy w finałowym spotkaniu pokonali Kubańczyków 3:0 (15:8, 15:5, 15:10). Trzecie miejsce zajęła Rosja po zwycięstwie nad Holandią 3:0.
* W samochodowym Rajdzie Niemiec Krzysztof Hołowczyc zajął trzecie miejsce. W trakcie pierwszego etapu doszło da tragicznego wypadku, w którym śmieć poniósł Niemiec Sven Behling.
* Nowy rekord Europy w skoku o tyczce ustanowiła Czeszka Daniela Bartova przeskakując poprzeczkę na wysokości 4,33 m.
* W motocyklowych wyścigach Grand Prix San Marino zwycięstwa odnieśli: w klasie 500 ccm - Australijczyk Michael Dochan, w klasie 250 ccm - Włoch Massimiliano Biaggi, a w klasie 125 ccm - Włoch Valentino Rossi.
* W meczu eliminacyjnym do piłkarskich mistrzostw świata strefy Ameryki Południowej Chile pokonało Kolumbię 4:1
* W półfinałach piłkarskich mistrzostw Europy kobiet spotkają się Niemcy ze Szwecją i Włochy z Hiszpanią.
* Motorowodnym mistrzem świata w klasie 0-500 został Węgier Atilla Havas na zawodach rozgrywanych w Żninie.
* Aż osiem medali, w tym dwa złote, zdobyli polscy kajakarze w niedzielnych finałach mistrzostw, które zakończyły się w Płowdiw. **(j)**

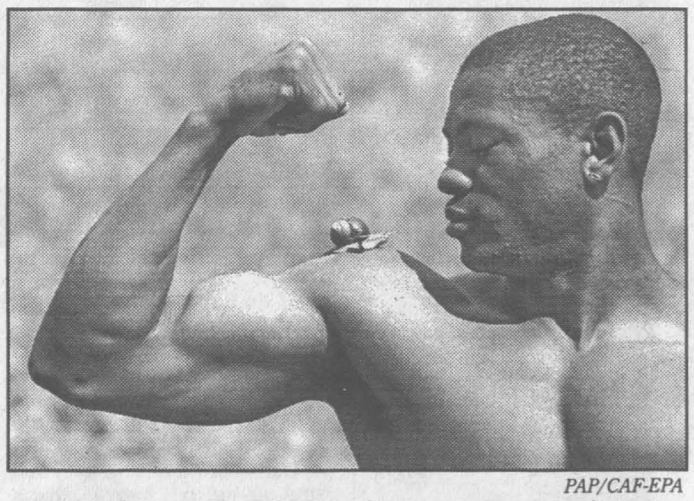
DUŻY LOTEK:

9, 18, 28, 36, 37, 39.

EXPRESS LOTEK:

4, 15, 16, 22, 30.

Trening ze ślimakiem



PAP/CAF-EPA

Amerykański sprinter Maurice Greene podczas treningu ze... ślimakiem przed mityngiem lekkoatletycznym, który odbędzie się dziś w Sztokholmie.

MKOl. wesprze Zakopane

Z jednodniową wizytą w Polsce przebywał w sobotę w Warszawie przewodniczący Międzynarodowego Komitetu Olimpijskiego Juan Antonio Samaranch.

Samaranch został przyjęty przez prezydenta RP Aleksandra Kawśniewskiego, którego udekorował Orderem Olimpijskim. Następnie szef światowego ruchu olimpijskiego udał do naszego parlamentu, później wziął udział w konferencji prasowej w hotelu „Victoria", gdzie powiedział m.in.: -Zakopane, ubiegające się o prawo organizacji Zimowych Igrzysk Olimpijskich w 2006 roku otrzyma daleko idącą pomoc MKOl. przy opracowywaniu wniosku. Jestem w Polsce już po raz szósty, jednak nie było mi dane poznać Zakopanego. W „Victorii" J.A. Samaranch spotkał się także z ministrem Spraw Zagranicznych - Dariuszem Rosatim oraz olimpijczykami, a wśród nich m.in. z Ireną Szewińską, Zdzisławem Krzyszkowiakiem, Wojciechem Zabłockim, Waldemarem Baszanowskim i Józefem Grudniem. Przewodniczący MKOl. zaakceptował również przedstawioną mi propozycję, aby w roku jubileuszu 80-lecia Polskiego Komitetu Olimpijskiego, w Warszawie odbyło się posiedzenie Komitetu Wykonawczego MKOl.

Opr. /PK/

Kajakarze daleko

Mało pomyślne wieści dotarły z Bratysławy, gdzie przy fatalnej pogodzie rozgrywane były trzecie zawody Pucharu Świata w kajakarstwie górskim. Dwójka kanadyjkarzy Gerlacha Drzewica - Krzysztof Kołomański i Michał Staniszewski - nie znalazla się nawet w pierwszej siódemce.

Ewentualny dobry występ podczas trzecich zawodów zaliczanych do klasyfikacji Pucharu Świata zdecydowanie przybliżał podopiecznych Roberta Korzeniewskiego do wyjazdu na dwa starty na torach Ameryki Północnej, które zakończą zmagania „górali" w pucharowych rozgrywkach. W konkurencji C-2 wygrała osada słowacka Milan Kuban i Marian Olejnik. Poza pierwszą trójką uplasował się także inny drzewiczanin - Mariusz Wieczorek. W C-1 wygrał Słowak Michal Martikan.

/STYL/

Juniorzy Korony Nida Gips Kielce wicemistrzami Polski

Srebrny remis

W rewanżowym meczu finału piłkarskich mistrzostw Polski juniorów Wisła Kraków zremisowała z KORONĄ NIDA GIPS KIELCE 1:1 (0:1). Pierwszy mecz zawodnicy Wisły wygrali 4:1 i to oni odebrali złote medale.

Bramkę dla kielczan zdobył w 19 minucie Jacek Kubicki, a wyrównał w 58 min. Marion.

Korona: Mierzwa - Lasia, Kułak, Kukulski, Grzela, Szczepaniak, Gad, Zaczkowski, Cichoń (78 Rozpara), Kubicki, Salwa.

Wisła: Szymski - Tomeczko, Jędraszczyk, Cholewa (45 Radwański), Żurek, Nowak, Skrzyński, Marion, Wójcik, Piszczek, Łatka.

Sędziował: A. Szczełkun z Jeleniej Góry. Widzów 500.

ten strzałem z 11 metrów pokonał bramkarza gospodarzy. Po utracie gola Wisła zaczęła groźnie atakować, ale dobrze spisywał się Mierzwa (obronił m.in. trzy strzały Piszczka). Po przerwie nadal przeważała Korona, chociaż gospodarze także groźnie atakowali. Na bramkę Wisły strzelali Kubicki, Kukulski i Salwa. Gospodarze wyrównali w 58 minucie. Mierzwa doskonale obronił strzał Skrzyńskiego z rzutu wolnego, ale był bezradny wobec „dobitki" Mariona. Do końca spotkania kielczanie jeszcze kilkakrotnie zagrozili bramce Wisły (m.in. Kubicki, Salwa), ale bardzo dobrze spisywał się bramkarz gospodarzy, podobnie jak nasz golkiper Mierzwa, który popisał się kilkoma doskonałymi interwencjami (m.in. obronił w sytuacji sam na sam). Po zwycięstwie w Kielcach i remisie w Krakowie, Wisła zdobyła ósmy w historii tytuł mistrzów Polski, a Korona pierwszy tytuł wicemistrza.

Z Krakowa Jaromir KRUK

Fot. G. Romański

Juniorzy Korony Nida Gips Kielce zostali wicemistrzami Polski. Na zdjęciu fragment pierwszego meczu z Wisłą Kraków.

Połowicznie udał się rewanż młodym piłkarzom Korony Nida Gips Kielce w drugim meczu finału mistrzostw Polski juniorów w Krakowie. Kielczanie zremisowali z Wisłą i przyznać trzeba stworzyli znacznie więcej sytuacji podbramkowych. Tym bardziej szkoda przegranej w pierwszym meczu w Kielcach.

Mimo trudnych warunków atmosferycznych (stale padający deszcz), obie drużyny stworzyły interesujące widowisko, którego pierwszoplanową postacią był napastnik kieleckiej drużyny - Jacek Kubicki. Już w 7 minucie lider kieleckiego zespołu groźnie uderzył z rzutu wolnego. Gospodarze odpowiedzieli dwie minuty później strzałem nad poprzeczką Wójcika. W 19 minucie Korona objęła prowadzenie. Akcję zainicjował Zaczkowski, podając do Salwy, który podał „w tempo" do Kubickiego, a

Yawal już w drugiej rundzie

W Wiedniu odbyło się losowanie europejskich pucharów w siatkówce kobiet i mężczyzn - Ligi Mistrzów, Pucharu Zdobywców Pucharów, Pucharu Konfederacji - na sezon 1997/98. Mistrz Polski AZS Yawal Częstochowa znalazł się od razu w drugiej rundzie Ligi Mistrzów i w tej fazie rozgrywek spotka się z Setuzą Usti n/Łabą lub Maccabi Tel Awiw.

W Pucharze Zdobywców Pucharów siatkarzy Polskę reprezentować będzie Stilon Gorzów, który w pierwszej rundzie miał wolny los, a w drugiej spotka się z Studenti Tirana lub Stredo Strasheni (Mołdawia). W Pucharze Konfederacji siatkarzy zagrają dwie polskie drużyny - Morze Szczecin i Mostostal Z.A. Kędzierzyn-Koźle. Rywalem szczecinian w pierwszej rundzie będzie Fuzinar Ravne (Słowenia). Mostostal trafił od razu do drugiej rundy.

/PAP/

Sudoł pierwszy w Mielcu

Lekkoatleta Sparty Społem Stalowa Wola, Edward Sudoł zwyciężył w biegu na 800 m podczas mityngu PZLA w Mielcu. Drugi biegacz Sparty Społem, Mariusz Grabiec zajął trzecie miejsce.

Mityng rozegrany na stadionie MOSiR w Mielcu zaliczany jest do cyklu Grand Prix Polskiego Związku Lekkoaltetyki. Edward Sudoł przebiegł 800 m w czasie 1.56,56 wyprzedzając na mecie Marcina Zajdela z Karpat Krosno. Na trzecim miejscu finiszował Mariusz Grabiec z czasem 1.57,56.

Wczorajsze zawody zakończyły 45-letni okres działalności sekcji LA w KS Stal Mielec, w związku z postawieniem klubu w stan upadłości.

/mir/

Porażka polskich siatkarzy z Niemcami

Brakuje kropki nad „i"

W niedzielnym meczu turnieju barażowego siatkarzy do mistrzostw Europy Polska przegrała z Niemcami 2:3 (15:11, 13:15, 15:8, 4:15, 12:15).

Polska: Stelmach, Dacewicz, Murek, Roman, Bartuzi, Legień oraz Świderski, Nowik, Gerymski, Nowak, Gruszka, Gierczyński.

Po dwóch zwycięstwach - nad Austrią (3:1) i Portugalią (3:0) Polska miała praktycznie zapewniony awans do fazy play off turnieju. Jednak trzecie zwycięstwo „postawiłoby kropkę nad i". W ten sposób zawodnicy uniknęliby dodatkowych nerwów i zbędnego „oglądania się" na wyniki pozostałych. Świadomi tego Polacy wyszli na parkiet Wiener Stadthalle z ogromną wolą odniesienia zwycięstwa. Szybko objęli prowadzenie 10:4 i nim rywale zdążyli się obejrzeć, set zakończył się zwycięstwem Polaków 15:11. W drugim secie polski zespół ponownie objął szybko prowadzenie 8:2. Szybki atak, szczelny blok i dobra zagrywka były skuteczną receptą na niemiecki zespół. Niestety, dobry okres gry polskiego zespołu nie trwał długo. Rywale wyrównali na 9:9. Polacy jeszcze raz zerwali się do ataku, doprowadzili do stanu 13:10, jednak następne punkty zdobywali już Niemcy, wygrywając tę partię 15:13. Trzeciego seta Polska wygrała 15:8 i na tym, niestety, skończyła się dobra gra podopiecznych Huberta Wagnera. O czwartym secie, przegranym do czterech (pierwszy punkt zdobyła nasza reprezentacja przy stanie 0:12), chciałoby się jak najszybciej zapomnieć. W tie breaku prowadziliśmy 2:0 i 4:2. Później minimalną przewagę uzyskali siatkarze niemieccy i nie oddali jej już do końca. Dzisiaj Polska będzie grać z drużyną Finlandii.

(EVA)

Jordan zstąpi do „Bercy"

Kierownictwo klubu Chicago Bulls potwierdziło oficjalnie start „Byków" w paryskim turnieju McDonald's Cup (17 i 18 września w hali Bercy).

Nie będzie to występ tylko „kurtuazyjny". Chicago Bulls wybierają się tym razem do Europy w najlepszym składzie, na czele z Michaelem Jordanem. **(PAP)**

http://sbc.wbp.kielce.pl

Dziś pierwszy trening beniaminka ekstraklasy w Ćmielowie

CZTERECH DO KSZO?

Pierwszoligowy KSZO wzmocni czterech graczy. Nazwiska, jak powiedział wiceprezes Stowarzyszenia Piłki Nożnej KSZO Stanisław Bobkiewicz, pojawią się w najbliższym tygodniu.

- Myślimy oczywiście o wzmocnieniu zespołu, ale jeżeli w związku z tym dojdzie do zmian personalnych, chcemy, by odbyły się one po ludzku - mówi wiceprezes Bobkiewicz. - Piłkarze muszą wiedzieć, na czym stoją, a nie w ostatniej chwili szukać pracy.

*** Kogo poszukują działacze KSZO?**

- Obecnie jesteśmy przekonani, że potrzebni są bramkarz, stoper, rozgrywający i napastnik, choć wymieniać nazwiska jest jeszcze za wcześnie. O tym decydować będzie szkoleniowiec. Trzeba też pamiętać, że wszyscy występujący dotychczas w KSZO piłkarze wyrazili chęć pozostania. Ewentualne transfery wzmocnią więc rywalizację.

*** Kto poprowadzi zespół w ekstraklasie?**

- Na razie trenerem jest Czesław Palik, który obecnie przebywa na urlopie i z którym będziemy rozmawiać.

*** Czy powiększy się grono sponsorów piłkarzy KSZO?**

- Jesteśmy w trakcie rozmów z kilkoma poważnymi firmami spoza Ostrowca Świętokrzyskiego. Sprawa jest o tyle pilna, że musimy zgromadzić pieniądze na utrzymanie drużyny w pierwszej lidze, a więc trzeba ich dużo więcej niż w drugiej.

*** Czym Zarząd SPN zajmie się w pierwszej kolejności?**

- Przede wszystkim musimy stworzyć zespół, który mógłby walczyć w pierwszej lidze. Pewnych zmian organizacyjnych wymagają też od nas realia pierwszoligowe.

* * *

Piłkarze KSZO spotkają się dziś o godzinie 10.30 na pierwszym po urlopie treningu. Zajęcia odbędą się na stadionie Świtu w Ćmielowie.

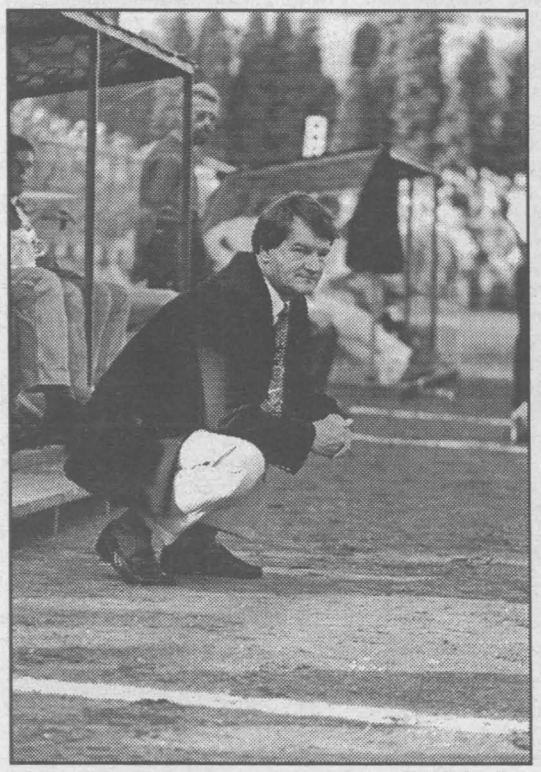
Na spotkaniu stawić się powinni wszyscy ci, którzy w poprzednim sezonie reprezentowali barwy KSZO, gdyż wszyscy wyrazili chęć dalszych występów w hutniczym zespole. Nowi piłkarze, o czym mówił wiceprezes Stanisław Bobkiewicz wymieniając bramkarza, stopera, rozgrywającego i napastnika, powinni pojawić się w trakcie okresu przygotowawczego, gdyż o konkretnych nazwiskach będzie decydował szkoleniowiec.

Na inaugurację ekstraklasy w Ostrowcu Św. zagrają Lech Poznań, a następnie Zagłębie Lubin i Górnik Zabrze. Wszystkie spotkania przy Świętokrzyskiej zaplanowano na sobotę. Bilety kosztować będą 10 i 6 /ulgowy/ złotych, natomiast karnety 80 i 48 zł.

- Za mała okazała się trybuna honorowa - mówi Zbigniew Grombka, kierownik do spraw organizacyjnych. - Zamówienia na krzesełka mamy nawet z Warszawy.

Przed rozgrywkami gospodarze będą musieli jeszcze przygotować stanowiska dla kamer „Canal +", z których cztery zostaną umieszczone na zadaszeniu trybun, a po dwie będą jeździły po szynach na bieżni i na podnośnikach za bramkami.

/TeZ/



Fot. S. Stachura

Trener Czesław Palik myśli już o pierwszej lidze.

Aura nie zniechęciła siatkarzy

Wygrał... organizator

Po drugim z serii pięciu turniejów Grand Prix Kielc w siatkówce plażowej mężczyzn liderem jest kielecka para Piotr Strzycki i Jacek Adamski, która na koncie zgromadziła maksymalną liczbę 200 punktów. Najlepsza drużyna drugiego turnieju rozegranego w sobotę i niedzielę na boisku przy basenie Leśnym została nagrodzona pucharem wiceprezydenta Kielc Leszka Andrasika. Pozostałe pary ze ścisłego finału otrzymały oprócz pamiątkowych dyplomów atrakcyjne nagrody rzeczowe.

Pomimo złych warunków atmosferycznych, jakie towarzyszyły siatkarzom szczególnie w niedzielnych rozgrywkach, turniej się odbył. Dwudniowe zmagania siatkarzy cieszyły się dużą popularnością wśród kibiców, których coraz więcej można było ujrzeć na boisku przy basenie letnim. Po obfitej ulewie w niedzielę część druga zawodów stała pod znakiem zapytania, ale w związku z tym, że na zbiórce stawiły się wszystkie drużyny, które po krótkiej naradzie zdecydowały się grać pomimo złego stanu technicznego boiska, turniej został rozegrany do końca.

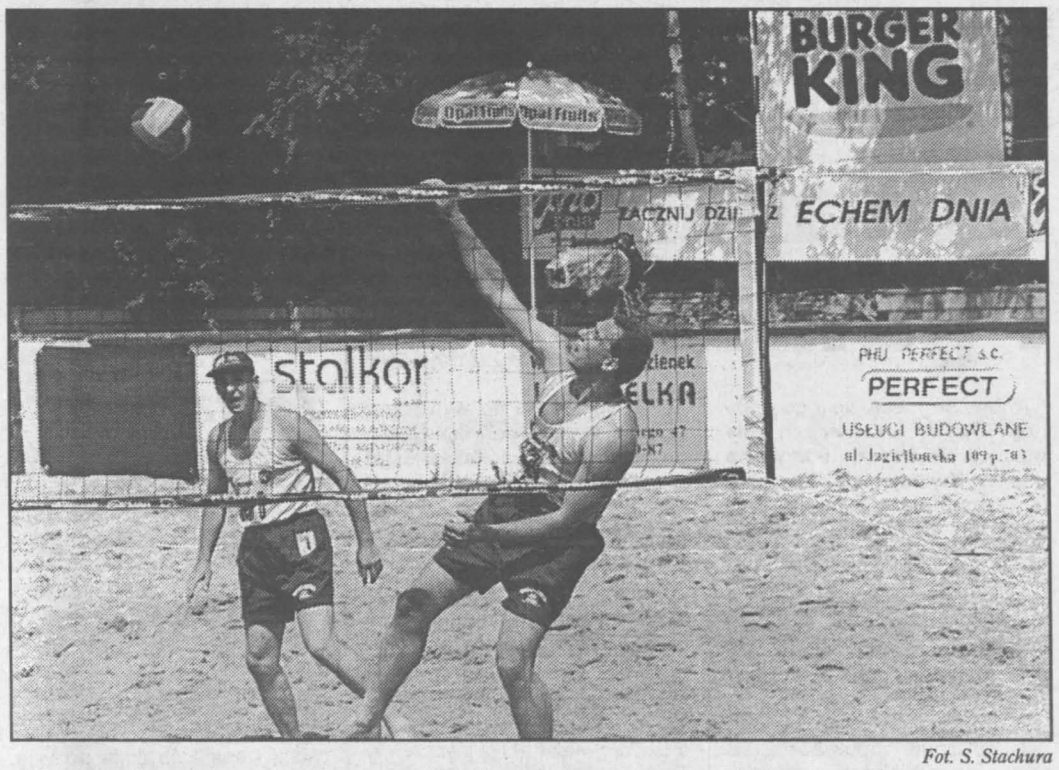
Organizator Piotr Strzycki powiedział nam:

- Wszyscy chcieli grać, pomimo fatalnej pogody. Na szczęście w turnieju obyło się bez kontuzji. Cieszy nas to, że przybywa z każdym tygodniem po kilka nowych zespołów. Jak dowiedzieliśmy się, nawet w małych miasteczkach nasza dyscyplina powoli zdobywa popularność, gra w nią coraz więcej osób i grają oni coraz lepiej, co widać w naszym turnieju. Zaczyna się podnosić poziom zawodów i to nas bardzo cieszy. Po pierwszym turnieju finałowym zaczęliśmy prowadzić ranking zespołów, który potrwa do końca rozgrywek. Po pięciu turniejach o kolejności decydować będzie suma punktów w rankingu. W każdym turnieju punktuje się osiem pierwszych zespołów.

Po drugim turnieju finałowym prowadzą: 1. Piotr Strzycki i Jacek Adamski (Kielce) - 200 pkt., 2. Krzysztof Kuciński i Tomasz Warda (Warka) - 140 pkt., 3. Grzegorz Bujak i Marcin Gaweł (Kielce) - 100 pkt., 4. Marcin Figarski i Paweł Otwinowski (Skarżysko) - 80 pkt., 5. Maciej Ślusarczyk i Tomasz Strząbała (Kielce) - 60 pkt., 6. Robert Sikora i Jacek Sęk (Kielce) - 50 pkt., 7. Krzysztof Koszara i Andrzej Jabłoński (Kielce) - 30 pkt., 8. Paweł Lewandowski - Roman Wanad (Staszów) oraz Stanisław Kubik - Ryszard Leśniak (Kielce) - po 10 pkt., 10. Rafał Kołosowski - Krzysztof Lorenc (Kielce) i Waldemar Siwoń - Mariusz Trelak (Kielce) po 5 pkt.

Wszystkich chętnych (drużyny żeńskie i męskie) zapraszamy do wzięcia udziału w turnieju eliminacyjnym, który odbędzie się w terminie 12-13 lipca na boisku przy basenie letnim (stadion Leśny) w Kielcach. Zgłoszenia prosimy kierować pod numer tel. 361-14-77.

/EVA/



Fot. S. Stachura

W akcji najlepsza para kieleckiego turnieju Jacek Adamski (z prawej) i Piotr Strzycki.

Pracowite wakacje zapaśniczek Znicza Podzamcze

Buras do Francji

Zapaśniczki Znicza Podzamcze przebywają na zgrupowaniach kadry narodowej. Małgorzata Buras, w ramach przygotowań do MŚ, trenuje na obozie w Cetniewie, a Mariola Dobrowolska, Ewa Iwańska i Sylwia Leśkiewicz trenują z olimpijską kadrą B w Świdwinie koło Koszalina.

Najbardziej utytułowana zawodniczka Znicza Małgorzata Buras przebywać będzie na zgrupowaniu w Cetniewie do końca tygodnia. Wiadomo już, że zapaśniczka Znicza znalazła się w składzie czteroosobowej reprezentacji Polski na mistrzostwa świata, które odbędą się we Francji. Na matach we Francji Małgorzata Buras wystartuje w kategorii wagowej 63 kg.

Zgrupowanie kadry olimpijskiej B, na którym przebywają trzy zawodniczki Znicza, potrwa do 15 lipca. Od 19 lipca zapaśniczki z Podzamcza wyjadą na zgrupowanie kadry Rady Głównej Zrzeszenia LZS do Giżycka. Trenerem kadry będzie szkoleniowiec Znicza Czesław Zaborski. Obóz potrwa do końca lipca.

(mir)

Fot. P. Mazur

Mariola Dobrowolska bierze udział w zgrupowaniu kadry olimpijskiej B.

Do rozgrywek makroregionu

Pierwszy awans Wiernej

Po raz pierwszy w historii klubu juniorzy Wiernej Małogoszcz awansowali do rozgrywek makroregionalnych. W sezonie 1996/97 małogoszczanie, wygrywając rywalizację w drugiej grupie okręgowej, zgromadzili 64 pkt. w 24 meczach, osiągając bilans bramkowy 110:22.

Dwóch juniorów z Małogoszcza - Marcin Bodzioch (29 bramek w juniorskiej „okręgówce") i Mateusz Kleszcz (24) z powodzeniem występuje w kadrze makroregionu. Wierna występowała w rozgrywkach w składzie: Sylwester Adamczyk, Michał Sidwiński - bramkarze oraz zawodnicy z pola: Mariusz Rudkiewicz, Daniel Kozioł, Łukasz Ziętal, Radosław Dudek, Rafał Szymkiewicz, Marcin Stelmaszczyk, Artur Kowalski, Filip Kleszcz, Rafał Matejkiewicz, Mariusz Boguszewski, Mateusz Kleszcz, Marcin Bodzioch, Michał Raus, Rafał Dąbek. Trenerem zespołu jest Lech Toporek. /PK/

Dziękujemy...

...młodym sportowcom z Uczniowskiego Klubu Sportowego w Kostomłotach za pozdrowienia i pocztówkę z Bieszczad.

Nasz telefon

368-22-09

Będą wzmocnienia?

Ambit na Słowację

Szczypiornistki drugoligowego Ambit Piowaru Kielce rozpoczną przygotowania do nowego sezonu na początku sierpnia. W ramach przygotowań zaplanowano tygodniowy obóz szkoleniowy na Słowacji oraz kilkanaście sparingów.

Piłkarki ręczne rozpoczną treningi 5 sierpnia na własnych obiektach. 9 sierpnia 25 zawodniczek wyjedzie na Słowację.

Po powrocie ze Słowacji zespół będzie przygotowywał się w Kielcach. W tym okresie rozegra kilkanaście sparingów. Z podstawowego składu, w którym Ambit występował w ubiegłym sezonie, ubyła tylko bramkarka Anna Sowińska, ale w bramce zastąpi ją Natalia Borysenko, która wyleczyła już kontuzję. Być może przed sezonem działaczom uda się pozyskać doświadczoną rozgrywającą.

- Mamy bardzo młody, uzdolniony zespół i przede wszystkim chcemy „ogrywać" nasze zawodniczki - mówi trener Marian Siewruk. - Jednak nie ma co ukrywać, że przydałaby się jakaś doświadczona zawodniczka. Interesujemy się szczypiornistką z Białorusi i być może zagra ona u nas, ale miała sporą przerwę w treningach i musimy jeszcze sprawdzić jej ewentualną przydatność w drużynie. /mir/

Bernd Hoelzenbein specjalnie dla „Echa Dnia"

Docenia Polaków

W naszym kraju często pojawia się Bernd Hoelzenbein, wielokrotny reprezentant RFN, piłkarski mistrz świata z 1974 roku, do niedawna jeszcze prezydent przeżywającego kryzys Eintrachtu Frankfurt. Warto przypomnieć, że Hoelzenbein był uczestnikiem słynnego meczu na wodzie Polska - RFN w 1974 roku.

*** Polscy kibice do dziś wspominają tamto spotkanie...**

- Bo jest co. Wtedy mieliście kapitalną drużynę, a mecz z nami był pasjonujący. Dobrze, że sprzyjało nam szczęście, bo żeby zdobyć tytuł mistrzowski, trzeba było ograć Polaków.

*** Po faulu na panu arbiter podyktował rzut karny...**

- Cóż z tego, skoro Tomaszewski go obronił. Polski golkiper spisywał się znakomicie, ale Niemcy mieli Gerda Muellera.

*** Grywa pan w meczach pokazowych...**

- Jest to reklama dobrego futbolu. Niedawno wystąpiłem dla Lubańskiego. Włodek kiedyś należał do europejskiej czołówki, choć był piłkarzem pechowym. Nie mogłem odmówić przyjazdu do Zabrza, tym bardziej, że cenię Polaków.

*** Kiedy Eintracht wróci do Bundesligi?**

- Może w nadchodzącym sezonie. Na razie wiedzie nam się słabo, ale nadejdą lepsze czasy.

*** Czy to prawda, że interesujecie się polskimi graczami?**

- Jeszcze mamy w pamięci grę Janka Furtoka. Teraz na liście życzeń Eintrachtu znajduje się kilkanaście nazwisk polskich futbolistów. Z tego co wiem, najbardziej prawdopodobne jest pozyskanie Kałużnego lub Ledwonia.

Rozmawiał Jaromir KRUK

http://sbc.wbp.kielce.pl

Echo SPORTOWE

W sobotę mecz KSZO Ostrowiec z „Jedenastką Echa"

Beniaminek i gwiazdy

To będzie mecz, jakiego jeszcze kibice w Kielcach nie oglądali. W przyszłą sobotę na stadion Korony Nida Gips przy ul. Szczepaniaka wybiegną drużyny: gwiazd III ligi oraz beniaminka ekstraklasy piłkarskiej - KSZO Ostrowiec, aby rozegrać towarzyskie spotkanie, które będzie preludium do niezwykle ciekawie zapowiadającego się dla kieleckiej piłki sezonu 1997/98.

Ostrowczanie zapowiadają, że stawią się w Kielcach w najmocniejszym składzie, a być może w barwach KSZO wystąpią zawodnicy, którzy są „przymierzani" przez doskonale znanego kieleckiej widowni trenera Czesława Palika do gry w barwach beniaminka w przyszłym sezonie. Naprzeciwko pierwszej pierwszoligowej drużyny w historii Kielecczyzny stanie zespół złożony z zawodników, którzy najczęściej w rundzie wiosennej III ligi trafiali do wybieranej przez naszych dziennikarzy „Jedenastki Echa". Jedenastka jest tu oczywiście liczbą umowną, bo zawodników będzie o kilku więcej. Gros naszej drużyny będą stanowić podopieczni Włodzimierza Gąsiora - piłkarze świeżo upieczonego II-ligowca - Korony Nida Gips. Nie zabraknie także zawodników innych naszych klubów III-ligowych - Błękitnych Kielce, Hetmana Włoszczowa, Granatu Skarżysko i Bucovii Bukowa. Skład drużyny gwiazd III ligi jeszcze się nie wykrystalizował, ponieważ nie wszyscy piłkarze wrócili z urlopów. Zespół ten poprowadzi trener Włodzimierz Gąsior.

Mecz nie będzie jedyną atrakcją sobotniego popołudnia na stadionie przy ul. Szczepaniaka, postaramy się, aby kibice mieli więcej niespodzianek. O szczegółach będziemy informować w kolejnych numerach naszej gazety.

/PK/

Fot. S. Stachura

Wśród pierwszoligowców z KSZO Ostrowiec kibice zobaczą m.in. Dariusza Brytana (przy piłce).

Strzeleckie mistrzostwa Polski

„Brąz" Ewy

Ewa Kasperska ze Świtu Starachowice zdobyła brązowy medal strzeleckich mistrzostw Polski rozegranych we Wrocławiu. Starachowiczanka zajęła trzecie miejsce w konkurencji strzelania do ruchomej tarczy.

Na obiektach wrocławskiego Centralnego Ośrodka Strzelectwa Sportowego Wojska Polskiego rywalizowało ponad 300 zawodniczek i zawodników, w tym cała krajowa czołówka z Renatą Mauer. Mistrzyni olimpijska zdobyła we Wrocławiu trzy złote medale. Poziom zawodów nie był najwyższy na co złożyły się złe warunki atmosferyczne (stale padający deszcz utrudniał strzelanie) oraz zmęczenie najlepszych zawodników trudnym sezonem.

W konkursie strzelania do ruchomej tarczy (2x20 strzałów) zwyciężyła Katarzyna Owczarek z Floty Gdynia (360 punktów) przed Marzeną Żabą ze Śląska Wrocław (356 punktów) i Ewą Kasperską ze Świtu Starachowice (348 punktów).

/mir/

Historyczny sukces

W rewanżowym meczu finału piłkarskich mistrzostw Polski juniorów Korona Nida Gips Kielce zremisowała w Krakowie z Wisłą 1:1. Bramkę dla kielczan zdobył Jacek Kubicki. Pierwszy mecz w Kielcach wygrała Wisła 4:1 i wygrała rywalizację zdobywając po raz ósmy tytuł Mistrza Polski. Korona Nida Gips Kielce zdobyła po raz pierwszy w historii klubu tytuł wicemistrza kraju. Jest to największy sukces w historii młodzieżowej piłki nożnej na Kielecczyźnie. Relacja z meczu w Krakowie na stronie 22.

/mir/

Banasiński piąty w Bełchatowie

Zabrakło sił

Waldemar Banasiński reprezentujący Browar Kielce zajął piąte miejsce w kategorii masters podczas czwartego wyścigu Grand Prix MTB „Żywiec '97", który odbył się w Bełchatowie.

Wyścig liczył siedem rund po 6600 m każda. Kielczanin przez trzy rundy prowadził, ale później osłabł i spadł na piątą pozycję, którą utrzymał. Wygrał Janusz Głowacki z SKKG Sport Sanok, który jest także liderem klasyfikacji generalnej kategorii masters (powyżej 30 lat) po czterech wyścigach.

- W Bełchatowie byłem sam, nie miałem swojego człowieka, przy bufecie i straciłem siły. Jechałem na pożyczonym rowerze - powiedział nam Waldemar Banasiński. Mimo że brałem udział tylko w dwóch z czterech dotychczasowych wyścigów, zajmuję dziewiąte miejsce w klasyfikacji i jeśli uda mi się dobrze pojechać w ostatniej rundzie, która odbędzie się w Książu koło Wałbrzycha, mam jeszcze szanse na piąte miejsce.

/PK/

Dziewiąty tytuł waterpolistów KSZO Ostrowiec

POWRÓCILI NA TRON

Po rocznej przerwie piłkarze wodni KSZO Ostrowiec powrócili na tron, kończąc rozgrywki mistrzowskie z dziesięciopunktową przewagą nad następnym zespołem w tabeli. W Ostrowcu odbył się ostatni turniej mistrzostw Polski seniorów.

Olbrzymi apetyt na tytuł mistrzowski miało Łódzkie Towarzystwo Waterpolowe, wzmocnione zawodnikami ze Wschodu. Bardzo dobrze spisywał się także młody zespół byłego Stilonu Gorzów, dziś Miejskiego Klubu Pływackiego z Gorzowa. Mimo to rywalizację zdecydowanie rozstrzygnął na swoją korzyść KSZO Ostrowiec. Podopieczni trenerów Piotra Krysztofiaka i Mieczysława Kielocha już po przedostatnim turnieju rozegranym w Łodzi zapewnili sobie tytuł mistrzowski.

- W tym roku było trudniej niż poprzednio, gdyż najgorzej jest wrócić na wcześniej zajmowaną pozycję. Ponadto wszyscy byli w tym sezonie bardzo dobrze przygotowani - powiedział trener Piotr Krysztofiak.

W trakcie ostrowieckiego turnieju miał się rozstrzygnąć jedynie los srebrnego medalu, o który zaciekle rywalizowali zawodnicy z Łodzi i Gorzowa.

Łodzianie bardzo dobrze zagrali z KSZO. Dzięki agresywnej grze w obronie i umiejętnym wykorzystywaniu błędów gospodarzy, waterpoliści ŁTW nieoczekiwanie pokonali w sobotę KSZO 12:6. Kluczem do ich wygranej pod nieobecność najlepszego obecnie waterpolisty w kraju Łukasza Kielocha było wyłączenie z gry Piotra Wójcika, który bez przerwy znajdował się pod troskliwą opieką rywali, strzelając tylko jedną bramkę. Zwycięstwo nad mistrzem Polski było wyłącznie prestiżowe, gdyż po południu łodzianie ulegli w zaciętym spotkaniu MKP Gorzów 5:6 i musieli zadowolić się brązowym medalem. Bardzo wyrównany przebieg miało też niedzielne spotkanie KSZO z MKP. Po szybkich trafieniach Styczyńskiego gospodarze objęli prowadzenie i długo utrzymywali przewagę. Bardzo dobrze bronili Serwin w bramce oraz Firmanty w polu. Podobał się także błyskotliwy Piotr Wójcik. Jednakże w czwartej kwarcie ambitni goście doprowadzili na 30 sek przed końcem meczu do wyrównania. Zwycięskiego gola zdobył rzutem z dystansu Rafał Wócik. Do ostatniego gwizdka pozostało sześć sekund. - Wcześniej waterpoliści KSZO pewnie pokonali Kadrę PZP 12:7.

- To mój czwarty tytuł mistrzowski, ale najważniejszy, bo najtrudniej jest wrócić na tron - powiedział kapitan zespołu Robert Serwin.

Medale mistrzów Polski wręczył waterpolistom KSZO dyrektor departamentu w Urzędzie Kultury Fizycznej Zbigniew Pacelt. - Tym bardziej gratuluję waterpolistom KSZO, że wywodzę się z tej sekcji i spędziłem tu lata - powiedział Zbigniew Pacelt. - Myślę, że polska piłka wodna stoi dziś przed olbrzymią szansą. Kilku z piłkarzy KSZO objętych jest programem Sydney 2000 i jeżeli spełnią pokładane oczekiwania, pojadą na igrzyska olimpijskie, co dla sportowca jest najwyższym wyróżnieniem.

Gratulacje złożyli także prezydent miasta Zdzisław Kałamaga, który powiedział, że jako gospodarz miasta nie mógł wymarzyć sobie lepszego sposobu podkreślenia 400-lecia Ostrowca Św., oraz dyrektor Wydziału Kultury, Sportu i Turystyki UW Marek Kędzior.

- Na meczach piłkarskiej ekstraklasy nie może zabraknąć mistrzów Polski - powiedział prezes Marian Strzelecki, fundując trenerom i zawodnikom bezpłatne karnety na mecze piłki nożnej.

Trener Piotr Krysztofiak, który wraz z Mieczysławem Kielochem zgodnie z tradycją został wrzucony do basenu, zapewnił, że w następnym sezonie piłkarze wodni KSZO także zrobią wszystko, aby stanąć na najwyższym podium. - Dziękuję piłkarzom za ogromny wysiłek, solidność i poświęcenie, a działaczom i sponsorom za pomoc. Bez tych wszystkich osób nie byłoby okazji do dzisiejszego spotkania - powiedział trener Krysztofiak.

Dziś wieczorem kadrowicze Robert Serwin, Łukasz Kieloch, który zdejmie gips, Piotr Wójcik, Rafał Wócik oraz Mariusz Firmanty wyjeżdżają do Łodzi na Międzynarodowy Turniej Polonii, który jest kolejnym etapem przygotowań do olimpijskich eliminacji.

Tytuł mistrza Polski wywalczyli: Robert Serwin, Zbigniew Styczyński, Łukasz Kieloch, Rafał Ostatek, Filip Biegała, Mariusz Stawecki, Mariusz Firmanty, Rafał Skalski, Piotr Wójcik, Krzysztof Paczyna, Jarosław Nisiewicz, Gabriel Turczyński, Rafał Wócik oraz Łukasz Słowiński.

W pozostałych meczach: MKP Gorzów - Kadra PZP 11:7, MKP - ŁTW Łódź 6:5 i ŁTW - Kadra 16:1.

Końcowa tabela rozgrywek

1. KSZO	23	137-59
2. MKP Gorzów	13	109-105
3. ŁTW Łódź	12	124-98
4. Kadra PZP	0	65-170

/TeZ/

Dariusz Kozubek: - Wiosną pokazaliśmy klasę

Znużony trzecią ligą

22-letni Dariusz Kozubek to od kilku lat jeden z najlepszych piłkarzy Korony Nida Gips Kielce. W końcówce sezonu pan Darek odzyskał strzelecką skuteczność, zdobył m.in. dwie bramki w meczu z Granatem Skarżysko.

*** Był to chyba jeden z twoich najlepszych występów w rundzie?**

- Jestem zadowolony, chciałbym częściej rozgrywać takie mecze. To mój pierwszy awans do drugiej ligi, jestem wzruszony i uważam, że dla takich chwil naprawdę warto grać w piłkę.

*** W meczu z Granatem, Korona pierwszy raz od dłuższego czasu straciła gola...**

- Nie udało nam się założyć pułapki offsajdowej. Ale potem pokazaliśmy klasę i chyba nie zawiedliśmy kibiców. Przecież gramy dla nich, a wiosną graliśmy bardzo widowiskowo. Korzystając z okazji, chciałbym pozdrowić najwierniejszych sympatyków Korony, rodzinę oraz moją dziewczynę Paulinę.

*** Które miejsce zajmiecie w drugiej lidze?**

- Stać nas na lokatę w środku tabeli. Ja na razie cieszę się, że zagram w wyższej klasie, bo byłem już znużony trzecią ligą.

*** Czy Dariusz Kozubek nadal będzie graczem Korony Nida Gips?**

- Studiuję w Kielcach we Wszechnicy, a poza tym gra w drugiej lidze jest dla mnie czynnikiem mobilizującym.

Rozmawiał Jaromir KRUK

Trener Włodzimierz Gąsior był zadowolony z gry Dariusza Kozubka.

Redaktor prowadzący wydania: Krzysztof KOWALIK, redaktor depeszowy: Czesław KUŚMIERSKI

Redaguje kolegium: Andrzej ZAŁUCKI - redaktor naczelny (368-00-12), Stanisław WRÓBEL - zastępca redaktora naczelnego, Paweł MIJAS - sekretarz redakcji, Anna MAZUR, Krzysztof KOWALIK, Janusz KANIA - zastępcy sekretarza redakcji (tel. 368-22-08). **Adres redakcji: 25-953 Kielce 12, skr. 131, ul. Targowa 18, fax: 368-22-18. Działy: informacji** - tel. 368-00-88, **publicystyczny** - tel. 368-58-73, **łączności z czytelnikami** - tel. 368-22-19, **sportowy** - tel. 368-22-09, **Biuro Reklam i Ogłoszeń** Kielce, ul. Targowa 18 - tel. 343-06-21, fax 332-45-40, **oddział radomski:** kierownik oddziału: Stefan MŁODAWSKI, kierownik redakcji Jerzy WLAZŁO, 26-600 Radom, ul. 25 Czerwca 60, tel./fax 36-00-518, 36-35-356, 36-00-470, **oddział tarnobrzeski:** kierownik oddziału: Czesław HAŁAJ, kierownik redakcji Kazimierz LESIECKI, ul. Moniuszki 5/34, tel. 823-26-02, **oddział w Sandomierzu**, ul. Mickiewicza 17A, tel. 832-10-69, **oddział w Stalowej Woli**, ul. 1 Sierpnia 12, p. 214 (II piętro), tel. 842-67-17, **oddział w Końskich**, ul. Łazienna 13, tel. 12-76-67; **oddział w Starachowicach**, ul. Radomska 29, tel. 73-41-73. Rok XXV, ISSN 0137-902X, nr indeksu 350087. Prenumeratę prowadzą wszystkie oddziały „Ruchu" i urzędy pocztowe. Redakcja nie odpowiada za treść reklam i ogłoszeń. Redakcja nie zwraca tekstów nie zamówionych oraz zastrzega sobie prawo ich redagowania i skracania.
WYDAWCA: „Echo Investment" SA, 25-561 Kielce, ul. Targowa 18. **Dyrektor wydawnictwa: Krzysztof ZDEB** (tel. 368-00-43). **Druk:** „Drogowiec" Sp. z o.o., Kielce, ul. Sienna 2.

NAKŁAD KONTROLOWANY ZWIĄZEK KONTROLI DYSTRYBUCJI PRASY

http://sbc.wbp.kielce.pl